

هفته

سال سیزدهم - پنجشنبه / ۱۳ شهریور / ۱۳۹۹ / ۳ سپتامبر ۲۰۲۰

بها: ۲,۵ دلار / در موترال رایگان

www.hafteh.ca

۵۹۹

گفت‌وگوی اختصاصی
هفته با رئیس دانشگاه
تعلیم و تربیه کابل

۵۶



محمد کریمی، مترجم افغان در
گفت‌وگو با هفته: جامعه مهاجر
باید برای فرهنگ تلاش کنند

۲۶



زخم‌های عمیق کرونا پر ۳۰ پیکره رستوران‌ها و رستوران‌داران

پایان غم‌انگیز ۶۰ درصد رستوران‌های کانادا تا ماه نوامبر؟

COVID-19
WE ARE
CLOSED

آیا سلف‌سرویس‌ها نابود می‌شوند؟ ۳۲



MARCHÉ ARIYA

فروشگاه آریا

فروشگاه آریا عرضه کننده بهترین مواد غذایی شرقی و غربی بایک دهه تجربه در خدمت شما مشتریان عزیز می باشد.

نانوایی پخت روزانه رستوران و کباب روی زغال خشکبار و تره باره سرویس قصابی گوشت حلال

پایین ترین قیمت بالاترین کیفیت

Tel: (450) 812-7369
www.marcheariya.com
3207 Boul. Taschereau
Greenfield Park, QC
J4V 2H4

رضایت شما اولویت ماست

از ۹ صبح تا ۹ شب، ۷ روز هفته

Clinique Dentaire Soleil

دکتر شریف
دکتر البذال
دکتر مهرنوش

Dr. Sharif
Dr. Albazzal
Dr. Mehrnoosh

تخفیف ویژه برای
دانشجویان ۲۰٪ الی ۳۰٪
بیماران جدید ۱۰٪

Montreal
(514) 731 1443
5450, Ch. de la Côte-des-Neiges,
Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6
Clinique.Dentaire.Soleil
www.cliniquedentairesoleil.com
info@cliniquedentairesoleil.com

Brossard
(450) 926 2622
7801-2 Taschereau Blvd
Brossard QC, J4Y1A3
info@cliniquedentaire
soleil-brossard.com

مهاجرین عزیز

✓ آیامی دانید که خریداران نیازی
به پرداخت پورسانت ندارند؟
هدیه ما به خریداران:

✓ ۱۳۰۰۰ دلار هزینه محضر
✓ اخذ وام برای مهاجرین با
کمترین پیش پرداخت و بهره

شرایط عالی برای پیش خرید آپارتمان
در داون تاون صاحب خانه نو بشوید:
فقط با ۱۵ تا ۲۰ درصد پیش پرداخت

هر چه زودتر با ما تماس بگیرید

✓ هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری
✓ تک نفره و چهار نفره در کونلون و آوستا

• پیش فروش آپارتمان
در بهترین منطقه Downtown

• خانه های اجاره ای در West Island

تکین خاکسار - نادر خاکسار

مشاور املاک

هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی 514 969 2492





سباغر تدین

مشاور املاک مسکونی در مونترال بزرگ

Saghar.tadayon@remax-quebec.com
5143788820

RE/MAX Alliances
rue Beaubien Est 3299
Montréal, Québec, H1X 1G4
Ofc. : 514-374-4000
Fax : 514 374-6892

رویاها تحقق پذیرند...

مشاوره و کسب اطلاعات رایگان املاک مسکونی با قویترین بانک اطلاعاتی
فروش املاک مسکونی در کمترین زمان مناسب با بهره گیری از بازاریابی صحیح
ارزیابی، انالیز مناطق جهت خرید و پیش خرید
مشاوره و راهنمایی برای سرمایه گذاری املاک در مونترال بزرگ
ارائه بیمه های انحصاری شرکت ریمکس RE/MAX
Programme Tranquill.T, Intégr.T
Sécur.T




مهندس مهدی انصاری

مشاور املاک

کارشناسی ارشد مهندسی عمران
از دانشگاه کنکوردیا

- خرید و فروش تخصصی ملک، دسترسی ویژه به پیش خرید در سراسر مونترال
- دسترسی تضمینی به بهترین مبلغ وام با کمترین سود بانکی
- پرداخت هزینه محضر

Mahdi Ansari
Residential Real Estate Broker
CANADA AWARDED
BROKER
2019 - 2020

514-588-0609
www.mahdiansari.com
medi.ans.mtlbroker

AGENCE IMMOBILIERE
LONDONO
REALTY GROUP INC



آرزو گتمیری

مشاور املاک



- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید حتی هزینه محضر
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد

Groupe Sutton-Sur L'île
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8
Bureau: (514) 769-7010

Cell: (514) 561-3-561

Arezou Gatmiri
Courtier Immobilier Résidentiel
arezougatmiri@gmail.com



مشاور املاک

Courtier immobilier agréé / Certified Real Estate Broker

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری-صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام‌های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه‌گذاری در املاک در آمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس

با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک
مونترال مسکونی-تجاری



فیروز همتیان

ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Cell: (514) 827-6364 Bur: (514) 364-3315
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC HSR2M9
fhemmatian@sutton.com

۷ سخن هفته: حکم مرگ سه افکاری جوان، تلاشی برای قتل حقیقت / سردبیر

۸ کانادا: ورشکستگی برج و هتل ترامپ در ونکوور / گروه خبر هفته

۱۲ اقتصاد: کاهش تقریباً ۴۰ درصدی تولید ناخالص داخلی کانادا / اخبار اقتصادی تا شنبه ۲۹ آگوست / بهراد رنجبری

۱۴ سیاست: رهبر جدید حزب محافظه کار کانادا، ارین اوتول کیست؟ گروه ترجمه هفته

۱۶ اخبار باهمستان: تفاوت‌های شنیداری مردم شرق و غرب از دیدگاه نادر مشایخی / گروه خبر هفته

۲۴ مهاجرت: سیاست‌های مهاجرتی دونالد ترامپ بی‌سابقه است / گروه ترجمه هفته

۳۸ آریانا گزارش: نیاز آموزش و رنج کودک مهاجر؛ گزارش از موانع و گشایش‌های ۴۰ ساله‌ی تحصیل مهاجران در ایران / نویده احمدی

۴۴ ادبیات داستان: شکار آهو / لاله زارع

۴۸ داستان کوتاه: بازی روزگار؛ بن بستی که باز شد / لاله رهبین

۵۰ کتاب هفته: نگاهی به کتاب «موج چهارم» اثر رامین جهانگل / مهسا محبی

۵۲ دنیای دانش: یک پشه‌کش برای خنثی کردن ویروس کووید-۱۹؟ / گروه دانش هفته

۵۴ آریانا: داستان مهاجرت؛ راهی که زنده ماندن در آخر آن نامعلوم است / عبدالله عزیزی

۵۵ آریانا: جشنواره‌های هنری دانشجویان؛ تشویق دانشجو یا استفاده ابزاری / محمد فرامرز، کابل

۵۸ آریانا: داستان کوتاه: پنهانکاری / جمیله هاشمی

۶۰ سرگرمی و خانواده / هفته

۶۴ صفحه‌ای برای سرگرمی: سخن ستارگان / خاطره تحویل‌داری یکتا

۲۶ گفت‌وگو

نویده احمدی

محمد کریمی، مترجم افغان در گفت‌وگو با هفته:
جامعه مهاجر باید برای فرهنگ تلاش کنند



۲۲ مهاجرت

معصومه علی محمدی

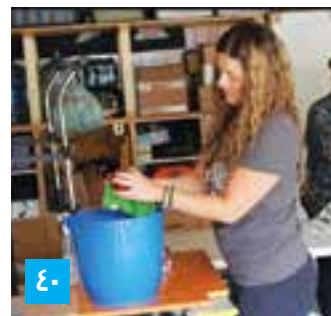
تسهیلات جدید برای دارندگان ویزای موقت
کانادا



۱۳ آریانا؛ گفت‌وگو

محمد فرامرز، کابل

با پوهنوال لیلما شریفی یمما، رئیس دانشگاه تعلیم و تربیه کابل:
در بحث جایگاه زن سخن از تقابل با مرد نیست



۶۰ جامعه

گروه ترجمه هفته

قرنطینه یک ساله‌ی داوطلبانه در انتاریو

۴۶ ادبیات شعر

خالد بایزیدی (دلیر)

اهل کردستانم؛ به فارسی و کردی

1650 Maisonneuve
West Suite #201
Montreal QC, H3H 2P3
(514) 787-8848
www.hafteh.ca
info@hafteh.ca
news@hafteh.ca
ad@hafteh.ca
ISSN 1918-4379 HafteH

تعطیلات هفته در سال ۲۰۲۰ میلادی:
پنجشنبه ۲ ژانویه
پنجشنبه ۲۶ مارچ
پنجشنبه ۹ جولای
پنجشنبه ۱۵ اکتبر

ساعت کار دفتر هفته:

سه‌شنبه، چهارشنبه و پنجشنبه
از ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر

هفته - سال سیزدهم - شماره ۵۹۹
پنجشنبه ۱۳ شهریور ۱۳۹۹ / ۳ سپتامبر ۲۰۲۰
بها: ۲,۵ دلار / در مونتreal رایگان
ناشر: مجله‌ی هفته

حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار
دانشجویی: ۶۰ دلار

صورت آواز مرغ است آن کلام / غافل است از حال مرغان مردخام



حکم مرگ سه افکاری جوان، تلاشی برای قتل حقیقت

حتی اگر سه افکاری جوان کاری خلاف قانون انجام داده باشند حق دارند از روند دادرسی قانونی، دادگاه منصف، قاضی بی طرف و وکیل دارای حقوق کامل برخوردار باشند. اما تمامی اسناد و شواهد برآند که این سه برادر که یکی به اعدام و دو نفر دیگر به مرگ تدریجی در زندان های طویل المدت محکوم شده اند از هیچ یک از آنها برخوردار نبوده اند. ایران چه برای مردمانش و چه برای حاکمان آن (خواه منتخب ملت و خواه تحمیل شده به آن) تنها روزی به ساحل آرامش می رسد که فضای مروت و مدارا و گفت و گو به جای خشونت و داغ و درفش بنشیند. حکم اعدام نوید افکاری را لغو کنید و به این سه برادر در یک دادگاه صالح اجازه دفاع از خود دهید این نه فقط عادلانه و انسانی بلکه به نفع حاکمان است.

فریاد نوید افکاری دوشنبه ۳۱ اوت در یک فایل ضبط شده در فضای اینترنت پیچید. او از شکنجه و فشار می گوید و از اعترافات اجباری، نوید جوان در این فایل چند دقیقه ای از نداشتن یک دادگاه منصفانه سخن می گوید. شکنجه، فشار، اعتراف اجباری، غیبت قاضی بی طرف، نداشتن وکیل مدافعی با تمامی حقوق لازم و ... عناصر آشنا و نسبتا ثابت در دادگاه های انقلاب ایران استند. به گواه تاریخ چنین دادگاه هایی اساسا برای دستیابی به حقیقت و عدالت برپا نمی شوند؛ و اگر هم ادعای حقیقت و عدالت در میان باشد شیوه های برشمرده هرگز ره به سوی حقیقت نمی برند. رابطه ای این همانی حقیقت و مهر ادعای رسیدن به حقیقت با فشار و شکنجه و حذف حقوق را به مزاحی تلخ و بی معنی تبدیل می کند.

دوباره در ایران چوبه ی داری به پا می کنند. نوید افکاری را به دو بار اعدام محکوم کرده اند و دو برادر دیگرش را به ۵۴ سال و ۲۷ سال زندان و همچنین شلاق. اتهام آنها «محاربه» است. نوید افکاری همچنین متهم شده که یک نیروی امنیتی را به قتل رسانده است.

- هفته از همه علاقه مندان دعوت به همکاری می کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه شمار ورود) نگاه دارید.
- هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب های رسیده آزاد است.
- نوشته های فرستاده شده پس فرستاده نمی شوند.
- استفاده از طرح ها و آگهی های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره مضمون آگهی های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

سرديبير: خسرو شمیرانی
 ویراستار: تیم ویراستاری هفته
 عکاس: مهناز زنجیرزنی
 صفحه آرایی: آتلیه هفته
 وبسایت: گروه آی تی هفته
 افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان
 مهاجرت: معصومه علی محمدی
 اخبار کبک و کانادا: گروه خبر هفته
 اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: گروه خبرهای محلی
 ادبیات: فرشید سادات شریفی
 اندیشه: رضا داودی
 پزشکی: دکتر فائقه ابراهیمی
 اقتصاد: بهراد رنجبری
 پردیس گروه دانشجویی هفته: محمد کرم زاده، امیر مولایی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی
 با سپاس ویژه از همکاران این شماره: نوید احمدی، محمد فرامرز، مهسا محبی، جمیله هاشمی



پرونده هفته ۳۰ | گروه ترجمه هفته و تنظیم: خسرو شمیرانی

زخم های عمیق کرونا بر پیکر رستوران ها و رستوران داران

پاییز غم انگیز بیشتر رستوران های کانادا تا ماه نوامبر؟

آیا سلف سرویس ها کاملا نابود می شوند؟

ورشکستگی برج و هتل ترامپ در ونکوور

این برج که با ۱۸۸ متر ارتفاع دومین آسمانخراش بلند ونکوور محسوب می‌شود در زمان عرضه با قیمت متوسط ۱۶۱۵ دلار کانادا بر متر مربع (۱۲۳۳ دلار آمریکا) رکورد بازار مسکن در این شهر کانادا را شکست. آسمان خراش ترامپ در اوایل سال ۲۰۱۷ در شهر ونکوور افتتاح شد. در آن زمان گرگور رابرتسون، شهردار این شهر خطاب به شرکت سازنده این ساختمان نوشته بود: «نام و مارک تجاری ترامپ جایی در آسمان ونکوور ندارد، همانطور که ایده‌های جاهلانه او نیز در دنیای مدرن جایی ندارد.» کانادا از میانه ماه مارس مرزهای خود را به روی اکثر پروازهای بین‌المللی بست و تا ۳۰ سپتامبر این اقدام همواره تمدید شده است.

طبق گزارش سالانه این شرکت، درآمد این هتل به دلیل کاهش فروش غذا و نوشیدنی‌ها در سال ۲۰۱۹ ۴٪ کاهش یافته بود. در پی این اقدام بیش از ۲۵۰ نفر از کارمندان این هتل از کار بیکار شده‌اند. یک شرکت ساخت‌وساز مالزیایی مستقر در کانادا که به نام «گروه هلبورن» فعالیت می‌کند، طبق توافقی در سال ۲۰۱۳ امتیاز حق استفاده از نام ترامپ را در پروژه‌های خود خریداری کرده است و مالک این برج به شمار می‌رود. برج شیشه‌ای ترامپ در ونکوور که توسط آرتور اریکسون معمار مشهور کانادایی طراحی شده، در حداث سال‌های ۲۰۱۲ تا ۲۰۱۶ میلادی با هزینه‌ای بالغ بر ۳۵۰ میلیون دلار ساخته شد.



شرکت پیمانکار برج و هتل‌های بین‌المللی «ترامپ» در ونکوور اعلام ورشکستگی کرد. به گزارش هفته، به نقل از یورو نیوز، شرکت صاحب این برج و هتل‌ها در بیانیه خود آورده است که تعطیل شدن این مکان در ماه مارس و هزینه‌های جاری از زمان شیوع کرونا به همراه کمبود درآمد عامل ورشکستگی و باعث این تصمیم بوده است.

از سرگیری پروازها در فرودگاه ویندزور پس از ۵ ماه

همچنین در هر یک از پایانه‌های این فرودگاه دو قسمت تعیین شده است که در آن مسافران می‌توانند فاصله خود را با دیگران بیشتر کنند و در صورت نیاز ماسک خود را بردارند. اما فقط مسافرانی که بلیط پرواز دارند اجازه ورود به این قسمت‌ها را خواهند داشت. گلاوین ادامه داد: «ما واقعا تلاش می‌کنیم تا ایمنی برای مسافران را به حداکثر برسانیم. ضمن این که مرتب با شرکای خود در ارتباط هستیم تا ببینیم چه زمانی می‌توانند پروازهای خود را به ویندزور از سر بگیرند.» ژوئیه امسال شرکت پورتر ایرلاینز اعلام کرده بود پروازهای خود را به فرودگاه ویندزور از سر می‌گیرد اما این طرح عملی نشد.

از هشتم سپتامبر ایرکانادا هر روز دو پرواز در ساعات ۱۲ و ۱۶ به فرودگاه بین‌المللی پیرسون تورنتو خواهد داشت. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، همه پروازهای تجاری به مقصد یا از مبدا فرودگاه ویندزور اول اوت به علت بحران کووید ۱۹ به حال تعلیق درآمد. مارک گلاوین مدیر عامل فرودگاه ویندزور اعلام کرد: «از این که خدمات هوایی در منطقه ویندزور از سر گرفته می‌شود، خوشحال هستیم.» مارک گلاوین افزود مسافران با یک رشته تغییرات در پایانه فرودگاه ویندزور روبرو خواهند شد که استفاده اجباری از ماسک، علائم فاصله‌گذاری فیزیکی روی زمین و استفاده از فناوری‌هایی که تماس بین افراد را به حداقل می‌رساند، از آن جمله است.



پروازهای تجاری در فرودگاه ویندزور از اول آوریل به علت بحران کرونا متوقف شد

پس از یک وقفه پنج ماهه به علت بحران کووید ۱۹، فرودگاه بین‌المللی ویندزور از ماه آینده پروازهای تجاری خود را به تورنتو از سر می‌گیرد.



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفیر سابق کانادا
مفسر کانون وکلای کبک - مهاجرت - پناهندگی - شهروندی

- 🔴 تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- 🔴 تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- 🔴 تقاضای پناهندگی، فرجام درخواست‌های پناهندگی
- 🔴 بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- 🔴 توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157 www.cilaw.ca david.berger@cilaw.ca
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8

نزدیک به یک و نیم میلیون سفر هوایی در کانادا به رغم محدودیتها

که دولت در مرزها به اجرا گذاشته است، هر مسافری که از کشور دیگری وارد کانادا می‌شود باید در بدو ورود یک دوره قرنطینه اجباری ۱۴ روزه را سپری کند.

آقای خمسی ادامه داد به رغم احکام مختلفی که دولت فدرال به منظور محدود کردن شیوع ویروس کرونا صادر کرد و به رغم محدودیت‌هایی که با توجه به شرایط بهداشتی به اجرا گذاشت، حمل و نقل هوایی در فصل تابستان با افزایش نسبی همراه بود.

وی افزود شرکت‌های هواپیمایی با تدابیر مختلف از جمله اختصاص بیمه‌های مسافرتی تلاش می‌کنند بیش از پیش سفر را برای مشتریان خود ایمن کنند.

با این حال آژانس خدمات مرزی کانادا ASFC تاکید کرده است که فعلا همه مسافرت‌های اختیاری و غیرضروری از جمله سفرهای گردشگری و تفریحی ممنوع است.

به گفته آقای خمسی این مقامات هستند که تعیین می‌کنند کدام سفر «اساسی» است و کدام «غیرضروری». ضمن این که باید محدودیت‌هایی را که کشورهای مقصد به اجرا گذاشته‌اند، مد نظر قرار داد.

در عین حال رادیو کانادا تعدادی از گردشگران تابستانی را در فرودگاه دیده است که از کشورهای مختلف از جمله کوبا به کانادا بازگشته بودند. این افراد همگی اذعان کردند که برای تفریح و گردش به سفر رفته بودند و از تدابیر و محدودیت‌های پیشگیرانه از جمله قرنطینه دو هفته‌ای در بازگشت نیز کاملا اطلاع داشته‌اند.

مسافرت‌های زمینی و هوایی از اواخر مارس تا کنون تنها ۵ تا ۶ درصد میزان مسافرت‌هایی بود که همین مدت در سال گذشته در کانادا ثبت شد.

از ۲۳ تا ۲۹ مارس که اولین روزهای اعمال محدودیت‌های سفر بود، میزان عبور مسافران از مرزهای زمینی کانادا با کاهش ۸۲ درصدی روبرو شد. در همین مدت میزان سفرهای هوایی نیز که در فرودگاه‌ها به ثبت رسید، کاهش ۸۵ درصدی را نسبت به مدت مشابه سال گذشته نشان می‌دهد.

محمد رضا خمسی محقق بخش مطالعات شهری و گردشگری دانشگاه کبک مونترال می‌گوید: «از ابتدای بحران تا کنون مسافرت‌ها را می‌توان به سه مرحله تقسیم کرد. در مرحله اول که آغاز قرنطینه بود، سفرهای هوایی به طرز شدیدی کاهش یافت. در مرحله دوم پروازها عمدتاً برای بازگرداندن مسافران صورت گرفت و در مرحله سوم نیز مسافرت‌های تجاری از مه و ژوئن از سرگرفته شد.»

خمسی افزود از اوایل ژوئن تدابیر محدودکننده‌ای که دولت در مرزها به اجرا گذاشته بود، اندکی تعدیل شد تا اتباع خارجی که اعضای خانواده یا بستگان نزدیک آن‌ها شهروند یا مقیم دایم کانادا بودند بتوانند وارد کشور شوند. همین موضوع موجب شد که شمار مسافران هوایی از اول تا آخر ماه ژوئن تقریباً دو برابر شود. دولت فدرال کانادا دستکم تا سی ام سپتامبر محدودیت‌های مرزی را برای مسافران خارجی تمدید کرده است. طبق تدابیر پیشگیرانه‌ای



پاندمی کرونا صنعت حمل و نقل هوایی را دگرگون کرده و سفرهای بین‌المللی را دشوار کرده است

به رغم محدودیت‌های مرزی که دولت کانادا به منظور مبارزه با شیوع کووید-۱۹ به اجرا گذاشته است، ۱.۴ میلیون نفر در فاصله ۲۱ مارس تا ۲۳ اوت با هواپیما مسافرت کردند. علاوه بر این بیش از یک میلیون نفر نیز (صرف‌نظر از کامیون‌داران) در همین مدت از مرزهای زمینی کانادا عبور کردند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، آیین آمار و ارقام که آژانس خدمات مرزی کانادا ASFC منتشر کرده است، نشان می‌دهد که به رغم این که تعداد جابجایی‌ها و مسافرت‌ها امسال به علت بحران کرونا به طور قابل توجهی کاهش یافته اما مسافرت افراد حتی در دوره بحران بهداشتی نیز ادامه داشته است.

EXPERTFX

Bureau de Change
Currency Exchange

(514) 844 - 4492

1405 Boul DE Maisonneuve O,
Montréal QC, H3G 1M6

info@expertfx.ca
www.expertfx.ca



ارائه خدمات ارزی؛

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

کانادا و انگلیس: عدالت و مسئولیت پذیری برای قربانیان هواپیمای اوکراینی باید محقق شود

و برقراری عدالت برای آن‌ها» تاکید کردند. اجرای تحقیقات جامع، شفاف و مستقل مطابق با استانداردهای بین‌المللی و همچنین پرداخت غرامت به خانواده‌های قربانیان این فاجعه و کشورهای خسارت دیده، از جمله موارد گفت‌وگو در این دیدار بود. پرواز ۷۵۲ شرکت هواپیمایی بین‌المللی اوکراین ماه ژانویه با شلیک دو موشک توسط پدافند سپاه پاسداران در نزدیکی تهران سرنگون شد و تمامی مسافران و خدمه آن کشته شدند.

همکاری و اولویت‌های مشترک دو کشور از جمله ثبات امنیت بین‌المللی، حقوق بشر، تغییرات آب‌وهوا و آزادی رسانه‌ها پرداخته شد. به گزارش هفته، به‌نقل از پایگاه خبری وزارت امور خارجه کانادا، وزرای امور خارجه کانادا و انگلیس در این دیدار درباره سقوط هواپیمای اوکراینی در ایران که به جان باختن ۱۷۶ تن از جمله شهروندان انگلیس و کانادا شد، بر تعهدشان نسبت به «اطمینان حاصل کردن از پاسخ‌گویی به خانواده‌های جان‌باختگان این حادثه



وزیر امور خارجه، شامپاین در سفر خود به لبنان و اروپا برای ملاقات با همتای انگلیسی‌اش وارد این کشور شد

فرانسوا فیلیپ شامپاین، وزیر امور خارجه کانادا با دومینیک راب همتای انگلیسی خود در کاخ همپتون در نزدیکی لندن دیدار کردند. در این جلسه به مباحثی چون روابط کانادا و انگلیس،

تظاهرات در اعتراض به ماسک اجباری در اتاوا

شرکت‌کنندگان در این تظاهرات تاکید کردند اجباری شدن استفاده از ماسک در مکان‌های عمومی ناقض حقوق و آزادی‌های مدنی شهروندان است. کلی آن وولف مدیر کل The Line Canada ضمن تاکید بر ضرورت دفاع از آزادی‌های فردی گفت: «اگر شما می‌خواهید ماسک بزنید ما با آن مشکلی نداریم این حق شماست اما شما اجازه ندارید که ما و فرزندانمان را به زدن ماسک مجبور کنید.» وی افزود: «حفاظت از سلامت برای هر کس یک مسئولیت فردی است نه جمعی. بنابراین دیگران وظیفه و حق ندارند که درباره سلامت من تصمیم بگیرند چرا که این حق خود من است.»

در تظاهرات مشابهی که ژوئیه در همین مکان در اعتراض به ماسک اجباری برگزار شده بود، حدود یکصد نفر شرکت کردند. به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، برگزارکنندگان این تظاهرات که به دعوت The Line Canada برگزار شده بود انتظار داشتند که دوپست‌هزار نفر از نقاط مختلف کانادا در آن شرکت کنند. رادیو کانادا برای ارائه آمار دقیق‌تری از تظاهرکنندگان با اداره حفاظت از پارلمان کانادا تماس گرفت اما مسئولان این اداره درباره شمار تظاهرکنندگان اظهار بی‌اطلاعی کردند. The Line Canada در پایگاه اینترنتی خود رسالتش را مبارزه با فساد و استبداد دانسته است.



تظاهرکنندگان حدود ساعت ۱۲ روز شنبه ۲۹ اوت در برابر پارلمان کانادا در اتاوا تجمع کردند

بعد از ظهر روز شنبه ۲۹ اوت تظاهراتی در اعتراض به اجباری شدن استفاده از ماسک در برابر پارلمان کانادا در اتاوا برگزار شد. طبق ارزیابی رادیو کانادا چندصد نفر در این تظاهرات شرکت کردند.



هایک هارتونیان



مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ
خرید، فروش و اجاره

با ۳۶ سال سابقه درخشان در مونترال

Hayk Hartounian MBA
Residential Real Estate Broker

(514) 574 6162

- ارزیابی و مشاوره رایگان
- تهیه وام مسکن با بهترین امکانات
- پرداخت هزینه محضر

Haykhartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

شرکت آمریکایی سالانه یک میلیارد دز واکسن کرونا تولید خواهد کرد

احتمال اعطای پروانه به شرکت‌ها یا سازمان‌های کانادایی را برای ساخت این واکسن منتفی دانست. شرکت مدرنا از جمله شرکت‌های داروسازی است که واکسن تولیدی آن‌ها در مرحله سوم یعنی یک مرحله پیش از تایید نهایی قرار دارد. مراحل آزمایش واکسن مدرنا به سرعت طی شده است و مقامات آمریکایی در شرایطی با آغاز مرحله سوم روند تایید این واکسن موافقت کردند که مراحل اول و دوم آن هنوز تکمیل نشده بود. دولت کانادا برای تهیه واکسن کووید-۱۹ علاوه بر شرکت مدرنا با کنسرسیوم Pfizer-BioNTech نیز قرارداد امضا کرده است با این حال مقامات کانادا از افزایش مفاد این قراردادها خودداری کرده‌اند.

به گزارش هفته، به نقل از لاپرس، استفان بانسل رئیس شرکت مدرنا در گفت‌وگوی اختصاصی با لاپرس اعلام کرد: «هدف ما تولید یک میلیارد واکسن در سال است. من امیدوار هستم که در سال ۲۰۲۲ بتوانیم یک میلیارد دز واکسن و حتی بیشتر تولید کنیم. من فکر می‌کنم که در سال ۲۰۲۱ قادر خواهیم بود ۵۰۰ میلیون دز تولید کنیم و امروز فکر می‌کنم که شانس ما برای تولید یک میلیارد دز در سال ۲۰۲۲ هفتاد درصد است.» بانسل افزود واکسن‌هایی که به کانادا تحویل داده خواهند شد در سوئیس ساخته می‌شوند. وی



دانشجویان کبک از یک کمک جدید ۳۷۵ میلیون دلاری برخوردار می‌شوند

شرکت آمریکایی مدرنا که کانادا نیز با آن قرارداد امضا کرده است، می‌خواهد تا سال آینده یک میلیارد دز واکسن تولید کند در حالی که هنوز کارآیی واکسن تولیدی شرکت مدرنا اثبات نشده این شرکت آمریکایی تصمیم گرفته است ظرفیت تولید خود را ده برابر کند تا بتواند هر سال یک میلیارد دز واکسن تولید کند.

خبر مهاجرتی:

سالانه ده هزار مهاجر جدید برای استان نیوبرانزویک

است جامه عمل ببوشاند، باید اتاوا را متقاعد کند که سقف پذیرش مهاجران در استان را بالاتر ببرد. کوین ویکرز روز شنبه ۲۹ اوت در حوزه انتخابیه خود میرامیچی اعلام کرد: «کلید موفقیت این طرح روی کار آمدن نخست‌وزیری است که حرفش در اتاوا خریدار داشته باشد و بتواند همکاری تنگاتنگی با دولت فدرال داشته باشد. همه استان‌های کانادا وضعیتی شبیه نیوبرانزویک دارند.

همه جا در کانادا به افزایش جمعیت نیاز داریم. بنابراین در این زمینه میان استان‌ها نوعی رقابت وجود دارد. ما واقعا به نخست‌وزیری نیاز داریم که به جای مشاجره و منازعه با دولت فدرال بتواند با آن همکاری نزدیکی داشته باشد.»

۲۰۳۰ یکصد هزار نفر افزایش دهند و برای تحقق این هدف هر ساله ده هزار مهاجر جدید جذب کنند.

کوین ویکرز می‌گوید برای تحقق این هدف دو زبانه بودن استان یک برگ برنده است با این حال وی مشخص نکرد که چه نسبتی از ده هزار مهاجر جدید که استان نیوبرانزویک امیدوار است بتواند هر سال جذب کند، مهاجران فرانسوی زبان خواهند بود.

سقفی که دولت فدرال کانادا برای جذب مهاجر جدید در استان نیوبرانزویک تعیین کرده ۷۵۰۰ نفر در سال است. دولت لیبرال احتمالی نیوبرانزویک برای این که بتواند به هدف بلندپروازانه‌ای که در رابطه با رشد جمعیت استان مد نظر قرار داده



کوین ویکرز رئیس حزب لیبرال نیوبرانزویک ۲۹ اوت ۲۰۲۰ در میرامیچی

کوین ویکرز Kevin Vickers می‌خواهد هر ساله ده هزار مهاجر جدید برای نیوبرانزویک جذب کند. حزب لیبرال نیوبرانزویک امیدوار است بتواند سیاستی را به اجرا گذارد که جمعیت این استان به سرعت رشد کند.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، لیبرال‌های نیوبرانزویک تحت رهبری کوین ویکرز امیدوار هستند بتوانند جمعیت این استان را تا سال

Roxanne Sameem
Courtier Immobilier Résidentiel
Residential Real Estate Broker

Groupe Sutton - Action
2430 Boulevard Lapinière, Brossard,
QC J4Z 2L7
Office: (450) 500-441
www.suttonquebec.com

رکسانا صمیم
مشاور املاک مسکونی

با آشنایی کامل به مونترال و حومه
ارز یابی رایگان برای قیمت خانه
خدمات کاملار رایگان جهت خرید خانه
همراهی در تهیه وام خانه با مشاورین

Cell: 438 397 3212
Email: rsameem@sutton.com

بهراد رنجبری

سرخپ اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۲۹ آگوست ۲۰۲۰

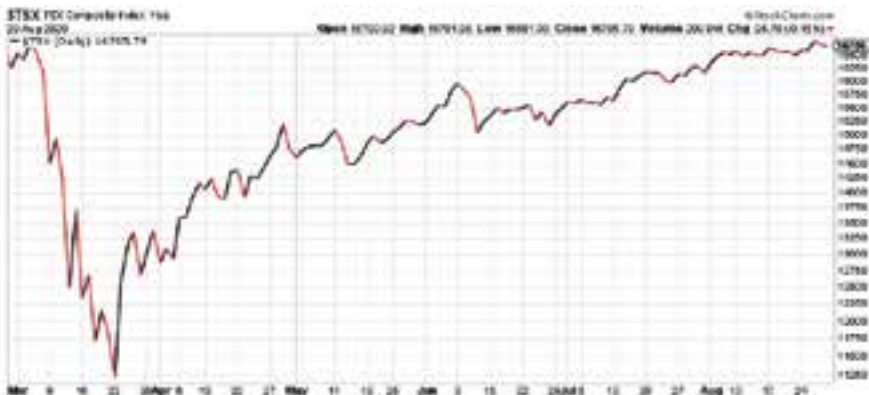
کاهش تقریباً ۴۰ درصدی تولید ناخالص داخلی کانادا



▲ دلار کانادا: این هفته هم یک درصد رشد کرد



▲ شاخص سهام داو جونز آمریکا: این هفته ۲.۵ درصد رشد داشت



▲ شاخص سهام بورس تورنتو: این هفته یک درصد رشد داشت

مهمترین اخبار اقتصادی هفته اخیر کانادا

- نرخ رشد اقتصادی در ماه ژوئن نسبت به ماه قبل ۶.۵ درصد بهبود داشته است.
- اداره آمار کانادا اعلام کرده که در فصل دوم سال برای اولین بار خرید قانونی ماریجوانا، از بازار سیاه فراتر رفته است.
- هزینه‌های سرمایه‌ای در شرکت‌های بخش نفت در فصل دوم ۵۴٪ کاهش نشان می‌دهد.
- اپراتور برج ترامپ در ونکوور اعلام ورشکستگی کرد.
- شرکت مونترالی تکنولوژی پرداخت، Nuvei، در حال آماده شدن برای عرضه اولیه به بازار بورس است.

روند تغییرات اقتصاد کانادا

- جدیدترین آمارها نشان می‌دهد که تولید ناخالص داخلی کانادا با نرخ سالانه ۳۹٪ در فصل دوم کاهش داشته است که عمدتاً به دلیل قرنطینه اقتصادی و مختص ماه‌های مارس و آوریل بوده است و پس از آن مداوماً بهبود داشته است.
- با وجود آنکه انتظار می‌رود نرخ رشد اقتصادی فصل سوم قوی باشد ولی از سرعت آن در حال کاسته شدن است.
- در هفته گذشته تمرکز بازار عمدتاً بر جلسه عمومی سالانه سران بانک مرکزی که معمولاً در جکسون هول برگزار می‌شود بود ولی از سخنرانی رییس جدید بانک مرکزی چیزی برای فعالان بازار در خصوص چشم‌انداز بازار عاید نشد.

مهم ترین اخبار و روندهای تغییرات اقتصاد آمریکا و سایر کشورها

- رییس بانک مرکزی آمریکا از استراتژی جدید این بانک در خصوص سیاست پولی جدید صحبت کرد و اعلام کرد که بجای هدف ۲ درصدی تورم از این پس میانگین سالانه ۲٪ را ملاک عمل قرار خواهد داد. نتیجه اینکه احتمالاً برای مدت زمان بیشتری نرخ بهره را در سطح پایین نگاه خواهد داشت.

• با وجود بهبود آرام درآمد و مخارج اشخاص در ماه‌های اخیر در آمریکا، روند صعودی تداوم دارد به نحوی که مخارج اشخاص ۱.۶ درصد رشد در ماه جولای نشان می‌دهد که نسبت به رشد ۵.۷ درصدی ماه ژوئن آرام‌تر است.

تماس با نویسنده، بهراد رنجبری
تحلیلگر و مشاور اقتصادی مستقل:
ای‌میل: Behrad.ranjbari@gmail.com
کانال تلگرامی: @BBMarketWatch

گروه ترجمه هفته

رهبر جدید حزب محافظه کار کانادا ارین اوتول کیست؟

خیلی‌ها پیش‌بینی می‌کردند که پیتر مک‌کی، رقیب ارین اوتول در این انتخابات که سیاستمداری کارکشته و همسر نازنین افشین جم است، به پیروزی خواهد رسید.

اما پس از شکست دریک اسلون و لزلین لوئیس در دوره‌های اول و دوم، در دور سوم آرا به سید ارین اوتول سرازیر شد و در نهایت اوتول توانست با شکست مک‌کی رهبر جدید محافظه‌کاران شود. ارین اوتول در انتخابات قبلی ریاست حزب محافظه‌کار نیز شرکت کرده بود اما پس از شیبر و برنیه در جایگاه سوم قرار گرفته بود. با این حال شکست اوتول موجب نشد که میدان رقابت را خالی کند. اوتول سابقه خدمت در نیروی هوایی کانادا را دارد، در رشته حقوق تحصیل کرده و در این زمینه به‌عنوان وکیل شرکت‌ها تجربه اندوخته است. اوتول به دلگرمی و پشتوانه همین تجارب، بارها در ماه‌های اخیر تأکید کرده است که در صورت رسیدن به ریاست حزب محافظه‌کار اساس کار خود را اشتغال‌زایی و تقویت اقتصاد قرار خواهد داد.

ارین اوتول Erin O'toole که به‌تازگی به‌عنوان رئیس حزب محافظه‌کار کانادا انتخاب شده است، پیش از هر چیز قصد دارد از دوره سلف خود اندرو شیبر فاصله بگیرد.

ارین اوتول برخلاف اکثر پیش‌بینی‌ها و به‌رغم انتظار خیلی‌ها دوشنبه گذشته در دور سوم انتخابات ریاست جدید حزب محافظه‌کار با کسب ۵۷ درصد آرا به پیروزی رسید و سکان هدایت حزب محافظه‌کار و جناح مخالف رسمی در پارلمان کانادا را به دست گرفت.

بسیاری از ناظران از انتخابات این دوره ریاست حزب محافظه‌کار کانادا به‌عنوان بزرگ‌ترین نمایش یک حزب سیاسی در تاریخ کشور یاد می‌کنند. نزدیک به ۱۷۵ هزار محافظه‌کار از ۲۷۰ هزار عضو واجد شرایط در این رأی‌گیری شرکت کردند. مشکلی که به علت نقص فنی در ماشین شمارش آرا به وجود آمد نزدیک به چهار هزار رأی را پاره کرد و کار شمارش آرا را حدود پنج ساعت به تأخیر انداخت.

احیای اقتصاد کانادا اولویت اول برنامه‌های من است.



مهاجرت...؟ کنپارس





CanPars
Professional Services
www.canpars.ca
(514) 700 26 12

Ali Mokhtari, LLM, RCIC



ارین اوتول به‌جای اندرو شیپر ریاست حزب محافظه‌کار کانادا را بر عهده گرفت.

ارین اوتول که نماینده حوزه انتخابیه دورهام تورنتو است، در گذشته به‌عنوان وزیر امور کهنه سربازان فعالیت کرده است. اوتول که در انتخابات ریاست حزب محافظه‌کار در استان کبک بیشترین آرا را به دست آورد در سخنرانی خود که بخش‌هایی از آن را به زبان فرانسه ایراد کرد، گفت: «وقتی رسانه‌ها و روزنامه‌نگاران از رقابت بر سر ریاست حزب محافظه‌کار سخن بگویند، قطعاً به موفقیت بزرگ ما در استان کبک اشاره خواهند کرد.»

رئیس جدید حزب محافظه‌کار کانادا سه روز پس‌از این پیروزی در مصاحبه‌ای با پاتریس روی مجری تله ژورنال Télégjournal درباره مسائل مرتبط با احیای اقتصاد کانادا در دوره پسا‌کرونا، تعلیق پارلمان کانادا به درخواست جاستین ترودو، کسری بودجه کشور، امکان برگزاری انتخابات زودهنگام، دفاع از حقوق شهروندان، چالش‌های اجتماعی، وحدت کبک و همچنین اندیشه‌ها، دیدگاه‌ها و سیاست‌های محافظه‌کارانه گفت‌وگو کرد.

پاتریس روی: زمانی که شما وارد رقابت برای تصدی ریاست حزب محافظه‌کار شدید، آیا فکر می‌کردید که به این موفقیت دست پیدا کنید؟

ارین اوتول: «بله. درست است که خیلی‌ها من را به‌عنوان نامزد ریاست حزب محافظه‌کار چندان جدی نگرفتند اما من از تیم فوق‌العاده‌ای برخوردار هستم که به کارایی آن ایمان دارم. ما به‌سختی کار کردیم. من از داشتن این تیم به خود می‌بالم و به‌ویژه عملکرد آن را در استان کبک بسیار تمجید می‌کنم. من به لطف تلاش‌ها و حمایت‌های این تیم پیروز شدم و آماده هستم که در انتخابات بعدی نیز پیروز شوم.»

پاتریس روی: شما به‌عنوان رئیس جدید حزب محافظه‌کار کانادا، آیا دوست دارید که دولت جاستین ترودو هر چه زودتر سقوط کند؟

ارین اوتول: «نه واقعاً این‌طور نیست. اولویت من رفاه و آسایش هر چه بیشتر کانادایی‌ها و بهبود شرایط کسب‌وکارهاست. لازم است که برای احیای اقتصادی کشور یک طرح مشخص و مستحکم داشته باشیم و من برای همین به عرصه سیاسی وارد شده‌ام. باین‌حال مهم است که آمادگی مواجهه با سقوط دولت اقلیت لیبرال را داشته باشیم چراکه دولت ترودو با تعلیق پارلمان، آینده سیاسی خود را به قمار گذاشته است و ما برای انتخابات بعدی آماده هستیم. باین‌حال همان‌طور که گفتیم من فعلاً توجه و تلاش خود را برای افزایش رفاه کانادایی‌ها متمرکز خواهیم کرد.»

«جاستین ترودو پس از رسوایی بنیاد خیریه «وی» و فشارهایی که در این رسوایی در بحبوحه بحران کرونا متحمل شد، پارلمان را به حال تعلیق درآورد. ما در حال حاضر با کسری بودجه بیشتر از ۳۰۰ میلیارد دلار روبرو هستیم و نرخ بیکاری نیز در کشور به‌شدت بالا رفته است. در این شرایط مهم‌ترین مسئله این است که یک طرح احیای اقتصادی در دست داشته باشیم. من مرد عمل هستم، برای احیای اقتصاد کشور طرح دارم و برای اجرای این طرح یک تیم فوق‌العاده در اختیار دارم. این جاستین ترودو است که باید درباره انتخابات زودهنگام آتی تصمیم‌گیری کند.»

بلافاصله پس از اعلام قطعی نتایج انتخابات ریاست حزب محافظه‌کار، ارین اوتول در اولین پیام خود قول داد که برای تحکیم وحدت در حزب محافظه‌کار که در مبارزات انتخاباتی بر سر تعیین رهبر جدید دچار اختلاف و تفرقه شده بود، تلاش کند. اوتول همچنین از اولین فرصتی که برای اظهارنظر به‌عنوان رهبر اپوزیسیون پیدا کرده بود استفاده کرد و به دولت جاستین ترودو تاخت: «ما باید فساد و بی‌کفایتی لیبرال‌ها را افشا کنیم اما درعین‌حال باید برای تقویت، آبادانی و وحدت بیشتر کانادا بکوشیم.»

” ارین اوتول: جنبش محافظه‌کار در آمریکا و کانادا کاملاً متفاوت هستند چراکه آمریکا و کانادا دو کشور با شرایط و چالش‌های متفاوتی هستند. اولویت من در عرصه سیاسی تلاش برای ارتقای آسایش شهروندان در سرتاسر کشور است. من برای این کار تجربیات خوبی دارم و برای تحقق اهدافی که مدنظر دارم، بر روی کشور خودم متمرکز خواهم شد نه دیگر کشورها.

ارین اوتول: «جاستین ترودو پس از رسوایی بنیاد خیریه «وی» و فشارهایی که در این رسوایی در بحبوحه بحران کرونا متحمل شد، پارلمان را به حال تعلیق درآورد. ما در حال حاضر با کسری بودجه بیشتر از ۳۰۰ میلیارد دلار روبرو هستیم و نرخ بیکاری نیز در کشور به شدت بالا رفته است.»

«من در کبک متولد و در انتاریو بزرگ شده‌ام. به‌عنوان رئیس جدید حزب محافظه‌کار تلاش خواهیم کرد تا در انتخابات آینده کرسی‌های بیشتری در کبک و انتاریو برای حزب محافظه‌کار به دست آورم. این مسئله شخصاً برای من اهمیت زیادی دارد. برای این کار باید در هر دو استان نامزدهای زن و مرد قوی و فوق‌العاده‌ای را برای انتخابات آینده معرفی کنیم.»

پاتریس روی: جنبش محافظه‌کار آمریکا و کانادا را چگونه با هم قیاس می‌کنید؟
ارین اوتول: کاملاً متفاوت هستند چراکه آمریکا و کانادا دو کشور با شرایط و چالش‌های متفاوتی هستند. اولویت من در عرصه سیاسی تلاش برای ارتقای آسایش شهروندان در سرتاسر کشور است. من برای این کار تجربیات خوبی دارم و برای تحقق اهدافی که مدنظر دارم، بر روی کشور خودم متمرکز خواهم شد نه دیگر کشورها.

پاتریس روی: آیا شما فکر می‌کنید که دولت ترودو در بحران کرونا بیش از اندازه هزینه کرده است؟ آیا شما برای کاهش کسری بودجه نوبت‌داری مؤثر و مناسبی دارید؟

ارین اوتول: «من اقتصاد کانادا را بزرگ‌تر خواهم کرد و تولید ناخالص داخلی کشور را افزایش خواهم داد. اساس رویکرد من همین است. ما باید برای ایجاد توازن در بودجه تلاش کنیم و برای تحقق این هدف به روش عادلانه به شرکت‌ها و کارگران کمک کنیم. من هفته آینده در این باره و در کل درباره طرحی که باید برای خارج کردن اقتصاد کانادا از این شرایط به اجرا گذاریم، با اعضای انجمن حزب محافظه‌کار رایزنی خواهم کرد.»

«ما باید به شرکای خود، استان‌ها و دولت‌های استانی از جمله دولت فرانسوا لوگو کمک کنیم. ما باید برای تقویت بخش بهداشت و درمان به‌ویژه بهبود شرایط سالمندان همکاری‌های تنگاتنگی داشته باشیم. من طرح ویژه‌ای برای همکاری درباره خانه‌های سالمندان، حل مشکلاتی که در دوره پاندمی ظهور کردند و همچنین چالش‌هایی که در دوره پسا کرونا با آن مواجه خواهیم شد، طرح مشخصی تهیه خواهم کرد. دولت محافظه‌کار دولتی جدی، مصمم و صلابت‌ه اخلاق مدار خواهد بود. بسیار حائز اهمیت است که رویکردی کاملاً متفاوت با دولت ترودو داشته باشیم.»
پاتریس روی: آیا با آگاهی از اینکه آرای سوسیال محافظه‌کارها کمک شایانی به شما کرده است، به فکر این هستید که حزب محافظه‌کار را بیشتر به میانه سوق دهید؟

ارین اوتول: «من به‌عنوان یک نماینده طرفدار جنبش حق سقط جنین انتخاب شده‌ام. من به‌عنوان نماینده پارلمان درباره موضوعات و چالش‌های مهمی مثل سقط جنین، ازدواج هم‌جنس‌بازها طرح روشن و مشخصی دارم. من به‌عنوان رئیس جناح رسمی مخالف یا به‌عنوان نخست‌وزیر از حق و حقوق شهروندان دفاع خواهم کرد و به دیدگاه‌ها و نظرات همه شهروندان کانادا حتی دیدگاه‌های مخالف احترام خواهم گذاشت؛ اما همان‌گونه که در یونیفرم نظامی و در زمان خدمت در ارتش عمل کرده‌ام، به‌عنوان نخست‌وزیر نیز دفاع از منافع ملی کانادا و حقوق شهروندان را چه در داخل کشور و چه در عرصه بین‌المللی اساس کار خود قرار خواهم داد.»

«باید درباره چالش‌های مهم با مردم همه استان‌های کانادا از جمله کبک سخن بگوییم. با توجه به همین دیدگاه‌ها، من تنها نامزد ریاست حزب محافظه‌کار هستم که طرح سیاسی ویژه‌ای برای کبک دارم. لازم است که جنبش خود را گسترش دهیم و در انتخابات آتی کرسی‌های بیشتری در پارلمان کبک به دست آوریم.»

خرید، فروش و اجاره املاک مسکونی و تجاری



کازم پرتو تهرانی
مشاور رسمی املاک در کبک

Kazem Partow Tehrani Real Estate Broker

بیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال

تهیه وام مسکن با بهترین نرخ بانکی

مشاوره برای املاک در آمد ز

ارزیابی رایگان منزل شما

پرداخت هزینه محضر به عنوان گادو به خریداران ملک

با ۴۵ سال سابقه زندگی در مونترال و ۱۵ سال سابقه در املاک

به همراه یک تیم حرفه ای

514 - 971-7407

Sutton

گروه خبر هفته

تفاوت‌های شنیداری مردم شرق و غرب از دیدگاه نادر مشایخی

CaféLitt

کافه‌لیت در سیصد و نودمین برنامه خود گفت‌وگویی در باب تفاوت‌های شنیداری مردم شرق و غرب و اثرات آن بر نگرش و زندگی مردم از دیدگاه نادر مشایخی ترتیب داد. در این برنامه آرون شاهی، آهنگساز جوان ساکن مونترال، که خود زمانی شاگرد نادر مشایخی بوده است با او به گفت‌وگو نشست. درباره نادر مشایخی در ویکی پدیا نوشته شده است: «نادر مشایخی (زاده ۵ آذر ۱۳۳۷ در تهران) آهنگساز، رهبر ارکستر و بازیگر است. والدین او جمشید مشایخی و گیتی رثوفی هستند. نادر مشایخی کنسرتی تحت عنوان رویداد شنیداری میان کنش بیست و دوم دی ماه ۹۸ در تالار وحدت به تهیه‌کنندگی خانه تئاتر زروان اجرا کرد. نادر مشایخی در فیلم سامورایی در برلین نیز به ایفای نقش پرداخت. در باره‌ی زندگی هنری نادر: او پس از پایان تحصیلات ابتدایی در تهران، به هنرستان عالی موسیقی راه یافت و پس از آن تحصیلات خود را در دانشگاه موسیقی وین در اتریش و در رشته آهنگسازی، رهبری و موسیقی الکترونیک ادامه داد و با درجه ممتاز فارغ‌التحصیل شد.» تاریخ ارائه این برنامه یکشنبه ۳۰ اوت بود.



آموزش نقاشی آنلاین برای کودکان به زبان فارسی



شخصیت‌سازی در نقاشی کودکان نه تنها تجربه‌ای لذت بخش و شاد خواهد بود، بلکه موجب بهبود مهارت‌های عمومی کودکان نظیر قدرت تمرکز، تصمیم‌گیری، استقلال و موجب افزایش خلاقیت، قوه تخیل و همچنین افزایش سطح توانایی و مهارت کودکان در زمینه نقاشی باشد. هر هفته ویدیوهای جدید به زبان فارسی در تلگرام نقاشی گذاشته و آپلود می‌شود. همچنین منتظر عکس یا ویدیو از بچه‌ها و نقاشی‌هایشان همراه با اسم هستم. نقاشی‌ها هر چند وقت یک بار به صورت ویدیو در یوتیوب به نمایش گذاشته می‌شوند و اشتیاق یادگیری را در کودکان بالا خواهد برد.» همچنین در مورد نحوه برگزاری کلاس‌ها نوشته: «کلاس آموزشی رایگان با زوم هر جمعه ساعت ۵ بعد از ظهر به وقت کالیفرنیا و ۸ شب به وقت مونترال است. برای دریافت اطلاعات ورود به برنامه‌های هر جمعه به تلگرام نقاشی مراجعه کنید و سوال‌های خود را به آدرس زیر ایمیل کنید.»

کلاس آموزش نقاشی بصورت آنلاین و رایگان برای کودکان ۵ سال به بالا و به زبان فارسی برگزار می‌شود. پاندمی کرونا در همه‌ی عرصه‌ها تاثیرگذار بوده است. در زمینه انواع کلاس‌ها هم به شکلی که کلاس‌های حضوری کم و کم‌تر شده‌اند و کلاس‌های آموزش آنلاین روز به روز رونق بیشتری پیدا می‌کنند مینا اکبری برگزار کننده این کلاس‌ها است. اکبری در پاسخ به سوال هفته درباره خود و نحوه کارش نوشت: «معلم نقاشی کودکان ۵ به بالا، با سابقه تدریس در مهد و مدرسه هستم. در ویدیوهای آموزشی که کار می‌کنم، اصول اولیه نقاشی به روش ساده و کاراکتر سازی آموزش داده می‌شود و کودکان می‌توانند با هر درس، ده‌ها کاراکتر کارتونی جدید را به تصویر بکشند.»

کانال تلگرامی

t.me/artclasswithmina
«Artclasswithmina@gmail.com»



مهندس نادر خداوردی

(514) 516 7958
همراه با بازرسی ساختمان و تهیه وام



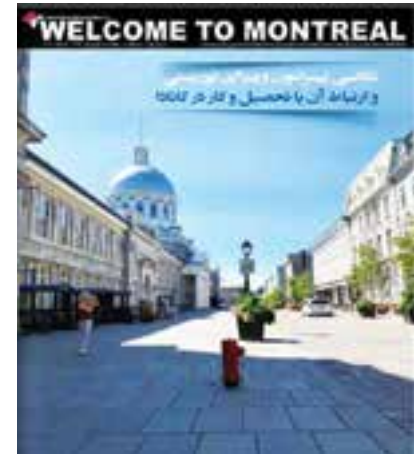
عضو رسمی انجمن مشاورین مونترال و حومه

B | L | V | D
BOULEVARD
AGENCE IMMOBILIERE REAL ESTATE AGENCY
nader@blvdimmobilier.com

شماره نهم مجله آن لاین «ولکام تو مونترال» منتشر شد

در این شماره آمده است:
 سخن سردبیر: بازگشایی مدارس در کبک و کارهایی که لازم است انجام شوند.
 مطالب دیگری که در این شماره می خوانید:
 * اولد مونترال،
 * گواهی تجدید اراضی ملک چیست؟
 * پارک سافاری

* ماهیت کار
 * راننده جرثقیل
 و همچنین مطالبی در باب قوانین مهاجرت، برنامه های سفر در اطراف مونترال و
 شما می توانید برای مطالعه این مجله در گروه و کانال تلگرامی @Welcometomontrealchannel عضو شوید



افتتاح داروخانه آنلاین در مونترال

بخش آن لاین داروخانه دکتر گل نسیم ریاحی که در انجمن داروسازان کبک ثبت و تایید شده است در مونترال آغاز به کار کرد.
 دکتر گل نسیم ریاحی، مدیر داروخانه طی پیامی افتتاح داروخانه را اعلام و خدمات آن را به شرح زیر توضیح داد.
 خدماتی که در این داروخانه به مراجعین چه حضوری و چه غیر حضوری ارائه می شود عبارتند از:
 * دریافت نسخه توسط ارسال فکس و یا عکس توسط گوشی و یا سایت داروخانه
 * مشاوره آنلاین و ارسال دارو به منزل
 * مشاوره دارویی در مورد داروهای بدون نسخه توسط تلفن و اپلیکشن و ویدئو چت و تحویل دارو در منزل
 * نوشتن نسخه توسط دکتر داروساز در مورد بعضی بیماری ها

* نوشتن نسخه توسط پزشک
 * امکان ملاقات حضوری در داروخانه با تعیین وقت
 * بررسی نسخه های دارویی و پرونده پزشکی دارویی و تماس با پزشک
 * ارائه سرویس به سه زبان فارسی، انگلیسی و فرانسه
 * سرویس درب منزل رایگان
 مدیریت داروخانه در ادامه، اهداف خود برای ایجاد و راه اندازی داروخانه آنلاین را این گونه برشمرد:
 «بالا بردن کیفیت سلامتی بیماران، صرفه جویی در وقت و انرژی مراجع کنندگان، کمک به حل اپیدمی از طریق کم کردن رفت و آمد مراجع کنندگان، کمک به داشتن سیاره ای تمیز و سبز از طریق کاهش حمل و نقل و استفاده از مواد قابل تجزیه در محیط زیست.»
 وب سایت داروخانه riahipharma.com و محل فیزیکی آن ویل سن لوران است.



Sahar Samadaei
 Courtier immobilier résidentiel
 sahar.samadaei@gmail.com
 Tel: 514.625.2525

سحر صمدایی
 مشاور رسمی املاک مسکونی

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.
 Real Estate Agency
 550 - 1^{er} pl. du Commerce
 Ile-des-Sœurs, Québec H3E 1A1

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- اخذ وام بانکی و همراه شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک
- ارزیابی رایگان ملک شما
- مشاوره سرمایه گذاری املاک در آمدزا



سمیناری درباره حساب پس انداز RESP برای دانش آموزان و کودکان

در اطلاعیه مربوط به این سمینار آمده است: «فرزند شما ۷۲۰۰ دلار کمک هزینه بلاعوض دولتی برای تحصیلات دانشگاهی را دریافت نمی‌کند مگر اینکه شما حساب RESP برای او افتتاح کرده باشید.»

«پس انداز کردن، برای آینده تحصیلی فرزندان اگر چه لازم ولی کافی نیست. اما اگر این حساب پس انداز حساب RESP (حساب پس انداز تحصیلی) باشد نه تنها سود سرمایه به پول شما اضافه می‌شود بلکه دولت هم به صورت بلاعوض ۷۲۰۰ دلار به این حساب واریز می‌کند و اگر ساکن بریتیش کلمبیا باشید ۱۲۰۰ دلار دیگر هم گزنت دولت استانی را دریافت خواهید کرد و تحت شرایط خاص و در صورت واجد شرایط بودن ۲۰۰۰ دلار دیگر هم به این مبالغ اضافه خواهد شد.»

در این صورت زمانی که فرزندان وارد دانشگاه یا کالج می‌شوند مبلغ قابل توجهی در حساب تحصیلی شان دارند که می‌توانند از مزایای ویژه آن بهره‌مند شوند.

برای دریافت اطلاعات بیشتر و چگونگی افتتاح این حساب در سمینار شرکت کنید. سمینار آموزشی ۱۷ سپتامبر ساعت ۷ شب به وقت تورنتو ارائه خواهد شد. لینک ثبت نام:

<https://www.eventbrite.ca/e/118250272749>

در این کارگاه آموزشی رایگان، درباره‌ی چگونگی دریافت ۷۲۰۰ تا ۹۲۰۰ دلار هدیه از دولت صحبت خواهد شد.

این سمینار بیشتر برای والدینی که فرزندان زیر ۱۴ سال دارند مناسب است. کارشناس این برنامه سهیلا الهوردیان، مشاور مالی و بیمه است.

ترجمه و تایید اسناد بدون نیاز به مراجعه حضوری

دفتر ترجمه رسمی فیروزه مسیحا

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک (OTTIAQ) و انترپرو (ATIO)
کارشناس ارشد مترجمی زبان و دانشجوی دکتری زبانشناسی

- ترجمه و تایید اسناد و مدارک
- ترجمه شفاهی در جلسات رسمی اداری و دادگاهی
- تایید امضا اشخاص و گواهی برابر اصل
- تهیه و تنظیم دعوت نامه و انگیزه نامه
- ترجمه مهرهای گذرنامه جهت تمدید کارت (PF) و درخواست شهروندی کانادا
- ارائه خدمات ترجمه حتی در روزهای تعطیل و آخر هفته
- تخفیف ویژه برای دانشجویان و تازه واردین عزیز

438-920-9305
 firoozehmasiha@yahoo.com

گروه خبر هفته

فاجعه‌ی سرنگونی هواپیمای اوکراینی و فراخوان برای جمع‌آوری شواهد و مدارک



دقیقه و چهل و دو ثانیه! می‌خواهی با هم بشماریم؟! اصلاً کم نیست! چطور می‌توانی شب‌ها با خودت خلوت کنی؟! توی دلت چه می‌گذرد؟! تو یک شاهی! توی «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه» چه کارهایی می‌توانی بکنی؟! موهای دخترت را ببافی! با همسرت یک جای بخوری! یا به مادرت زنگ بزنی؟! در «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه» تا وقتی هواپیما به زمین بخورد چه کارهای دیگری می‌کنی؟ تو که حقیقت را می‌دانی! طبعاً می‌خواهی تلویزیون را نگاه کنی، یک نخ سیگار بکشی، بند کفش‌های پسرت را ببندی، یا مثل آن روزهای من به تختخواب ببری‌اش، دستت را دور گردنش ببندازی و همراهش بخوابی؟! خوب فکر کن، تو یک شاهی! به قلبت رجوع کن. تو می‌دانی، نه توی هوا، که روی زمین قبل از این «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه» چه اتفاقی افتاده! تو شاهد حقیقت بوده‌ای و از آن روز وقتی به دختر و پسرت نگاه می‌کنی حتماً چیزی در قلبت تکان می‌خورد. یک‌قدم جلو بگذار! مرد باش، خودت را جای من بگذار، جای یک پدر! به یاد یک‌خانه خالی بیفت که فقط چند تا عکس در آن مانده. یک‌قدم جلو بگذار و بگو از این جنایت چه می‌دانی. به ما بگو! برای کمک به دادخواهی جان‌باختگان اطلاعات موثق خود را در اختیار انجمن بگذارید: با شماره: ۱۸۰۰۴۹۴۷۵۲۰ + Madrak752@gmail.com

متن صحبت‌های علیرضا قندچی در «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه» به شرح زیر است: «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه» را به من بده! «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه»! این همان زمانی است که طی شد تا آن هواپیمای لعنتی به زمین بخورد. تو یک شاهی! یک شاهد زنده! تو کارمند اداره‌ی هواپیمایی هستی، صبح به صبح کارت می‌زنی، عصر به خانه برمی‌گردی؛ کنار خانواده‌ات! پدر و مادرت یا احتمالاً همسر و بچه‌هایت. احتمالاً بچه داری، دخترت وقتی حرف می‌زند گردش را کج می‌کند؟ مثل دختر من! مثل درسای من! وقتی دخترت را از مدرسه سوار ماشین می‌کنی به تو می‌گوید که امروز در مدرسه چه خبر بوده؟ درست مثل دختر من! وقتی پسرت به خانه می‌رسد برایت از فوتبال حرف می‌زند؟ درست مثل آن روزهای پسر من! یا وقتی دارد با هیجان با کامپیوترش بازی می‌کند صدایت می‌زند که بابا بیا ببین من چه کردم! مثل پارسای من! تو یک شاهی، خیلی چیزها می‌دانی، خیلی چیزها! تو میدانی پسر و دختر من و مسافره‌ی آن هواپیما بیشتر از ۱۹ ثانیه عذاب کشیدند! تو همه‌ی این‌ها را می‌دانی! بعد از ۱۹ ثانیه تازه جعبه‌ی سیاه از کار افتاد، تو این واقعیت‌ها را هر روز با خودت تکرار می‌کنی. از وقتی هواپیما را زدن تا زمانی که به زمین برخورد «سه دقیقه و چهل و دو ثانیه» طول کشیده! «سه

انجمن خانواده‌های قربانیان پرواز پی‌اس ۷۵۲، با انتشار یک فراخوان ویدئویی از کسانی که شواهد یا مدارکی درباره سرنگونی هواپیمای اوکراینی دارند، درخواست کمک کرد. به گزارش هفته، به نقل از کانال تلگرامی (خبری) چالش، علیرضا قندچی، که همسر و دو فرزندش را دی‌ماه گذشته در جریان سرنگونی هواپیمای اوکراینی از دست داده، با انتشار ویدئویی ۳ دقیقه و ۴۲ ثانیه‌ای، از همه کسانی که دارای شواهدی درباره این «جنایت» هستند، خواست مدارک خود را از طریق شماره تلفن: ۱۸۰۰۴۹۴۷۵۲۰ + یا ایمیل: madrak752@gmail.com ارسال کنند. این فراخوان کمتر از یک هفته پس از اعلام نتایج بازخوانی اطلاعات جعبه‌های سیاه هواپیمای منهدم‌شده اوکراینی انتشار یافته است. قندچی در بخشی از این ویدئو خطاب به کارکنان یا افرادی که اطلاعاتی از این ماجرا دارند، می‌گوید: «به ما بگو از این جنایت چه می‌دانی؟» نخستین گزارش رسمی از بازخوانی جعبه سیاه پرواز ۷۵۲ تهران - کی‌یف، که روز سوم شهریور انتشار یافت حاکی از آن بود که مسافران و خدمه تا زمان اصابت موشک دوم زنده بوده‌اند و خدمه پرواز کوشیده‌اند تا هواپیما را به فرودگاه برگردانند.

LOADEX TRANSPORT INC.

شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextransport.com | info@loadextransport.com
Tel: 514-234-3399
Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد



بیانیه انجمن دفاع از حقوق بشر درباره وضعیت زندانیان سیاسی در شرایط کرونا

این ندای نسرين ستوده وکیل و مدافع حقوق بشر از زندان اوین در ایران به همه آزاداندیشان جهان و به ویژه فعالین حقوق بشر است.

خانم نسرين ستوده که خود در موارد متعددی وکالت متهمین سیاسی را بعهده داشته و طی فعالیتهای حرفه‌ای و بشردوستانه مانند عضویت در کانون مدافعان حقوق بشر، شورای ملی صلح، لغو گام به گام اعدام، دفاع از معترضین به حجاب اجباری، پرهیز از خشونت، دفاع از نهادهای مدنی مستقل مانند کانون وکلای دادگستری که همه منطبق با منشور جهانی حقوق بشر و میثاق‌های آن است، بارها و بارها بدون رعایت موازین حقوقی و حقوق بشری به زندان محکوم شده است. ایشان در آخرین اتهامات واهی نظیر، تبلیغ علیه نظام و اهانت به رهبری و مقامات ارشد جمهوری اسلامی، جاسوسی برای دولت‌های معاند، به ۳۸ سال زندان و ۱۴۸ ضربه شلاق محکوم شده است. این حکم مردم ایران و جهانیان را به بهتی عمیق فرو برد و با واکنش گسترده نهادهای حقوق بشری و مدنی ایران و بین‌المللی روبرو گردید. یکی از درخواست‌های معترضین، آزادی فوری و بدون قید و شرط خانم ستوده بود. لازم به یادآوری است که نقض موازین حقوق بشری در مورد زندانیان سیاسی، تنها به دریافت احکام مغایر حقوق انسانی و محرومیت از زندگی در کنار خانواده و جامعه ختم نمی‌شود. بلکه از بدو ورود به زندان آغاز می‌شود. از آن جمله؛ فشار بر خانواده‌های زندانیان به طرق مختلف، عدم اجازه ملاقات و مرخصی‌های قانونی، بستن حساب‌های بانکی، نگهداری زندانیان سیاسی در کنار مجرمان خطرناک با جرائم مدنی، نگهداری در سلول‌های انفرادی برای مدت طولانی، نگهداری زندانیان در سلول‌های پرجمعیت، عدم رسیدگی به بهداشت و درمان زندانیان و عدم اعمال مقررات قرنطینه در شرایط گسترش ویروس کرونا را می‌توان نامبرده که موارد نقض حقوق اساسی زندانیان مندرج در کنوانسیون بین‌المللی حقوق زندانیان مصوب ۱۷ ماه می ۱۹۷۷ سازمان ملل متحد و بند سه ماده ۹ میثاق بین‌المللی حقوق مدنی و سیاسی است که ایران از امضاکنندگان آن است. لازم به یادآوری است یکی از مواد مهم کنوانسیون حفظ سلامت زندانیان است.

باید خاطرنشان کرد که این بی‌عدالتی‌ها تنها در مورد خانم ستوده اعمال نشده است، در زندان‌های ایران زندانیان سیاسی دیگری در بندند که صرفاً با جرم‌هایی نظیر، حمایت از کودکان کار، عضویت در کانون نویسندگان و حتی تشکیل گروه‌های تلگرامی و برداشتن حجاب اجباری به زندان‌های طویل‌مدت محکوم شده‌اند. نمونه بارز دیگر خانم نرگس محمدی است که بدلیل دادخواهی برای مادری که تنها فرزندش بدست ماموران امنیتی زیر شکنجه بقتل رسید با اتهاماتی بی‌پایه به ۱۶ سال زندان محکوم گردیده است. خانم محمدی که در زندان عمومی بند زنان زنجان در وضع جسمانی نگران‌کننده‌ای قرار دارد نزدیک به یک سال است که از ملاقات و شنیدن صدای فرزندان خود محروم گردیده است.

در مواجهه با این همه نقض آشکار حقوق اولیه انسانی، زندانی سیاسی چاره‌ای جز اقدام به اعتصاب غذای نامحدود و به خطر انداختن جان خود ندارد. خانم نسرين ستوده که بارها در زندان اقدام به اعتصاب غذا کرده این بار نیز بدلیل نقض حقوق زندانیان سیاسی از ۱۱ اوت تا کنون تصمیم به اعتصاب غذای نامحدود گرفته و در آخرین نامه خود از زندان، جهانیان را از تصمیم خود برای اعتصاب آگاه کرده است.

در این دوره بحرانی انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونتreal، وظیفه خود می‌داند که همراه با سایر نهادهای مدنی، نهادهای حقوق بشری ایرانی بین‌المللی صدای زندانیان سیاسی در بند در ایران را بگوش جهانیان برساند و در شرایط نابسامان گسترش ویروس کرونا در زندان‌ها خواستار رهایی هرچه سریعتر همه زندانیان سیاسی از زندان‌ها باشد.

ما از شورای حقوق بشر سازمان ملل متحد می‌خواهیم که از دولت ایران بخواهد که نماینده ویژه سازمان ملل را بپذیرد تا با تحقیق و بررسی درباره شرایط نگهداری و سلامتی زندانیان گزارشی جامع تهیه و به شورای حقوق بشر سازمان ملل متحد ارسال و نهادهای مدنی و حقوق بشری را نسبت به نقض حقوق زندانیان بر مبنای کنوانسیون بین‌المللی حقوق زندانیان آگاه نماید.

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونتreal

مونتreal-۳۰ اوت ۲۰۲۰

کرونا و زندانیان سیاسی در ایران، موضوعی که دغدغه بسیاری از مردم، خانواده‌های زندانیان و مدافعان حقوق بشر و حقوق زندانیان شده است. شرایط دشوار زندانیان سیاسی در زندان‌ها در شرایط کرونا اعتراض بسیاری را برانگیخته است. بعضی از نهادها و انجمن‌ها به این موضوع پرداخته و با دادن بیانیه‌هایی توجه مسئولان بین‌المللی و جهانیان را به این موضوع انسانی و مهم جلب کرده‌اند. انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونتreal در این زمینه یک بیانیه صادر کرده است.

متن بیانیه انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونتreal

«با توجه به شرایط بحرانی کرونا، بسیاری از زندانیان سیاسی باید آزاد و یا از آزادی مشروط تعیین شده در قانون برخوردار شوند اما از این حق خود محروم مانده‌اند و در میانه بحران کرونا که ایران و جهان را در بر گرفته است شرایط زندانیان سیاسی چنان سخت و دشوار شده است که ادامه حبس با این شرایط ظالمانه غیرممکن شده است»



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



Minoo Eslami Real estate broker
mesiami@sutton.com **514 967 5743**



مشاور وام مسکن شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

514 979-9809
shirin.teimoory@bmo.com
@shirinteimoorybmo



Telegram: Mont_Crypto_Support
+1 438 808 1977
Telegram Channel: @Mont_Crypto
More_Crypto

خرید و فروش ارزهای دیجیتال

انجام حواله بین ایران و کانادا

بیت کوین، اتریوم، ریپل، استلار، ترون، کاردانو، مونرو، آیونا و هزاران ارز موجود در بازار کریپتوکارنسی

+1 438 808 1977
1650 Maisonneuve Blvd W, 2nd Fl
Montreal, QC H3H 1J7



دارالترجمه رسمی فرهنگ

BUREAU DE TRADUCTION FARHANG
FARHANG TRANSLATION OFFICE



| | | |
|---|---|--------------------|
| ☎ 001 514 691 4383 ✉ N.DAVOODI@FARHANG.CA | 2000, MCGILL COLLEGE 6 TH FLOOR, MONTREAL QUEBEC, CANADA, H3A 3H3 | کتابخانه کانادا |
| ☎ +98 21 6642 1511 6694 8154 ✉ N.DAVOODI@FARHANG.CA | تهران، کنگر شمسی، مناطق نوار کشاورز، نشانی کوچه گلشن پلاک ۷۷، طبقه ۶ واحد ۷ | کتابخانه ایران |

معصومه علی‌محمدی



تسهیلات جدید برای دارندگان ویزای موقت کانادا

اخذ مجوز کار پس از تحصیل یکی از برنامه‌های بسیار پرطرفدار در میان دانشجویان خارجی است. دانشجویان خارجی معادل با دوره تحصیل پس از فارغ‌التحصیل شدن از مقطع تحصیلی حداکثر تا سه سال می‌توانند برای کسب سابقه کار کانادایی از امکان دریافت مجوز کار استفاده کنند. اخذ سابقه کار کانادایی کانالی مطمئن برای به دست آوردن اقامت دائم کانادا محسوب می‌گردد.

اخذ مدرک تحصیلی در کانادا و همچنین سابقه کار کانادایی موجب می‌شود تا این متقاضیان از امتیازات بالاتری در ماتریس امتیازبندی بهره‌مند گردند.

نتیجتاً تمامی دانش‌آموزانی که برای ترم‌های تحصیلی بهار، تابستان و یا پاییز ۲۰۲۰ و یا زمستان ۲۰۲۱ درخواست مجوز تحصیل نموده‌اند، شامل این قوانین در صورت دریافت نامه تاییدیه صدور مجوز تحصیل می‌شوند.

اداره مهاجرت اعلام نمود در جهت تسهیل روند تحصیل دانشجویان خارجی همواره در دوران پندمیک در صورت نیاز اقدامات لازم را انجام خواهد داد.

در سیاست‌های جدید صدور ویزای موقت کار برای افرادی که دارای ویزای ویزیت هستند و در کانادا حضور دارند تا کنون در سیستم درخواست ویزای کار برای خارجیان از داخل کشور بی‌سابقه بوده است.

ویزیتورهای خارجی در صورتی که در هنگام اقامت موقت خود به عنوان ویزیتور موفق به اخذ پیشنهاد کار از یکی از کارفرمایان شوند می‌توانند از داخل کانادا مراحل اخذ ویزای کار را انجام و تا دریافت نتیجه درخواست در کانادا بمانند.

این در حالیکه که تا قبل از این متقاضیان حتماً هنگام درخواست ویزای کار ملزم به ارسال درخواست از خارج از کانادا بودند و امکان انجام آن از داخل نبوده است.

دولت کانادا همواره به دنبال ساده‌سازی مسیر دریافت ویزای تحصیلی و کاری کانادا برای علاقه‌مندان به اخذ این ویزاها است. بدین منظور اداره مهاجرت کانادا، اعلام نمود در دوران پندمیک سه فاکتور ساده‌سازی را معرفی نموده است.

دانشجویان خارجی قادر خواهند بود تحصیلات آنلاین خود را در دوران پندمیک آغاز کنند و می‌توانند در صورت تمایل و امکان، تحصیلات آنلاین خود را تا ۳۰ آوریل ۲۰۲۱ ادامه دهند. بطوریکه دوره درخواست مجوز کار پس از تحصیلشان تا زمانی که دوره تحصیل آنلاین از ۵۰ درصد کل دوره تحصیل تجاوز نکند، اثر منفی نخواهد گذاشت.

دانشجویان خارجی که برای دوره‌های کوتاه‌مدت ۸ تا ۱۲ ماهه درخواست مجوز تحصیل نموده‌اند و شروع دوره تحصیلی آنان بین ماه‌های می تا سپتامبر ۲۰۲۰ بوده است، می‌توانند کل دوره تحصیل را به صورت آنلاین بگذرانند و هنوز قادر به دریافت مجوز کار پس از تحصیل معادل دوره تحصیلی خود شوند.

دانشجویانی که وارد یک برنامه تحصیلی شده و تاریخ شروع تحصیلی‌شان بین ماه‌های می و سپتامبر ۲۰۲۰ بوده ولی تا آخر ماه آوریل ۲۰۲۱ به تحصیل آنلاین خود ادامه می‌دهند که موجب فارغ‌التحصیل شدن از بیش از یک برنامه تحصیلی شود، قادر خواهند بود برای مجموع هر دو دوره درخواست اجازه کار پس از تحصیل دریافت نمایند. مشروط بر اینکه دوره تحصیل آنلاین بیش از ۵۰ درصد کل دوره نباشد.

معصومه علی‌محمدی

با گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و با موقت برنامه‌های مهاجرتی فدرال و استانی از طریق سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشتاوندی، دانشجویی و... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مبارک در کانادا می‌باشد.
جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



Montreal Office:
Tel: 514-289 9044 (office) / 514- 778 9011 (Mobile)
Toll free from Iran: 021-85312878
Address: 1117 Sainte Catherine West, suite #511,
Montreal, Quebec, H3B 1H0
Email: info@icpimmigration.com
Tehran Office:
Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937 489 6676

➔ @ICPimmigrationToCanada

➔ @icpimmigrationnc ➔ icpimmigrationtocanada

ICP IMMIGRATION INC.

www.icpimmigration.com



* داشتن پیشنهاد کار از یکی از کارفرمایان کانادایی
 * ارسال درخواست اجازه کار با و یا بدون نیاز به اخذ LMIA
 * دارا بودن شرایط استاندارد پذیرش
 * داشتن اجازه کار در طی ۱۲ ماه گذشته که منقضی شده است.
 * آمادگی شروع به کار به محض دریافت پیشنهاد کار تا زمانی که دوره بررسی صدور مجوز کار به اتمام برسد.

این سیاست جدید به منظور تامین منافع کارفرمایان کانادایی که علاقه‌مند به استخدام کارگران خارجی حاضر در کانادا به علت نیاز مبرم نیروی کار در دوران پندمیک است، در نظر گرفته شده است.

این سیاست از ۲۴ آگوست ۲۰۲۰ قابل اجرا شده است. لازم به ذکر است که این سیاست تنها افرادی را شامل می‌شود که تا ۲۴ آگوست در کانادا با ویزای ویزیت حضور داشته و موفق به اخذ پیشنهاد کار شده‌اند و شامل هر فردی که پس از ۲۴ آگوست وارد کانادا می‌شود، نخواهد شد.

تمام ویزاهای توریستی و دیدار که شامل سوپر ویزا، بیزینس، ویزیتور ویزا و یا ویزای دیدار معمولی و یا افرادی که تحت برنامه Global skill strategy موفق به اخذ ویزای توریستی شده‌اند، شامل این سیاست جدید مهاجرتی می‌شوند. کانادا کارگران خارجی که در دوران پندمیک به دنبال منقضی شدن ویزای کاریشان در کانادا به محدودیت‌های سفر در دوران پندمیک مجبور به تغییر وضعیت اقامتی به ویزیتوری شده‌اند را تشویق می‌کند تا با اخذ پیشنهاد کاری از کارفرمایان ویزای کاری خود را با استفاده از این سیاست جدید تمدید کنند.

متقاضیان باید دارای شرایط زیر باشند:

* دارای ویزای موقت با اعتبار در تاریخ اعلام این سیاست مهاجرتی (۲۴ آگوست ۲۰۲۰) با قصد ماندن در کانادا

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی ICP Immigration حمایت شده است.

تماس با نویسنده: معصومه علی‌محمدی مشاور رسمی مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل info@icpimmigration.com و وبسایت www.icpimmigration.com در تماس باشید.

گروه ترجمه هفته

فعالان اجتماعی: اقامت دائمی پناهندگان کبک را قانونی کنید

فونسیا برگزار شد. انجمن وکلای حقوق مهاجرت در کبک، کمیته اقدام در حمایت از افراد بدون وضعیت، مرکز کارگران مهاجر، سازمان دفاع از کرامت، مرکز هماهنگی مهاجران هائیتی و همچنین مرکز هماهنگی سازمان‌های حامی پناهجویان و مهاجران از جمله سازمان‌ها و گروه‌هایی بودند که نمایندگانشان در این نشست مجازی حضور داشتند. همچنین علاوه بر نماینده حزب همبستگی کبک، الکساندر بولریس، نماینده حزب نیودموکرات و کاترین فورنیه، عضو پیشین حزب کبکوا که اکنون به عنوان نماینده مستقل در پارلمان کرسی دارد، در این نشست شرکت کردند. فونسیا تاکید کرد: «ما همه دغدغه‌های مشترکی داریم و به همین علت آماده‌ایم که جبهه مشترکی اتخاذ کنیم.»



شماری از نمایندگان استانی و فدرال تلاش می‌کنند با تشکیل جبهه‌ای مشترک فشارها بر کبک و اتاوا را تشدید کنند تا وضعیت اقامت متقاضیان پناهندگی که در دوره بحران کرونا در مشاغل حساس به ویژه بخش بهداشت و درمان کار کرده‌اند، قانونی شود.

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، آندرس فونسیا، نماینده حزب همبستگی کبک تاکید کرد هدف از تشکیل یک گروه، یک ائتلاف یا یک شبکه در حمایت از متقاضیان پناهندگی این است که مشارکت و سهمی را که متقاضیان پناهندگی در دوره پاندمی کرونا در اقتصاد کبک داشته‌اند، برجسته کنیم.

بعد از ظهر روز چهارشنبه ۲۶ اوت اولین نشست مجازی نمایندگان پارلمان و مسئولان برخی سازمان‌های مدافع حقوق متقاضیان پناهندگی به ابتکار آندرس



مهرداد مرادخانی

مشاور وام مسکن



با بهترین نرخ بهره و در سریع ترین زمان و مکان مورد نظر شما

- کش یک تا سقف 3000 دلار برای خرید خانه یا انتقال وام مسکن فعلی و تضمین بهترین نرخ بهره مورگنج در مارکت
- بهترین زمان برای انتقال مورگنج از مؤسسات مالی دیگر و اخذ کمترین نرخ بهره
- هزینه محضر هدیه ما به شما برای انتقال مورگنج از مؤسسات مالی دیگر
- برای پرداخت پناحتی انتقال در کنار شما خواهیم بود
- پروموشن کش یک پنج درصدی بانک CIBC

Cell: 514-834-8053

Toll-free: +1-866-262-1037

Email: mehrdad.moradkhani@CIBC.com

[mehrdad.cibc](https://www.cibc.com)

گروه ترجمه هفته

▶ دونالد ترامپ، رئیس‌جمهور آمریکا ساخت دیوایت مایل دیوار «ضد مهاجرت» در مرز آمریکا با مکزیک در منطقه سن لوئیس واقع در ایالت آریزونا را بیست و سوم ژوئن امسال جشن گرفت.



سیاست‌های مهاجرتی دونالد ترامپ بی‌سابقه است

به‌خوبی می‌دانند که دیر یا زود به کووید-۱۹ مبتلا خواهند شد. با پیروزی دونالد ترامپ در انتخابات ریاست جمهوری ۲۰۱۶ آمریکا، کارشناسان امور مهاجرت انتظار داشتند که خیلی زود شاهد تغییر سیاست‌های فدرال در زمینه مهاجرت باشند. سارا پیترس تحلیلگر و کارشناس مؤسسه سیاست مهاجرت که یک اندیش‌کده غیر حزبی مستقر در واشنگتن است، می‌گوید از زمان ورود دونالد ترامپ به کاخ سفید از تأثیرگذاری و عزم دولت وی برای اجرای سیاست‌های مدنظر ترامپ در زمینه مهاجرت متعجب شده است. سارا پیترس افزود: بدون شک دولت ترامپ فعال‌ترین دولت تاریخ آمریکا در زمینه مهاجرت بوده و از همه دولت‌های سلف خود بیشتر عرصه مهاجرت را دستخوش دگرگونی کرده است. دولت ترامپ از زمان روی کار آمدن تاکنون به‌طور یک‌جانبه و بدون اینکه نظر کنگره را جویا شود، صدها تغییر در زمینه مهاجرت ایجاد کرده است. این کارشناس مهاجرت، به‌عنوان مثال به منع ورود اتباع کشورهای اسلامی به خاک آمریکا که توسط دولت ترامپ در ژانویه سال ۲۰۱۷ اعمال شد، اشاره کرد. شای فلوهرتی می‌گوید از تغییر لحن دستگاه حاکم آمریکا در زمینه مهاجرت بلافاصله پس از انتخاب ترامپ به ریاست جمهوری آمریکا متحیر شده است. وی تصریح کرد: «کارکنان و مسئولان دولت که ارزش‌های اخلاقی

(مؤسسه‌ای که به مهاجران در ایالت تگزاس خدمات حقوقی رایگان ارائه می‌کند)، نماینده خانواده‌های مهاجر متعددی است که از نزدیک به یک سال پیش بازداشت‌شده و در مرکز نگهداری مهاجران دیلی نگهداری می‌شوند. خانم فلوهرتی می‌گوید: «در این بازداشتگاه کودکان قد و نیم قدی هستند که در همین‌جا به دنیا آمده، همین‌جا راه رفتن یاد گرفته و همین‌جا اولین یا دومین سالگرد تولد خود را هم جشن گرفته‌اند.» وی افزود: «ما نماینده یک نوجوان سیزده ساله هستیم که یک سال کامل را در این بازداشتگاه گذرانده است. وضعیت و شرایط او بی‌سابقه است.» خطر ابتلا به کووید-۱۹ برای مهاجران غیرقانونی که در این بازداشتگاه‌ها نگهداری می‌شوند، آن‌قدر بالا است که اخیراً دادگاهی در آمریکا ضمن انتقاد از شرایط اسفبار حاکم بر این مراکز تأکید کرد بازداشت در این مراکز به معنای زندگی کردن در خانه‌ای است که شعله‌های آتش از آن بلند است. در ماه‌های گذشته چندین تن از پرسنل مرکز نگهداری مهاجران دیلی به کووید-۱۹ مبتلا شده‌اند. دولت آمریکا نه تنها آزمایش غربالگری کووید-۱۹ از بازداشت‌شدگان این مرکز به عمل نمی‌آورد بلکه حتی مواد ضدعفونی‌کننده و تجهیزات بهداشت فردی مثل ماسک نیز به‌اندازه کافی در اختیار آن‌ها قرار نمی‌دهد. شرایط حاکم بر این مراکز به‌هیچ‌وجه قابل قبول نیست. خانواده‌های مهاجری که در این مراکز نگهداری می‌شوند،

با توجه به شعارهایی که دونالد ترامپ در کارزار انتخابات ریاست جمهوری خود در سال ۲۰۱۶ داده بود، اغلب کارشناسان و تحلیلگران مسائل مهاجرت انتظار داشتند که رئیس‌جمهور میلیاردر آمریکا بتواند تحوّل عمیق در این عرصه ایجاد کند اما هرج‌ومرج گسترده و بلا تکلیفی‌های طولانی که پیش آمد، آن‌ها را متحیر و دلسرد کرد. به گزارش هفته به نقل از لاپرس، صدها خانواده مهاجر غیرقانونی که توسط نیروهای مرزی آمریکا بازداشت‌شده‌اند، در شرایطی اسفبار که یادآور اردوگاه‌های آوارگان جنگی است در بازداشتگاهی بزرگ واقع در منطقه دیلی -Dilley ایالت تگزاس که حدود یک ساعت تا مرزهای مکزیک فاصله دارد، نگهداری می‌شوند. سال گذشته یکی از روزنامه‌نگاران نشریه نیشن -The Nation اعلام کرد پس از بازدید یک‌روزه خود از بازداشتگاه دیلی که بزرگ‌ترین مرکز نگهداری آوارگان در آمریکا محسوب می‌شود، وقتی برای نوشتن مشاهدات خود از این بازداشتگاه قلم به‌دست گرفت، گریه امانش را برید. این روزنامه‌نگار تأکید کرد: «همه پانصد نفری که من در بازدید از این مرکز دیدم، عملاً بیمار بودند. آنچه بیش از هر چیز در بازدید از این مرکز و ساکنان آن به چشم می‌خورد، فلاکت انسانی و ظلم و ستمی بود که به شکلی سیستماتیک بر مهاجران بازداشت‌شده اعمال می‌شد.» خانم شای فلوهرتی Shay Fluharty وکیل متخصص حقوق مهاجرت که برای مؤسسه Proeycto Dilley



مشاور امور مالی، فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS

Matin Tirehdast
Financial Advisor at Industrial Alliance

متین تیره دست

514-690-6181



- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- حساب های پس انداز و سرمایه گذاری
- برنامه های باز نشستگی
- حساب سرمایه گذاری کودکان

مرکز نگهداری مهاجران غیرقانونی در منطقه دپلی ایالت تگزاس



و سیاست‌هایشان با ارزش‌ها و سیاست‌های رئیس‌جمهور جدید همخوانی داشت، یک‌سبه لحن و گفتار خود را تغییر دادند و رویکرد سخت‌گیرانه‌تری را در قبال آن‌هایی که شهروند آمریکا نیستند، اتخاذ کردند. این افراد گروه معدودی را در دولت تشکیل می‌دهند اما آن‌ها به یک‌باره متوجه شدند که قدرت بیشتر و میدان عمل بازتری پیدا کرده‌اند و به همین علت به خود اجازه می‌دادند کارهایی بکنند که هرگز پیش از آن انجام نداده بودند.»

خانواده‌های از هم پاشیده

تغییر سیاست‌های مهاجرتی آمریکا تابستان سال ۲۰۱۸ با بحران جدایی اعضای خانواده‌های مهاجر در آمریکا به اوج رسید. تابستان آن سال روزنامه‌نگاران تحقیقی در آمریکا گزارش دادند که با اجرای سیاست مدارای صفر که دونالد ترامپ در عرصه مهاجرت به اجرا گذاشته است هزاران کودک به‌زور از پدر و مادرهایشان که به‌طور غیرقانونی از مرز آمریکا عبور کرده و بازداشت‌شده بودند (تخلفی که بار اول یک جرم مدنی قلمداد می‌شود نه جنایی) گرفته شدند.

اعضای این خانواده‌ها به مدت چندین ماه و گاهی حتی بیش از یک ماه از یکدیگر دور می‌مانند. در این میان برخی والدین به کشورهای متبوعشان بازگردانده می‌شدند درحالی‌که فرزندان‌شان در آمریکا در اختیار خانواده‌های میزبان قرار می‌گرفتند بدون اینکه دولت آمریکا اطلاعات

لازم را درباره آن‌ها جمع کند تا شاید بتواند بار دیگر آن‌ها را گرد هم آورد.

ترامپ که به علت جدایی اعضای این خانواده‌ها با اعتراضات گسترده‌ای مواجه شده بود، تابستان سال ۲۰۱۸ با امضای حکمی اجرای این سیاست را ممنوع کرد. باین‌حال فرزندان خانواده‌های مهاجر همچنان در بازداشت‌اند با این تفاوت که یکی از والدینشان نیز در کنارشان هستند. اگر دولت ترامپ مثل دولت‌های پیشین آمریکا عمل کند و پس از یک ماه آن‌ها را آزاد کند، این مشکل حل‌شده است.

اما به گفته خانم شای فلورتهی دولت ترامپ ترجیح می‌دهد خانواده‌های مهاجر را برای مدت نامشخصی در بازداشت نگه دارد و برای دفاع از سیاست مهاجرتی خود به منازعات سیاسی‌اش در این زمینه ادامه دهد این در حالی است که هزینه این نزاع از جیب مالیات‌دهندگان آمریکا پرداخت می‌شود.

این وکیل مدافع متخصص حقوق مهاجرت افزود: «در واقع آنچه دولت ترامپ در زمینه مهاجرت انجام می‌دهد، در تاریخ آمریکا سابقه نداشته است.»

سیاست دیگری که دولت ترامپ برای مقابله با مهاجرت‌های غیرقانونی در پیش گرفته مبتنی بر این شعار است: «در مکزیک بمانید!»

طبق این سیاست، مأموران مرزی آمریکا متقاضیان پناهندگی را در مدتی که به درخواست آن‌ها رسیدگی می‌شود، به شمال مکزیک می‌فرستند. اجرای این سیاست مهاجرتی ترامپ موجب شده است که خانواده‌های مهاجر زیادی در شرایطی بسیار آسیب‌پذیر، نامطمئن و شکننده در اردوگاه‌هایی در شمال مکزیک که از خطرناک‌ترین مناطق جهان است، در فضاهایی محدود و بدون برخورداری از امکانات و خدمات مناسب زندگی کنند.

در توصیف خطرناکی مکزیک همین بس که در سال ۲۰۱۹ دست‌کم ۳۵ هزار نفر کشته شدند. این میزان مرگ‌ومیر ناشی از خشونت و درگیری در تاریخ مکزیک سابقه نداشته است.

بی‌اعتنایی به قانون

خانم فلورتهی نیز مثل خیلی از کارشناسان دیگر تصور نمی‌کند که تا چه حد دولت فدرال آمریکا آگاهانه و به‌راحتی احکام دادگاه‌های فدرال از جمله حکم مربوط به آزادسازی خانواده مهاجران بازداشت‌شده را نادیده خواهد گرفت.

این کارشناس تأکید کرد: «من به‌عنوان یک وکیل با این تصور کار می‌کنم که با یک حکومت قانون‌مدار سروکار دارم و اینکه تصمیم و رأی دادگاه ضمانت اجرایی لازم را نزد دولت دارد. من هرگز انتظار نداشتم که دولت ترامپ بخواهد به کرات و به‌راحتی قانون را نادیده بگیرد. بدون تردید قانون‌مداری، اساس دموکراسی محسوب می‌شود. وقتی که این مبنا نقض شود، هرج‌ومرج، بلا تکلیفی و عدم قطعیت ایجاد می‌شود و همین شرایط موجب می‌شود ارزش کار خیلی‌ها که در داخل دولت با حسن نیت خدمت می‌کنند و به کار خود ایمان دارند، ضایع شود.»

اما سؤال این است که آیا پیروز شدن جو بایدن در انتخابات ریاست جمهوری آتی آمریکا به معنای پایان یافتن سیاست مهاجرتی ترامپ خواهد بود؟ سارا پیئرس معتقد است که با تغییر اجاره‌نشین کاخ سفید، سیاست مهاجرتی آمریکا نیز دچار تغییر خواهد شد اما دولت احتمالی جو بایدن نیز با وضعیت دشواری در عرصه مهاجرت روبرو خواهد شد که بهبود شرایط آن زمان‌بر خواهد بود.

این کارشناس افزود: «جو بایدن در صورت راه یافتن به کاخ سفید مایل است در روش برخورد با متقاضیان پناهندگی و رسیدگی به درخواست‌های آن‌ها تغییراتی ایجاد کند. باین‌حال بایدن باید مراقب باشد که با سیاست‌ها و رویکرد مهاجرتی خود پیامی صادر نکند که همه تصور کنند آمریکا از این‌پس پذیرای همه مهاجران خواهد بود. او باید به‌گونه‌ای عمل کند که آمریکا با سیل مهاجران در مرزهای خود روبرو نشود.» طبق اعلام عفو بین‌الملل، شمار تقریبی خانواده‌های مهاجر غیرقانونی که اعضای آن‌ها تحت تأثیر سیاست مهاجرتی ترامپ پیش از تابستان سال ۲۰۱۸ از یکدیگر جدا شدند، هشت هزار نفر بود. همین سازمان اعلام کرد در حال حاضر ۱۶۳ کودک در اردوگاه‌های مهاجران غیرقانونی در تگزاس نگهداری می‌شوند و مدت میانگین بازداشت این کودکان ۱۳۷ روز است.

منبع: سایت خبری لایپرس

متخصص و مشاور در امور املاک
مسکونی، تجاری و مسکونی درآمدها در حوزه مونترال بزرگ



◀ ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک

◀ همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

امیر نایمی

Cell: (514) 944-1348

Tel: (514) 683-8686

amir.naimi@ramier.ca



نویده احمدی

محمد کریمی، مترجم افغان در گفت و گو با هفته: جامعه مهاجر باید برای فرهنگ تلاش کند



افغان را فراهم کرده است؟

حداقل در حوزه فرهنگی مثل نویسندگی، شعر، داستان، ترجمه و چنین فضاهایی امکان رشد وجود دارد. اما مساله معیشتی در این حوزه مبهم است، چرا که خود دوستان ایرانی هم با چنین دشواری‌هایی درگیر هستند. شرایط زیست مهاجر افغانستانی دشوارتر است و جدا از امکانات اولیه، حتما باید حرفی برای گفتن داشته باشیم، و باید تلاش زیادی در این عرصه انجام شود.

میزان استقبال مهاجران افغان از کارهای شما چگونه است؟

نسبتا کم. البته باید معرفی شود. شرایط مالی هم‌وطنانم برای خرید کتاب سخت است.

تا به حال چه کارهایی را ترجمه کردید؟

فروشنده، انتشارات شب‌خیز
آنتونیای من، انتشارات شب‌خیز
آرامش، انتشارات کتابسرای نیک
روان‌درمانی چیست، انتشارات کتابسرای نیک
مصیبت‌های شاغل بودن، انتشارات کتابسرای نیک
در باب اعتماد به نفس، انتشارات کتابسرای نیک
معنای زندگی، انتشارات لگا
ایده‌های بزرگ برای ذهن‌های کنجکاو، (کتاب نوجوان)
انتشارات کتابسرای نیک
زنایی که جهان را تغییر دادند، (کتاب کودک) در حال چاپ نشر نو
وقتی بزرگ شدم چه‌کاره بشوم، (کتاب کودک) در حال چاپ نشر نو
فلسفه درد، نشر نو



فصل از این کتاب را به من کمک کرد. به این صورت که هر هفته چند صفحه‌ای ترجمه می‌کردم و ایشان متن فارسی را ویرایش می‌کردند. البته ترجمه این کتاب به سرانجام نرسید و کار ناتمام ماند. بعد دانشگاه کلاس فن ترجمه و ویراستاری می‌رفتم، که آنها هم کمک‌حالم بودند. دو سال بعد زمانی از برنارد مالمود را برای ترجمه در نظر نگرفته بودم. ترجمه آن کتاب حدود یک سال طول کشید و خلاصه بعد ۸ سال در بهار امسال چاپ شد. خوب به هر حال از ادامه کار دست نکشیدم و در حوزه روان‌شناسی ترجمه کردم که نسبتا چاپ کتاب خیلی طول نمی‌کشید.

شما از اولین مهاجران افغان هستید که در زمینه ترجمه کتاب فعال است؛ در این مسیر با چه دشواری‌هایی مواجه بودید؟

البته قبل از خودم دو نفر را می‌شناسم که به ترجمه مشغول بودند، علی عالی کرمانی و عبدالله محمدی. خوب در اول کار، درآمد و ورود در عرصه فرهنگی ایران برایم دغدغه بود و دشواری‌هایی هم داشت. به هر حال دوستان ایرانی‌ام بسیار کمک کردند. بیشتر نگران درآمد این کار بودم و کماکان نگرانم هستم.

هر روز شاهد حضور بیشتر جوانان مهاجر در عرصه‌های مختلف فرهنگی هستیم؛ علاقه نسل جدید در حوزه ترجمه را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

مسئله حضور بیشتر جوانان افغانستانی در حوزه فرهنگ طبیعتاً به شرایط اجتماعی ایران مربوط است. احساس می‌کنم این نسل جدید از اعتماد به نفس زیادی برخوردار است و احساس می‌کنم اتفاقات بیشتری می‌افتد. من خیلی بازخورد زیادی درباره کارهای ترجمه‌ی مهاجران افغان تبار ساکن ایران ندیدم. دوفنر در یکسال گذشته در مورد ترجمه از من سولاتی داشتند که صحبت کردیم و امیدوارم این دو نفر به این کار ادامه بدهند.

فضای ترجمه ایران چقدر زمینه رشد برای مترجمان



دشواری‌های زندگی در مهاجرت، در بسیاری از مواقع مهاجران را از حضور در عرصه‌های مهم زندگی اجتماعی دور نگه می‌دارد. فرصت مطالعه و ورود به حوزه‌های فرهنگی یکی از این عرصه‌ها است. با این وجود افرادی هستند که توانسته‌اند با مشکلات فراوان وارد میدان عمل شوند. محمد کریمی از مهاجران افغان است که سال‌هاست به صورت جدی و مداوم دست به ترجمه می‌زند و آثار مختلفی را روانه بازار کتاب می‌کند. او به آینده نسل مهاجران امیدوار است و آنها را نسبت به نسل قبل بیشتر علاقه‌مند به مطالعه می‌داند. به نظر او مهاجران به دلیل مشکلات ناشی از زندگی در مهاجرت آنگونه که باید در تولید محصولات فرهنگی نمی‌توانند خوب عمل کنند.

جناب محمد کریمی گرامی چه انگیزه‌ای باعث شد که شما وارد حوزه ترجمه شوید؟

به هر حال هر انسانی در زندگی خود کنجکاو‌هایی دارد، در دوران دانشجویی وقتی عالم معرفت‌اندوزی و فضای آکادمیک برایم روشن نبود و هدف خاصی نداشتم جدا از کلاس‌های درس، به گروه‌های آموزشی دیگر مثل: گروه ادبیات و زبان فارسی، جامعه‌شناسی و فلسفه می‌رفتم و از بعضی از کلاس‌ها بسیار لذت می‌بردم. کلاسی بعنوان ترجمه متون ساده داشتیم، که در آن کلاس به ترجمه کردن علاقه‌مند شدم. اولین بار در سال ۱۳۸۹ قصد ترجمه کتابی با عنوان فلسفه ادبیات داشتم. آقای دکتر رسول رسولی‌پور که استاد فلسفه بودند، سه



محمد کریمی متولد ۱۳۶۲ تهران است. او لیسانس زبان و ادبیات انگلیسی از دانشگاه خوارزمی تهران گرفته و سال‌ها است که به عنوان مهاجر افغان در حوزه ترجمه فعالیت می‌کند. او کتاب‌های مختلفی با موضوعات روانشناسی، کودک و نوجوان، رمان، روانشناسی فلسفه ای را ترجمه کرده است.

شما به عنوان یک مترجم افغان سراغ چه موضوعاتی می‌روید؟

معمولاً از قبل نمی‌شود به دنبال چیزی بود و اینکه مترجم در جستجوهایش به کتابی بر می‌خورد که دوست دارد ترجمه‌اش کند. بیشتر کتاب‌ها را به خاطر فروش ترجمه کردم. اما علاقه شخصی من به ادبیات مشخصاً رمان، حوزه فلسفه دین، حوزه میان رشته‌ای ادبیات و فلسفه می‌باشد.

در میان کارهایتان آثاری دارید که مختص مهاجران افغان باشد؟

نه متأسفانه. کتاب‌ها در حوزه روان‌شناسی، رمان، کتاب کودک و نوجوان و روانشناسی/فلسفه بوده که در جهان غرب چاپ شده و من به زبان فارسی برگرداندم.

استقبال مخاطبان ایرانی از کارهای شما چگونه است؟

مخاطبان ایرانی استقبال نسبتاً خوبی کردند. البته بعضی از کتاب‌ها هم استقبال نشده است، شاید به این دلیل که معرفی نشدند.

کتاب‌های خود را توسط کدام ناشر به چاپ می‌رسانید؟ من با چهار ناشر تا به حال کار کرده‌ام: نشر شب‌خیز، کتابسرای نیک، نشر لگا و نشر نو.

تا به حال با ناشران افغان همکاری داشتید؟

کتابی با عنوان «سفیران عشق» را در نشر عرفان ویراستاری کردم.

میزان مطالعه در جامعه مهاجر را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

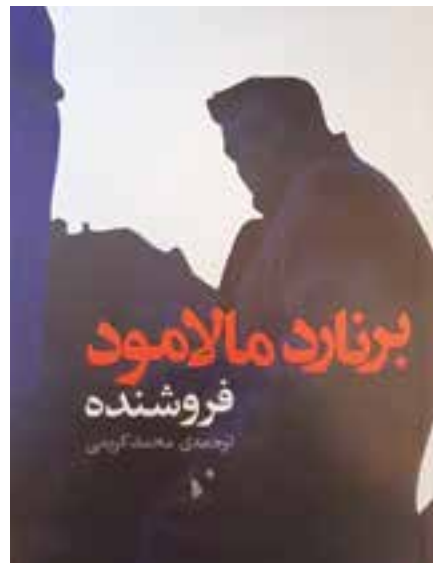
بسیار کم، خوب وقتی شرایط اقتصادی و اضطراب‌های عالم مهاجرت حل نشود، مطالعه هم اتفاق نمی‌افتد.

به نظر شما قشر جوانان مهاجر بیشتر به کدام نوع کتاب‌ها علاقه‌مند هستند؟

احساس می‌کنم به رمان علاقه‌مندند. اما باز این حرف خیلی دقیق نیست.

با توجه به اینکه مهاجران از قشر فرودست جامعه هستند از این رو مسائل اقتصادی باعث می‌شود که در کارهای کم‌درآمد مثل ترجمه وارد نشوند، نظر شما چیست؟

اگر منظورتان را متوجه شده باشم، ورود به هر حوزه‌ای سخت است. تا زمانی که شناخت درستی نداشته باشیم، تصویری هم از آن حوزه نداریم. عرصه کتاب و فروش ناچیز آن جسارت و هشیاری زیادی می‌طلبد. فکر می‌کنم مهاجر افغانستانی تصور زیادی از فروش کتاب ندارد، اول باید وارد این عرصه بشود. کلی آدم بشناسد. داشتن یک شبکه از رابطه‌های سالم خیلی مهم است. خلاصه اینکه اول راه بسیار دشوار است.



شما برای امرار معاش به غیر از ترجمه چه کار دیگری انجام می‌دهید؟ به صورت پاره‌وقت در کتاب‌فروشی کار می‌کنم.

تا حال به افغانستان رفته‌اید؟ دست آورد این سفر چه بوده است؟ نه متأسفانه تا به حال به افغانستان نرفته‌ام.

فضای بازار کتاب افغانستان را چگونه توصیف می‌کنید؟

فکر می‌کنم در افغانستان هم سرانه مطالعه پایین باشد.

به نظر شما دولت افغانستان تا چه حد زمینه را برای بازگشت قشر فرهنگی مثل ناشران، نویسندگان، مترجمان فراهم کرده است؟ اطلاعی ندارم.

میزان تولید کتاب از تالیف تا ترجمه را توسط مهاجران چگونه می‌بینید؟

بنا به شرایط و جمعیت مهاجران، تولیدات فرهنگی کم است. دلیلش هم همان مسائل مهاجرت است.

چه کتاب‌های برای ترجمه در دست دارید؟

راستش قصد ترجمه دو کتاب دارم که الان در حال انجام یکی از آنها هستم. معمولاً مترجم‌ها تا زمانی که چاپ نشود چیزی نمی‌گویند.

آینده را برای کسانی که چه در داخل و چه در خارج از افغانستان در حوزه کتاب فعالیت می‌کنند چگونه می‌بینید؟

حوزه فرهنگی کتاب و کتابخوانی به خاطر ساختار اشتباه جامعه افغانستان چندان بازخوردی حداقل برای ناشران و نویسندگان یا مترجم‌ها ندارد. احساس می‌کنم در کشورهای اروپایی و آمریکا فضای جامعه بازتر و مطلوب است، اما سازوکار آن جوامع را نمی‌دانم.

چه توصیه برای قشر فرهنگی مهاجر دارید؟

مهاجران در هر جایی از جهان گله‌مند هستند. از طرفی حق دارند اما باید بدانند که با وجود شرایط سخت، هم می‌شود کاری انجام داد. این حرف من ممکن است کمی انگیزشی تلقی شود؛ اما راه دیگری نداریم. زمان می‌گذرد و باید هر چه سریع‌تر وارد عمل شویم. اگر دوستی خواست مترجم کتاب شود، توصیه می‌کنم در ابتدا زبان مبدأ را خوب یاد بگیرد. بعد کتاب‌های فن ترجمه بخواند و حداقل سه کتابی (در حوزه‌ای که علاقه دارد) با متن اصلی تطبیق دهد. به این صورت که متن اصلی را در کنار متن فارسی بخواند و نکته‌ها و پیچ و خم‌های ترجمه را یاد بگیرد.

جناب محمد کریمی گرمای از شما سپاسگزاریم.

صابر جلیل زاده

آموزش سنتور

ابتدایی
مقدماتی
ردیف



saberjalilzadeh@yahoo.ca

514-549-4697

عبداله صفوی
Abdollah SAFAVI
Financial Security Advisor
Investment Representative

مشاور امنیت مالی
نماینده سرمایه‌گذاری

مالیات کمتر
پس انداز بیشتر
سرمایه‌گذاری مناسب در
همگی در یک ظرف

مشاوره رایگان

Mobile: 514-467-8491
Office: 514-931-4242 ext. 2567
abdollah.safavi@f55.com

mqif.ca mqif.ca mqif.ca

canada life Freedom 55 Financial QUADRUS

مشاوره، طراحی، اجرا
گرافیک هفته

به ما بسپارید
از
طراحی تا چاپ

0-100

طراحی لوگو / طراحی پکیج اداری / پوستر / کاتالوگ / بروشور
تقویم و سررسید / صفحه آرایشی کتاب و مجلات / طراحی بسته بندی
محصولات / طراحی تبلیغات

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸
۴۳۷-۸۸۷-۸۳۰۱



▲ کارشناسان شمار مشاغل مرتبط با صنعت رستوران‌داری کانادا را که به علت بحران کووید-۱۹ و قرنطینه از بین رفتند، نزدیک به ۸۰۰ هزار برآورد می‌کنند



گروه ترجمه هفته
تنظیم: خسرو شمیرانی

پایان غم‌انگیز ۶۰ درصد رستوران‌های کانادا تا ماه نوامبر؟

حدود پانزده شرکت فعال در بخش رستوران‌داری کانادا که از حمایت اتاق بازرگانی کشور نیز برخوردار هستند، از دولت‌های فدرال و استانی خواستار کمک‌های مالی بیشتر به منظور مقابله با مشکلات و محدودیت‌هایی هستند که در دوره پاندمی کرونا با آنها مواجه شده‌اند. این شرکت‌ها هشدار داده‌اند که اگر صنعت رستوران‌داری از حمایت‌های دولتی برخوردار نشود، نزدیک به شصت درصد رستوران‌های کشور نوامبر امسال برای همیشه بساط خود را بخواهند چید. شرکت‌کنندگان در یک کمپین آگاه‌سازی که به تازگی تحت عنوان «رستوران‌های ما» به راه افتاده است، می‌گویند در حالی که اقتصاد کانادا به زحمت تلاش می‌کند از زیر فشار بحران کووید-۱۹ کمر راست کند، دولت فدرال برای کمک به بخش‌ها و صناعی از قبیل خدمات غذایی که در این بحران بیشترین آسیب را متحمل شده‌اند، اقدامی انجام ندهد. این کمپین که توسط اتاق بازرگانی کانادا هدایت می‌شود، از حمایت برخی رستوران‌های بزرگ زنجیره‌ای مثل Benny & Co و Boston Pizza و همچنین شرکت‌هایی مثل Molson Coors و Vins Arterra Canada و همچنین شبکه رستوران‌های کانادا Restaurants Canada که شامل ۳۰ هزار عضو (رستوران، بار و تهیه غذا) است، برخوردار است. اعضای این کمپین خطاب به مردم و مقامات کانادا می‌گویند این روزها حال و روز صنعت رستوران‌داری کانادا اصلاً خوب نیست. آنها در فهرست بلندبالایی که از مشکلات و موانع پیش روی رستوران‌های کشور ارائه کرده‌اند، کاهش شدید شمار مشتریان، به هزینه‌های جدید ناشی از پاندمی کرونا و همچنین مخارج ناشی از طرح‌ها و برنامه‌هایی اشاره کرده‌اند که باید در شرایط جدید به اجرا گذاشته شوند و مفید هم هستند اما به گفته آنها در بسیاری موارد با واقعیات کنونی حرفه رستوران‌داری سازگاری ندارند.

اعضای این کمپین آگاه‌سازی در تایید ادعای خود و برای به صدا درآوردن زنگ هشدار در خصوص آینده صنعت رستوران‌داری به آمار و اطلاعاتی اشاره کرده‌اند که که اداره آمار کانادا در تحقیق خود درباره اوضاع کسب و کارها منتشر کرده است.

به عنوان مثال طبق نتایج این تحقیق، ماه مه امسال ۲۹ درصد از شرکت‌های فعال در بخش رستوران‌داری در انجام فعالیت‌های عادی خود به علت تدابیر پیشگیرانه ضد کرونا به ویژه فاصله گذاری اجتماعی دچار مشکل شدند. اعضای کمپین یادشده هشدار دادند اگر شرایط بهبود پیدا نکند و اگر این تدابیر محدودکننده تداوم داشته باشد، شرکت‌هایی که تا نوامبر آینده با خطر ورشکستگی و نابودی روبرو خواهند شد، ۳۱ درصد افزایش خواهد یافت. وخامت این اوضاع اتاق بازرگانی کانادا و شرکت‌های بخش رستوران‌داری را بر آن داشته است تا آشکارا هشدار دهند که در صورت تداوم این



▲ رستوران خانوادگی «عروس» Arousse در سنت-ترز Sainte-Thérèse در یک مرکز تجاری کوچک واقع شده است



▲ مالک این رستوران برد روی در ورودی رستوران خود آگهی کوچکی چسبانده و در آن برای مشتریان ضرورت استفاده از ماسک را برای ورود به رستوران شرح داده است. (نوشته روی آگهی: من به عقاید، آزادی و حقوق مشتریان احترام می‌گذارم. با این حال استفاده اجباری از ماسک تصمیم من نبوده و در این باره حق انتخاب ندارم. قصد پلیس بازی ندارم. واقعا متأسفم اگر شرایط آزاردهنده است اما برای ورود به اینجا استفاده از ماسک اجباری است. شما می‌توانید پس از نشستن روی مندرلی، ماسک خود را بردارید. از همکاری شما سپاسگزاریم.)

امروز در کنار دولت تلاش می‌کنیم به منظور احیای بخش رستوران‌داری تدابیری میان‌مدت و درازمدت به اجرا گذاریم.»

دیوید لوفبر از تصمیم دولت جاستین ترودو مبنی بر تمدید یارانه‌های اضطراری حقوق تا ماه دسامبر برای آن دسته از کارفرمایانی که به شدت از بحران کرونا متضرر شده‌اند، ابراز خرسندی کرد و افزود اصلاح ملاک و معیارهای برخورداری از این طرح حمایتی موجب شد رستوران‌های بیشتری بتوانند از این کمک‌های دولت فدرال بهره‌مند شوند.

با این حال ویروس کووید ۱۹ و بحران پاندمی هنوز رخت برنسته و مشکلات و دردسره‌های رستوران‌ها نیز تمام نشده است. با توجه به همین واقعیت، اتحادیه رستوران‌های کانادا معتقد است که اجرای برنامه یارانه اضطراری دستمزد باید برای ماه‌های ابتدایی سال ۲۰۲۱ نیز ادامه داشته باشد.



۲۳ مارس گذشته پاندمی کرونا صاحب این رستوران را مجبور کرد عذر همه پرسنل خود را بخواهد و به طور موقت فعالیت‌هایش را تعطیل کند

مالکان واحدهای تجاری با مستاجران همکاری نمی‌کنند

شبکه رستوران‌های کانادا در نامه‌ای که بیستم ژوئیه برای جاستین ترودو، شورای فدراسیون و فدراسیون شهرداریهای کانادا ارسال شد، اجرای تدابیر فوری را برای حمایت از رستوران‌ها و کمک به بقای آنها خواستار شد. به گفته دیوید لوفبر، این شبکه در نامه خود به ویژه خواستار آن شد که در برنامه کمک اضطراری به اجاره بهای واحدهای تجاری AUCLC که برای رستوران داران کانادایی مشکل بزرگی ایجاد کرده است، اصلاحاتی ایجاد شود.

اما سه نهاد یادشده که به طور مشترک برنامه کمک اضطراری AUCLC را اجرا می‌کنند، به درخواست‌های مطرح شده در این نامه وقعی ننهادند.

۳۰ ژوئیه گذشته ۶۳ هزار شرکت کوچک که محل کارشان اجاره‌ای است از حمایت‌های این طرح برخوردار شدند. حمایت‌های دولت فدرال از اجاره بهای واحدهای تجاری بالغ بر ۶۱۳ میلیون دلار برآورد شده است.

با این حال دیوید لوفبر می‌گوید: «متأسفانه شرایط و ملاک و معیارهایی که برای پذیرفته شدن در این طرح تعیین شده، برای خیلی از رستوران داران مشکل است ضمن این که برخورداری یک رستوران از این بسته حمایتی دولت صددرصد مستلزم آن است که موجر حاضر به مشارکت در این طرح باشد.»

با توجه به این که موجر باید اکثر کارهای مربوط به استفاده از کمک‌های اضطراری دولت به اجاره بهای واحدهای تجاری را انجام دهد، در برخی از موارد آنها از همکاری در این زمینه خودداری می‌کنند و در این میان کسی که ضرر می‌کند مستاجر یا صاحب رستوران است.

لیز-آن موندو Lyse-Anne Mondoux که یک پیشخدمت است از جمله دوازده کارگری بود که ژوئن امسال الیاس دیب پس از بازگشایی رستوران خود استخدام کرد



مشکلات، دستکم ۶۰ درصد صنعت رستوران‌داری کانادا طی سه ماه آینده از بین خواهد رفت. الیاس دیب مالک رستوران «عروس» که از هفده سال پیش این رستوران را در سنت-ترز در ۳۰ کیلومتری شمال مونترال اداره می‌کند، می‌گوید: «فق فراروی حرفه ما مه آلود، نامشخص و نامطمئن است.»

الیاس دیب که در رستوران‌داری بیش از ۳۰ سال تجربه دارد، می‌افزاید: «من تلاش می‌کنم که حتی در این شرایط نیز خوشبین باشم. می‌دانم که به خاطر شهرت و اعتبار خوبی که رستوران ما دارد، مشتریان وفاداری داریم و می‌توانیم با عبور از این دوره بحرانی، بقای خود را تضمین کنیم.»

در اوج بحران کرونا، ۸۳ درصد از رستوران‌های کانادا به طور موقت فعالیت خود را متوقف کردند که یکی از آنها همین رستوران «عروس» بود. برای الیاس دیب بیست و سوم مارس امسال روز نامبارکی بود چرا که بر خلاف میل خود مجبور شد دوازده تن از کارگران خود را که یک تیم کامل رستوران‌داری بودند، اخراج کند.

ماه مه امسال نزدیک به ۸۰ درصد از شرکت‌های فعال در بخش رستوران‌داری کانادا به علت مشکلات گسترده ناشی از بحران کرونا مجبور شدند حداقل نیمی از نیروهای کار خود را اخراج کنند. طبق اعلام شبکه رستوران‌های کانادا، در مدت بحران کرونا نزدیک به ۸۰۰ هزار شغل مرتبط با صنعت رستوران‌داری کشور از بین رفته است.

اتخاذ تدابیر پیشگیرانه در رستوران‌ها و افزایش غذاهای بیرون‌بر

۲۳ ژوئن امسال وقتی الیاس دیب لبنانی تبار آشپزخانه خانوادگی خود را بازگشایی کرد، چاره‌ای نداشت جز این که با شرایط جدیدی که بحران کرونا به همه کسب و کارها تحمیل کرده بود، کنار بیاید. یکی از تدابیری که به اجرا گذاشت این بود که با سه هزار دلار هزینه، نیمکت‌های سالن غذاخوری رستوران‌ها را با ورقه‌های پلکسی گلاس از یکدیگر جدا کند. پیش از این سالن غذاخوری الیاس دیب شصت نفر ظرفیت داشت اما با اجرای این تدبیر پیشگیرانه، گنجایش سالن غذاخوری او به چهل نفر کاهش یافت. این رستوران‌دار لبنانی خیلی زود تیم آشپزخانه خود را بازسازی کرد. دو سوم آنها کارگرانی بودند که پیش از قرنطینه نیز با او همکاری می‌کردند.

اما شرایط کار او دچار تغییرات زیادی شده است و در حال حاضر اکثر غذاهایی که رستوران او آماده می‌کند مثل حمص (نخود-ارده که یک غذای مدیترانه‌ای-عربی است)، فلافل و کبه (غذای ملی بسیاری از کشورهای عرب خاورمیانه) در ۷۵ درصد موارد به عنوان غذای بیرون بر فروخته می‌شوند. پیش از پاندمی کرونا، وضعیت کاملاً بر عکس بود و الیاس دیب نزدیک به ۸۰ درصد غذاهایی را که در رستوران‌ها آماده می‌شد، در سالن غذاخوری به مشتریان ارائه می‌کرد.

در این مدت شمار مشتریان رستوران عروس کم شده و بالتبع درآمدهای آن هم کاهش یافته است. به گفته الیاس دیب، گردش مالی این رستوران از ۲۳ ژوئن تا کنون نسبت به همین دوره در سال گذشته دست کم ۳۵ درصد کاهش یافته است.

طبق اعلام آژانس آمار کانادا، آوریل امسال میزان درآمد ۶۲.۳ درصد شرکت‌های صنعت رستوران‌داری کانادا نسبت به همین دوره در سال گذشته ۵۰ درصد یا بیشتر کاهش یافت. در نزدیک به ۱۰ درصد موارد، کاهش درآمد رستوران‌ها بین ۳۰ تا ۴۰ درصد بود.

درخواست کمک مالی درازمدت

دیوید لوفبر David Lefebvre نایب رئیس امور فدرال و کبک در شبکه رستوران‌های کانادا می‌گوید: «به همان اندازه که در ابتدای بحران برای اجرای تدابیر اضطراری مقابله با کرونا با دولت همکاری می‌کردیم،

مالی مجلس عوام کانادا اعلام کرد که ده درصد از رستوران‌های کشور به علت انبوه مشکلات مالی ناشی از پاندمی اواخر مارس مجبور شدند برای همیشه فعالیت‌های خود را تعطیل کنند.

بسیاری از رستوران‌هایی که با چنین سرنوشتی مواجه شدند، در وضعیتی شکننده قرار داشتند اما ماجرا به همین جا ختم نمی‌شود چرا که اگر پائیز امسال فاجعه‌ای که همه بیم آن را دارند، اتفاق بیفتد و موج دوم کرونا از راه برسد، شرایط صنعت رستوران‌داری از آن چه امروز شاهد آن هستیم، به مراتب وخیم‌تر خواهد شد.

دیوید لافیر تاکید کرد: «باید به مردم اطمینان دهیم که رفتن به رستوران‌ها خطرناک نیست. درست است که در بارها هنوز هم مشکلاتی وجود دارد که می‌تواند موجب شیوع ویروس کرونا شود اما درباره رستوران‌ها شرایط متفاوت است.»

الیاس دیب نیز گفت: «چیزی که من بیشتر نگران آن هستم، موج احتمالی دوم کرونا است که این روزها همه درباره آن صحبت می‌کنند. درباره بازگشایی مدارس نیز نگرانی‌های زیادی وجود دارد و نمی‌دانیم که چه اتفاقی خواهد افتاد.»

آیا مجبور خواهیم شد بعد از یک ماه یا یک ماه و نیم دوباره همه چیز را تعطیل کنیم؟ اگر چنین اتفاقی بیفتد، برای ما رستوران‌دارها فاجعه‌بار خواهد بود.»

منبع: سایت شبکه خبری رادیو کانادا

در سنت-ترز واقع در حومه مونترال، یک رستوران از فضای خیابان که به روی خودروها بسته شده است، به عنوان تراس برای پذیرایی از مشتریان خود استفاده می‌کند



لوفبر معتقد است که دولت باید کمک‌های اضطراری خود را به طور مستقیم در اختیار مستاجر قرار دهد حتی اگر موجر حاضر به همکاری در این طرح نباشد.

الیاس دیب خود را فرد خوش‌شانسی می‌داند که توانسته است بدون مشکل از کمک‌های اضطراری فدرال برخوردار شود. مالک مرکز تجاری کوچکی که رستوران وی در آن قرار دارد، همکاری‌های لازم را با مستاجران خود داشته است. رستوران الیاس دیب یارانه‌های اضطراری حقوق را نیز دریافت می‌کند.

خودش می‌گوید: «خیلی خوشحالم که امکان استفاده از این دو بسته حمایتی دولت را دارم. اگر این کمک‌ها نبودند، دخل و خرج من یکی می‌شد.»

فاجعه‌ای که شاید پائیز امسال کمین کرده باشد

روز ۲۳ آوریل گذشته مدیر عامل یک گروه از رستوران‌های کانادا به نمایندگان کمیته دائمی امور

آیا سلف‌سرویس‌ها نابود می‌شوند؟



مالکان برخی رستوران‌ها بیم آن دارند که با توجه به نگرانی‌های مرتبط با شیوع ویروس کرونا دیگر هرگز نتوانند سلف‌سرویس رستوران‌های خود را باز کنند.

اسکار لویز که آشکارا نگران آینده است، می‌گوید حتی زمانی که محدودیت‌های بهداشتی کنونی هم به طور کلی در آلبرتا برداشته شوند، اصلا مشخص نیست که چه چیز در انتظار همه است و چه شرایطی ایجاد خواهد شد. او می‌گوید: «بحران کرونا و پیامدهای آن لطمات روحی و روانی زیادی بر روی همه گذاشته است. من نسبت به آینده و اتفاقاتی که شاید در انتظار همه باشد، نگران هستم.»

لویز ادامه داد: «زمانی که اداره بهداشت عمومی آلبرتا به ما اجازه دهد بوفه سالاد خود را دوباره باز کنیم، واقعا نمی‌دانم که آیا این کار را خواهیم کرد یا خیر. من فکر می‌کنم که این مسئله بیشتر به واکنش عموم بستگی خواهد داشت.»

ممکن است بحران کووید ۱۹ بساط سلف‌سرویسها در رستوران‌ها را برای همیشه برچیند. با توجه به نگرانی‌های مردم در خصوص شیوع ویروس کرونا و سلامت و بهداشت مواد غذایی، مفهوم سلف‌سرویس یا همان غذایی که تا پیش از بحران کرونا خودمان در رستوران‌ها سرو می‌کردیم، از این پس با چالش‌هایی جدی روبرو شود.

مالکان برخی رستوران‌ها می‌گویند بسیاری از مشتریان آنها حتی پس از برطرف شدن نگرانی‌های مربوط به شیوع کووید ۱۹، دیگر مایل به استفاده از بوفه رستوران یا سلف‌سرویس نیستند. اسکار لویز موسس رستوران Pampa Brazilian Steakhouse می‌گوید برخی رستوران‌ها که در قالب سلف‌سرویس به مشتریان خدمات می‌دهند، ممکن است برای همیشه ناپدید شوند. لویز حتی مطمئن نیست که آیا بوفه‌های معروفی مثل لاس وگاس یا بوفه کشتی‌های تفریحی نیز بتوانند بار دیگر یک روز ارائه خدمات خود را در شکل و قالبی که پیش از بحران کرونا وجود داشت، از سر گیرند.

دستورالعمل‌هایی که بهداشت عمومی آلبرتا صادر کرده است، بخش بوفه رستوران‌ها و دیگر خدمات سلف‌سرویی آنها همچنان بسته است. در این میان رستوران‌هایی که بخش اساسی کار آنها بوفه و سلف‌سرویس است، مجبور شده‌اند خود را با شرایط جدید وفق دهند.

رستوران Narayanni's واقع در جنوب ادمنتون به تازگی فعالیت خود را از سر گرفته است. طی بیش از یک دهه این اولین بار است که این رستوران بدون بازکردن بوفه خود به مشتریان خدمات می‌دهد.

این رستوران هندی ساعات کاری خود را نیز با شرایط جدیدی که کرونا به آن تحمیل کرده منطبق کرده است و برای اولین بار به ارائه خدمات سر میز روی آورده است.

یوماشنی نیدو مدیر و مالک رستوران Narayanni's می‌گوید: «مشتریان غذای مورد نظر خود را سفارش می‌دهند و پیشخدمت غذا را برای آنها سر میز می‌آورد. نوع غذاها و خوراکی‌هایی که عرضه می‌کنیم تغییر نکرده اما روش ارائه تغییر کرده است.»

یوماشنی نیدو نیز همانند خیلی از رستوران داران دیگر نگران آن است که شاید به علت عدم تمایل مشتریان و به ویژه نگرانی‌های آنها بابت مسایل بهداشتی، دیگر هرگز نتواند بوفه رستوران خود را باز کند.

او گفت: «خیلی از مردم هنوز برای آمدن به رستوران و غذا خوردن در مکانی که افراد دیگری نیز حضور دارند، دغدغه‌ها و نگرانی‌هایی دارند. اما ما امیدوار هستیم که شرایط به تدریج بهتر شود و مردم نیز با شرایط جدیدی که در رستوران‌ها به وجود آمده است، خود را وفق دهند.»

منبع: سایت شبکه خبری رادیو کانادا

رستوران Pampa Brazilian Steakhouse به خاطر سبک خاص سرویس دهی رودیزو rodizio که یک سنت برزیلی است، شهرت دارد. در این سبک، مشتری قیمت ثابتی را می‌پردازد و پیشخدمت رستوران در طول ضیافت ناهار یا شام چندین بار به مشتری غذا تعارف می‌کند تا این که مشتری خودش اعلام کند که سیر شده و دیگر میل به غذای بیشتر ندارد.

از زمانی که این رستوران با اجازه بهداشت عمومی فعالیت خود را از سر گرفته است، دیگر خدمات میز به میز به مشتریان ارائه نمی‌کند بلکه ظروف غذای هر مشتری در آشپزخانه آماده می‌شود. بین میزهای داخل سالن غذاخوری دو متر فاصله گذاشته شده و بوفه سالاد نیز همچنان بسته است.

اسکار لوپز می‌گوید: «پس از بازگشایی رستوران، ما تقریباً هر روز مجبور بودیم یک ابتکار به خرج دهیم و درباره روش‌های جدید و خلاقانه ارائه خدمات به مشتریان اطلاعات جمع‌آوری کنیم. هر روز که می‌گذرد چیزهای جدیدی برای روش ارائه خدماتی که با واقعیات جدید سازگاری داشته باشد، یاد می‌گیریم.»

این رستوران دار کانادایی می‌گوید اکثر مشتریانش شرایط و محدودیتهای جدید را درک می‌کنند با این حال هنوز هم نگرانی از شیوع کرونا موجب می‌شود برخی مشتریانی که میز رزرو کرده‌اند، از آمدن به رستوران منصرف شوند.

دیدن رستوران خالی از مشتری ناراحت‌کننده است. بحران کرونا و تدابیر پیشگیرانه‌ای که به کار گرفته‌ایم، موجب شده است که نتوانیم از بخشی از فضای رستوران استفاده کنیم.»

مقامات بهداشتی آلبرتا ماه گذشته به رستوران‌های استان اجازه دادند تا پنجاه درصد ظرفیت، فعالیتشان را از سرگیرند. اما با توجه به تدابیر پیشگیرانه ضد کرونا و

زخم‌های عمیق کرونا بر پیکره رستوران‌ها و رستوران داران



منعت رستوران‌داری از جمله صنایعی است که بیشترین آسیب را از همهگیری کرونا متحمل شده است

دیوید مک میلان پس از افتتاح رستوران Joe Beef چندین سال طول کشید تا قرض‌هایی را که برای به راه انداختن این کسب و کار به بار آورده بود، تسویه کند. مالک این رستوران معروف مونترالی پس از بازپرداخت بدهی‌های خود در سال‌های اخیر برای پس‌انداز بخشی از درآمد خود سخت تلاش کرده بود اما ویروس کووید ۱۹ به یکباره از راه رسید و هر آن چه را که او رشته بود، پنبه کرد.

در صنعتی مثل رستوران‌داری که رقابت در آن بسیار شدید و میدان عمل در آن بسیار محدود است، حتی آن دسته از رستوران‌های پرآوازه و محبوب کبکی که مشتریان خارجی هم دارند و در نقاط خوب و اعیان‌نشین شهرها واقع شده‌اند، تحت تاثیر تدابیری قرار گرفتند که دولت کبک به منظور مقابله با شیوع کووید ۱۹ به اجرا گذاشت.

مک میلان در گفت‌وگویی تلفنی با رادیو کانادا گفت: «بحران کرونا بخش قابل توجهی از ثمره تلاش‌هایی را که از پانزده سال پیش با افتتاح جو بیف به دست آورده بودم، در مدت زمان کوتاهی از من گرفت. واقعیت این است که کرونا ده سال اندوخته من را نابود کرد. در همه این مدت که کسب و کار ما خوابیده بود، فیشهای هیدرو-کبک و صورت حساب‌های بانک به طور مرتب به رستوران ما ارسال می‌شد. از درآمد خبری نبود اما هزینه‌ها ادامه داشت.»

| رستوران‌های کبک از نگاه آمار در سال ۲۰۱۸ | |
|--|-------------------|
| تعداد رستوران‌ها | ۲۰۷۳۷ |
| تعداد کارگران | حدود ۲۳۰ هزار نفر |
| حاشیه سود | ۴.۴ درصد |
| فروش خام | ۱۳.۶ میلیارد دلار |
| ورشکستگی | ۲۵۷ فقره |
| منبع: انجمن رستوران‌های کبک | |

وی افزود: «متأسفانه من نسبت به آینده چندان خوشبین نیستم. شرایط تا قبل از بحران کرونا خوب بود و داشتیم برای خودمان اسم و رسمی به هم می‌زدیم اما الان واقعا نمی‌دانم که فرجام صنعت رستوران‌داری چه خواهد شد. واقعیت این است که افق روشنی را برای این صنعت پیش بینی نمی‌کنم.»

مالک مشترک رستوران جو بیف به دور از هر گونه توهم واقعبات را به خوبی می‌بیند: «امسال رستوران‌های ما از مشتریان بین‌المللی هر ساله خود محروم خواهند بود. دوره‌ای که دهها مشتری در سالن‌های غذاخوری رستوران‌ها تنگتنگ هم می‌نشستند و غذا می‌خوردند، به پایان رسیده است. حتی اگر هم این دوره برای همیشه تمام نشده باشد در کوتاه‌مدت نمی‌توانیم بازگشت آن را متصور شویم.»

مونیه هم در این باره نظر مشابهی دارد. او می‌گوید: «دیگر به این زودی‌ها شاهد آن نخواهیم بود که کشتی‌های تفریحی پر از گردشگر در بندر کبک پهلو بگیرند». علاوه بر این، مونیه از این بابت تاسف می‌خورد که بحران کرونا موجب شده است دستکم در کوتاه‌مدت رویدادهای مهم و بزرگی مثل کنگره‌های بین‌المللی که از عوامل رونق بخشیدن به صنعت رستوران‌داری است، برگزار نشود.

مونیه افزود: «در این شرایط رستوران‌های شیک و مجلل چگونه می‌توانند به حیات خود ادامه دهند؟ درست است که کبکی‌ها خوشگذران هستند و همیشه دوست دارند غذاهای خوب بخورند اما اگر گردشگران خارجی به ویژه آمریکایی‌ها که پول قویتری هم دارند به اینجا نیایند، تحمل این شرایط برای رستوران‌ها ممکن نخواهد بود.»



دیوید مک میلان

آیا تغییراتی در راه است؟

دیوید مک میلان معتقد است با توجه به شرایط جدیدی که بحران کووید ۱۹ به همه تحمیل کرده است، شاید لازم باشد که در فهرست غذاهایی نیز که رستوران‌ها ارائه می‌کنند، تغییراتی صورت گیرد.

مک میلان گفت: «ما از این پس باید کار خود را با وضعیت مشتریانی منطبق کنیم که از نظر مالی لطمه خورده‌اند. لازم است خدماتی که از این پس به مشتریان خود ارائه می‌کنیم، به صرفه‌تر از گذشته باشد. به عنوان مثال از این پس به جای تهیه سوپ با استفاده از مارچوبه سفید، استروژن و خاویار، بهتر است سوپی تهیه کنیم که در آن هویج و تخمه آفتابگردان به کار رفته باشد.»

مارتن ژونو هم معتقد است که کووید ۱۹، پیامدهای این بیماری همه‌گیر و الزامات و محدودیت‌هایی که به همراه آورده است، در نهایت رستوران‌ها را وادار خواهد کرد در رویکردها و جهتگیری‌های خود تجدید نظر کنند اما به گفته او هنوز خیلی زود است که بخواهیم درباره مسیر و روندی که صنعت رستوران‌داری در آینده در پیش خواهد گرفت، گمانه‌زنی کنیم.

فرانسوا مونیه نایب رئیس امور عمومی و دولتی انجمن رستوران‌داران کبک ARQ نیز تأکید کرد معمولاً زمانی که کسب و کارها به دلایل مختلف از رونق می‌افتند و اقتصاد دچار رکود می‌شود، عرضه خدمات در رستوران‌ها نیز مطابق با تغییرات ایجاد شده و تقاضاهای جدیدی که مطرح می‌شوند، دچار تغییر و تحول خواهد شد.

منبع: سایت شبکه خبری رادیو کانادا

فرانسوا مونیه، نایب رئیس امور عمومی و دولتی انجمن رستوران‌داران کبک



مک میلان مالک مشترک چهار رستوران (جو بیف Joe Beef، لیورپول هاوس Liverpool House، ون پاپیون Vin Papillon، مک کیئرنان McKiernan) از آوازه‌های بین‌المللی برخوردار است. یکی از رستوران‌های وی در سال ۲۰۱۷ میزبان باراک اوباما رئیس‌جمهور پیشین آمریکا و جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا بود. مک میلان به رغم همه زیان‌هایی که از کووید ۱۹ متحمل شده، اکنون امیدوار است که این بحران به سرعت پایان یابد و دوباره رستوران‌ها با تمام ظرفیت فعالیت خود را از سرگیرند.

مک میلان به خوبی می‌داند که طولانی شدن تعطیلی رستوران‌ها می‌تواند پیامدهای بدی برای فعالان این صنعت داشته باشد. به گفته او بازگشایی رستوران‌ها همین حالا نیز برای خیلی از رستوران‌داران که به شدت متضرر شده‌اند، خیلی دیر است.

برای بخش رستوران‌داری که رونق و بقای آن به هزینه‌های اختیاری مصرف‌کنندگان بستگی دارد و همه سال چشم امیدش به فصل گردشگری در تابستان است، رهایی از بحرانی که نتیجه شیوع ویروس کرونا است، کاری دشوار خواهد بود. محدودیت‌ها و مقررات پیشگیرانه بهداشتی از جمله فاصله‌گذاری فیزیکی که از چندین ماه پیش برای مقابله با کرونا به اجرا گذاشته شده، رستوران‌ها را در بد مخمصه‌ای گرفتار کرده و آینده آنها را در هاله‌ای از ابهام فرو برده است.

فرانسوا مونیه نایب رئیس امور عمومی و دولتی انجمن رستوران‌داران کبک ARQ که در میان اعضای آن هم مالکان مستقل و هم رستوران‌های زنجیره‌ای وجود دارند، در دوره بحران کرونا شاهد ورشکستگی‌های متعدد رستوران‌های کبک بوده است. مونیه می‌گوید: «وضعیت رستوران‌ها همین حالا نیز فاجعه‌بار است اما با ادامه این شرایط از این هم بدتر خواهد شد. با این وضعیت چگونه می‌توان انتظار داشت که رستوران‌ها صرفه اقتصادی داشته باشند؟»

مارتن ژونو Martin Juneau نیز که مالک رستوران پاستاگا Pastaga است، روش کار خود را با شرایطی که بحران کرونا به رستوران‌ها تحمیل کرده سازگار کرده و به پخت و عرضه غذاهای بیرون‌بر روی آورده است به امید این که بتواند مشتریان خود را حفظ و تا حد ممکن خسارات مالی بحران کرونا را محدود کند. درست است که ژونو با این کار توانست از ورشکستگی رستوران خود جلوگیری کند اما مجبور شد هشتاد درصد از کارگران خود را موقتاً بیکار کند. او می‌گوید: «در شرایط بحرانی فعلی، همه کسب و کارها وضعیت شکننده‌ای دارند اما اوضاع رستوران‌ها از همه بدتر است. حتی اگر با بهبود شرایط مجوز بازگشایی به رستوران‌ها داده شود، خیلی ساده‌لوحانه است اگر تصور کنیم که به محض برداشته‌شدن محدودیت‌های بهداشتی پیشگیرانه و بازشدن رستوران‌ها مردم برای غذا خوردن به رستوران‌ها هجوم خواهند آورد.»

مارتن ژونو



مارتن ژونو می‌گوید با توجه به ادامه بحران کووید ۱۹ و با توجه به این که فعلاً احتمال سفر گردشگران به مونترال و کبک منتفی است، شهرت این دو شهر از نظر هنر آشپزی و رستوران‌داری با چالشی بزرگ مواجه خواهد شد.

514-550-0799 514-800-2322
 admission@sainstitute.ca
 sainstitutemtl
 690 Boul. Cremazie East, Montreal, H2P 1E9



INSTITUT SA

✓ کلاس‌های ما

- استارت‌ینگ بیزینس
- فروش حرفه‌ای
- نمایندگی فروش
- فروش (توریسم)
- حسابداری
- منشی‌گری



* ارائه مدرک پایان دوره توسط
 Ministère de l'Éducation

WE OFFER



FINANCIAL AID
 (\$900 - \$1300 EACH ONE)



OPUS CARD
 (MONTHLY METRO / BUSCARD)



SPECTACLES
 (FOR ALUMNOS
 WITH VISION PROBLEMS)

شروع کلاس‌ها از اول هر ماه

هر روز از ساعت ۹ صبح تا ۴ بعدازظهر

زندگی جدید

حرفه جدید

فرصت‌های جدید

GANDOM
 BOULANGERIE & PATISSERIE

طعم خوش خاطره‌ها ...

• پخت روزانه شیرینی ایرانی

شیرینی خشک (زبان، داتمارکی، آلمانی، کشمش)
 شیرینی تر (رولت و نون خامه‌ای)
 انواع پیراشکی

• پخت روزانه نان ایرانی

نان بربری (ساده و سبوس دار)
 نان تافتون (ساده و سبوس دار)
 انواع نان ساندویچی
 نان شیرمال

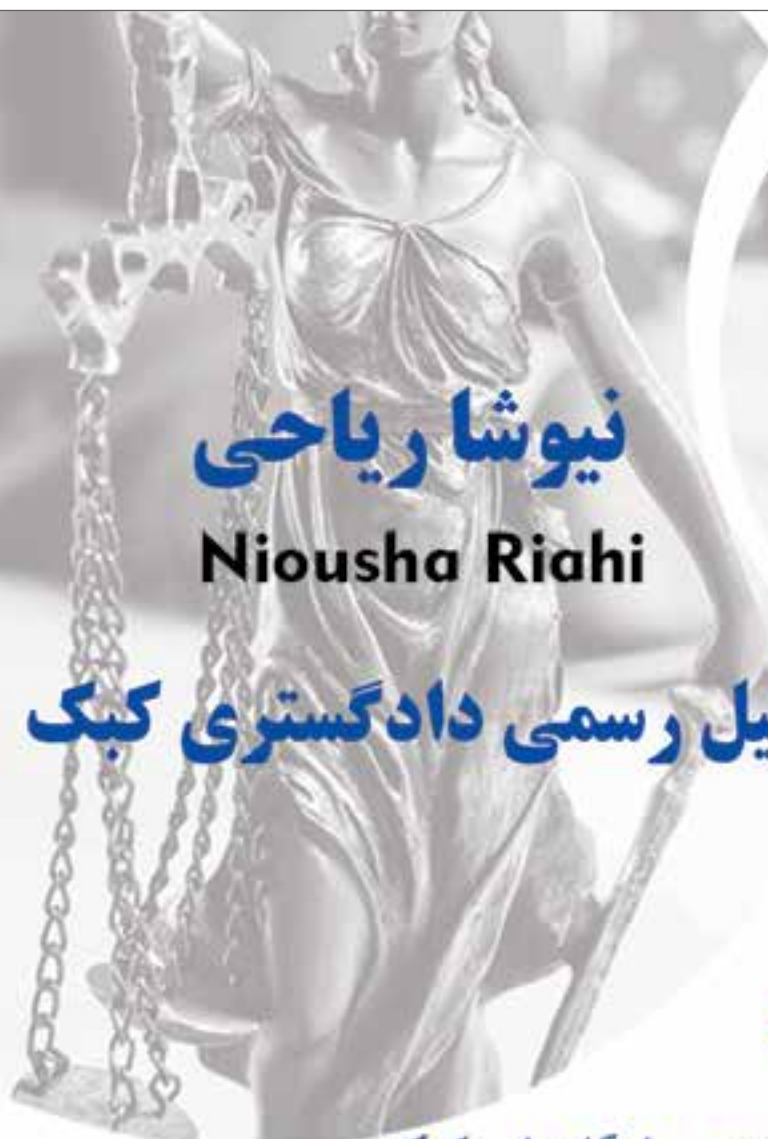
(514) 836-5553

5808 Sherbrooke St W,
 Montreal, Quebec H4A 1X3

دوشنبه: تعطیل

سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر
 شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی
 برای رستوران و مجالس شما



نیوشا ریاحی

Niousha Riahi

وکیل رسمی دادگستری کبک



Riahi Legal

● حقوق تجاری در کانادا

● حقوق خانواده در کبک

● طرح دعاوی و دفاع در دادگاههای کبک

● مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک گیل

☎ 514-953-3570

2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700
Montréal (Québec) H3A 2A6

دفتر تهران 00982122019631
00989912535922

riahi@riahilegal.com riahilegal.com

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری

با توجه به انتخاب شما

(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزینس و اشخاص
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفترداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس



Iraj Mohammadi
(514-625-6292)
CPA Candidate

Mojdeh Miri
(514-562-3493)
CPA Candidate



360-3285 Cavendish Blvd.
Montreal, QC H4B 2L9

<http://elanaccounting.ca>
info@elanaccounting.ca

گزارش و عکس‌ها:
نویسنده احمدی



نیاز آموزش و رنج کودک مهاجر

گزارشی از موانع و گشایش‌های ۴۰ ساله‌ی تحصیل مهاجران در ایران

آن زمان به مهاجران هیچ مدرکی می‌دادند. بعد از چند سال به تهران آمدم. من نه سال داشتم و به همین دلیل نتوانستم وارد مدرسه دولتی شوم. خوشبختانه توانستم به جمعیت بروم و مقطع ابتدایی را در سه سال به پایان برسانم. سپس در آموزش و پرورش امتحان دادم و با پیگیری‌هایی که از طرف جمعیت می‌شد توانستم به مدرسه دولتی بروم.

همچنین این انجمن‌ها حلقه واسطه‌ای بین دانش‌آموزان افغان و مدارس دولتی شدند تا کودکان مهاجر به راحتی وارد مدارس دولتی شوند. از جمله این انجمن‌ها می‌توانیم به خانه کودک شوش، خانه کودک ناصر خسرو، انجمن حامی و جمعیت دفاع از کودکان کار و خیابان اشاره کنیم. که نقش عمده‌ای در تحصیل کودکان مهاجر داشتند. برخی از این انجمن‌ها هنوز آموزش تحصیلی کودکانی را بر عهده‌دارند که، بنا به دلایلی، نمی‌توانند مدرسه بروند.

همه کودکان مهاجر افغان باید در مدارس ثبت دولتی ثبت‌نام شوند

پس از سال‌ها تلاش، اعتراض، درخواست و پیشنهاد سازمان‌های مردم‌نهاد سرانجام رهبر جمهوری اسلامی ایران در اردیبهشت ۱۳۹۴ دستور داد که همه کودکان افغان، چه آن‌هایی که مجوز حضور در ایران را دارند و چه آن‌ها که غیرقانونی هستند، باید در مدارس دولتی ایران ثبت‌نام شوند. این دستور را می‌توانیم مهم‌ترین گام مثبت در بهبود شرایط مهاجرین افغان در ایران بدانیم.

این تغییر سیاست که به‌خودی‌خود بسیار ارزشمند بود و است در مرحله اجرا با مشکلات زیادی همراه شد. مثلاً والدین باید برای دریافت برگ حمایت تحصیلی باید به دفاتر کفالت مراجعه کنند و این مشکلات زیادی بر سر راه مهاجران بوجود می‌آورد. محدود بودن مراکز دفاتر کفالت با توجه به جمعیت بزرگ مهاجرین، محدود بودن زمان دریافت برگ حمایت تحصیلی، برخورد سلیقه‌ای بعضی مدارس در قبال اجرای این طرح، بالا بودن سن دانش‌آموزان و عدم تطبیق سن آن‌ها با پایه تحصیلی از مواردی هستند که مانع از اجرای سیاستی می‌شوند که قرار است راهگشای تحصیل کودکان مهاجر باشد.

جنگ، کودکی را از کودکان می‌گیرد و شاید این بزرگترین جنایتی باشد که می‌توان در حق یک انسان روا کرد. ده‌ها هزار کودک افغان در چهل سال گذشته به ایران مهاجر شدند. مهاجرت سرنوشت‌های گوناگونی را برای این کودکان رقم زد. یکی از مهم‌ترین دغدغه‌های مهاجران افغان در ایران مساله تحصیل فرزندانشان است. تحصیل کودکان از زمان ورود مهاجران افغان به ایران فراز و نشیب‌های گوناگونی را طی کرده است که در این گزارش به آنها می‌پردازیم.

وقتی که مدارس ایران کودکان مهاجر را در آغوش گرفتند

در دهه ۱۳۶۰ شمسی و اوایل دهه هفتاد مهاجرینی که به ایران آمدند به دلیل سیاست مرزهای باز به آن‌ها کارت آوارگان افغان داده شد و کودکان مهاجر به راحتی توانستند وارد مدارس دولتی شوند و از همه خدمات آموزشی بهره‌مند شوند. اما افزایش مهاجرت افغان‌ها تغییر سیاست دولت ایران در قبال مهاجران را به دنبال داشت و این منجر به تغییر شرایط تحصیلی فرزندان مهاجران شد. بخش بزرگی از مهاجران به دلیل نداشتن کارت شناسایی موفق نشدند که تحصیل کنند و بسیاری از کودکان مهاجر در پشت در مدارس ماندند.

مهاجران تحصیل کرده افغان مدارس خودگردان تأسیس کردند

با اوج گرفتن جنگ‌های طالبان در افغانستان، روزبه‌روز مهاجران بیشتری راهی ایران می‌شدند و از این‌رو بر تعداد کودکان مهاجر افزوده می‌شد. در نتیجه نیاز به تحصیل در قشر مهاجر باعث شد کسانی که در بین مهاجران تحصیلات عالی داشتند اقدام به آموزش مهاجران کنند و تلاش آن‌ها منجر به تأسیس مدارس خودگردان شد. مدرسی که در قبال آموزش به کودکان از آن‌ها شهریه دریافت می‌کردند. این مدارس در شهرهای مختلف مهاجرنشین همچون تهران، کرمان، یزد، اصفهان، مشهد و چند شهر دیگر فعالیت می‌کردند. در سال‌های اوج ورود مهاجرین افغان به ایران، این مدارس موفق به کسب مجوز نشدند و بارها از سوی دولت پلمپ می‌شدند. هرچند این مدارس از استانداردهای آموزشی مناسبی برخوردار نبودند اما وجود آن‌ها باعث شد که هزاران کودک مهاجر بتوانند از نعمت تحصیل بهره‌مند شوند.

سمن‌ها به کمک کودکان مهاجر آمدند

سازمان‌های مردم‌نهاد (سمن‌ها) در طی سال‌های گذشته خدمات مختلفی برای مهاجرین به‌صورت رایگان ارائه کردند. یکی از مهم‌ترین و شاید اصلی‌ترین کار این سازمان‌ها ارائه آموزش‌های تحصیلی به کودکان بازمانده از تحصیل است.



”

اگر «جمعیت دفاع از کودکان کار و خیابان» نبود بسیاری از کودکان مهاجر باسواد نمی شدند.»

که سه سال پیش به ایران آمده و می گوید: «ما سال‌ها پیش به ایران آمدیم اما در زمان ریاست حامد کرزی رئیس جمهور وقت افغانستان به وطن خود بازگشتیم. در آن زمان من کودک بودم و دوست داشتم درس بخوانم اما چون کارت نداشتیم نتوانستیم به مدرسه بروم. تنها کودکانی که کارت آوارگان افغان را داشتند قادر بودند به مدرسه بروند. زمانی که به افغانستان برگشتیم مهاجرینی که در ایران بودند موفق شدند که در افغانستان تحصیلات خود را ادامه دهند و یا با همان تحصیلاتی که در ایران فراگرفته بودند شغل مناسبی برای خود کسب کردند اما من و افرادی مثل من بی سواد ماندیم. دو سال پیش همراه با همسر و فرزندانم به ایران آمدیم. قبل از آمدنم به ایران مدام فکر می کردم ممکن است فرزندانم مشکلات مرا داشته باشند اما خوشبختانه شرایط مهاجران خیلی بهتر شده است. من توانستم از دفتر کفالت برگ بگیرم. عملکرد مدارس خیلی بهتر از قبل شده است. کودکان من در مدرسه به راحتی درس می خواندند و تمديد برگ‌های حمایت تحصیلی فرزندانم را به راحتی گرفتم.»

سامان یکی از کودکانی است که تجربه تحصیل در «جمعیت دفاع از کودکان کار و خیابان» را دارد او در خصوص نقش این سازمان‌ها در برابر تحصیل دانش آموزان افغان می گوید: «سازمان‌های مردم‌نهاد در حوزه تحصیل کودکان مهاجر به خوبی عمل کرده‌اند. انجمن‌ها تحصیل به کودکان را رسالت خود می‌دانند و امکانات تحصیلی رایگان را بدون هیچ شرط و شروطی در اختیار مهاجران می‌گذارند. وقتی به ایران آمدیم در لواسان ساکن شدیم. آن زمان به مهاجران هیچ مدرکی نمی‌دادند. بعد از چند سال به تهران آمدیم. من نه سال داشتم و به همین دلیل نتوانستم وارد مدرسه دولتی شوم. خوشبختانه توانستم به جمعیت بروم و مقطع ابتدایی را در سه سال به پایان برسانم. سپس در آموزش و پرورش امتحان دادم و با پیگیری‌هایی که از طرف جمعیت می‌شد توانستم به مدرسه دولتی بروم. بسیاری از همکلاسی‌هایم که در جمعیت درس می‌خواندند نتوانستند ادامه تحصیل دهند. اگر «جمعیت دفاع از کودکان کار و خیابان» نبود بسیاری از کودکان مهاجر باسواد نمی‌شدند.» حکیم عزیزی از جمله مهاجرینی تازه‌وارد به ایران است

مهاجران چه می‌گویند؟

علیرضا متولد ایران است. خانواده‌اش در دهه شصت به ایران آمدند. او از جمله افرادی است که در دورانی که از آن به‌عنوان دوران طلایی مهاجران یاد می‌شود، وارد مدارس دولتی شد. او می‌گوید: در آن زمان مهاجران با داشتن کارت به راحتی در مدارس ثبت‌نام می‌شدند. من و سه خواهر دیگرم در مدرسه دولتی درس می‌خواندیم و تمام امکانات برای ما رایگان بود. در آن زمان طرح نهضت سوادآموزی به‌طوری جدی اجرا می‌شد و مادرم و دیگر زنان خانه‌دار در این کلاس‌ها شرکت کردند و موفق شدند که مهارت خواندن و نوشتن کسب کنند. با گذشت زمان و با افزایش تعداد مهاجرین شرایط برای مهاجران تغییر کرد. آن سال‌ها با وجود اینکه ایران درگیر جنگ با عراق بود مهاجران از حقوق و حتی امکانات خیلی بیشتری برخوردار بودند.

نسرین دو فرزند دختر دارد. او تا مقطع ابتدایی درس خوانده است و از تجربه‌اش می‌گوید: «زمانی که طالبان در افغانستان قدرت را به دست آورد ما مجبور شدیم به ایران بیاییم. من در افغانستان تا صنف چهارم درس خوانده بودم اما نمی‌توانستم بخوانم و بنویسم. مادرم خیلی تلاش کرد که من بتوانم به مدرسه دولتی بروم. ما کارت نداشتیم و امکان ثبت‌نام در مدرسه دولتی برایم وجود نداشت. بالاخره با کلی دوندگی توانستم با استفاده از کارت یکی از دختران فامیلانم به نهضت بروم و تا مقطع پنجم ابتدایی درس بخوانم. وقتی خواستم برای مقطع بالاتر به مدرسه راهنمایی بزرگسالان بروم با مخالفت پدرم روبه‌رو شدم چون راهش تا محل زندگی ما فاصله زیادی داشت. حالا من دو فرزند دارم که هر دو ابتدایی هستند و نمی‌توانم به خوبی در تکالیفشان به آن‌ها کمک کنم و این مرا بسیار اذیت می‌کند اما بازهم خوشحال هستم که توانستم به خوبی خواندن و نوشتن را یاد بگیرم.» نادیا دانشجوی زبان انگلیسی است او از اول ابتدایی تا مقطع دیپلم را در مدارس خودگردان درس خوانده است و می‌گوید: کودکان زیادی نتوانستند به دلیل نداشتن کارت شناسایی به مدرسه بروند اما مدارس خودگردان راه نجاتی برای تحصیل بودند. این مدارس کیفیت مطلوبی نداشتند و تحت نظر آموزش و پرورش نبودند. یکی از دیگر مشکلات این مدارس نداشتن مجوز بود. دولت ایران این مکتب‌های خصوصی را قبول نداشت و برای همین برایشان مجوز صادر نمی‌کرد. من تجربه تحصیل در مدارس گوناگون خودگردان را دارم. یادم می‌آید که کلاس ما در مسجدی برگزار می‌شد که همه به‌صورت گروهی و با فاصله یک متری از یکدیگر درس می‌خواندیم و صداهای مختلف را می‌شنیدیم اما بچه‌ها همه علاقه داشتند و درس‌ها را به خوبی یاد می‌گرفتند. بارها پیش آمده بود که مکتب ما از طرف دولت پلمپ می‌شد و چند ماه تعطیل بودیم و برای جبران درس‌هایمان تابستان به مدرسه می‌رفتیم. با وجود همه این مشکلات من و بسیاری از دوستانم با امکانی که آموزش و پرورش ایران بر سر راه ما قرار دادند و از ما امتحان گرفتند و توانستیم دیپلم بگیریم و ادامه تحصیل بدهیم.

گروه ترجمه هفته

هر بار که جسیکا مواد غذایی و کالاهایی را که به‌طور سفارشی خریداری کرده است دریافت می‌کند، ابتدا با دقت و وسواس زیاد همه آن‌ها را با وایتکس ضدعفونی می‌کند.



قرنطینه یک ساله داوطلبانه در انتاریو



ناماست استودیو که به جسیکا لایه تعلق دارد، یک سال آینده نیز به علت نگرانی‌های مرتبط با کووید-۱۹ به روی عموم بسته خواهد بود

از دست داد، اولویت‌های زندگی‌اش تغییر کرده است. خودش می‌گوید: «قبلاً چیزی که برایم بیشتر اهمیت داشت، موفقیت و سرمایه‌گذاری در کسب‌وکار بود اما اکنون خانواده و سلامت آن‌ها برایم اولویت دارد.»

بسته شدن شرکت خانوادگی

جسیکا لایه که مالک فروشگاه ناماست استودیو Namaste Studio مستقر در Kapuskasing است، تصمیم گرفته است برای تضمین سلامت خودش، خانواده‌اش و دیگران سال آینده نیز آن را به روی عموم بازگشایی نکند. جسیکا می‌گوید: «من هرگز دوست ندارم که کسب‌وکارم موجب شیوع ویروس کرونا شود.»

با توجه به تداوم بحران کووید-۱۹ جسیکا تصمیم گرفته است فقط روی فروش اینترنتی حساب کند. از ماه مارس جسیکا ده درصد از کالاهای فروشگاه خود را دیجیتالی کرده است تا بتواند آن‌ها را در وبسایت خود به فروش رساند.

درآمدهای کسب‌وکار جسیکا آشکارا نسبت به پیش از بحران کرونا کاهش یافته است اما جسیکا از تصمیمی که در این زمینه گرفته است، رضایت کامل دارد.

یک خانواده در شمال انتاریو داوطلبانه تصمیم گرفته است یک سال دیگر خود را قرنطینه کند

لیز و کلود لایه به‌اتفاق دختر و نوه‌شان به علت نگرانی از ابتلا به کووید-۱۹ و جلوگیری از تکرار واقعه تلخ و فاجعه باری که برای خانواده پیش آمده است، از ابتدای پاندمی کرونا خود را در خانه‌شان در مونیوم Moonbeam قرنطینه کرده‌اند.

به گزارش هفته و به نقل از رادیو کانادا، درحالی‌که استان انتاریو مرحله سوم رفع قرنطینه و بازگشایی اقتصادی خود را سپری می‌کند، یک خانواده اهل کاپوسکاسینگ Kapuskasing از بیم موج جدید بیماری کووید-۱۹ تصمیم گرفته است داوطلبانه خود را تا یک سال دیگر قرنطینه کند.

از سیزدهم مارس امسال جسیکا لایه به‌اتفاق دخترش در خانه والدینش لیز و کلود لایه خود را قرنطینه کردند. از پنج ماه پیش تاکنون این خانواده‌ی چهار نفره هرگز به هیچ فروشگاه‌ی وارد نشده‌اند و هیچ‌یک از بستگان و نزدیکان آن‌ها نیز به خانه‌شان وارد نشده است.

مواد غذایی و کالاهای موردنیازی که این خانواده خریداری می‌کند درست همانند مراسلات پستی که دریافت می‌کند، پیش از آنکه مورداستفاده قرار گیرند به مدت سه روز قرنطینه می‌شوند.

لیز لایه که یک پرستار بازنشسته است، می‌گوید: «به نظر من رعایت نکردن تدابیر پیشگیرانه و احتیاطی دیوانگی است. دیدن افرادی که خطر بیماری را درک نمی‌کنند و آن را جدی نمی‌گیرند، برای من خیلی دردناک است. من خوب می‌دانم که خیلی زودتر از آنکه فکرم را بکنیم به سراغمان می‌آید.»

در سال ۲۰۱۷ جنیفر که دختر بزرگ لیز لایه بود، به علت ابتلا به یک بیماری باکتریایی در سن ۴۰ سالگی جان باخت. جسیکا لایه دختر کوچک خانواده با صدای اندوه‌بار می‌گوید: «شبی که جنیفر بیمار شد تصور می‌کردیم که یک آنفلوآنزای ساده گرفته است و خیلی زود بهبود خواهد یافت اما فردای آن روز جنیفر برای همیشه از میان ما رفت.»

جسیکا افزود: «از دست دادن خواهرم، زندگی همه ما را دگرگون کرد. شاید اگر ما هم جنیفر را از دست نداده بودیم، امروز این‌همه احتیاط نمی‌کردیم.»

جسیکا نیز درست مثل خواهرش از یک بیماری دژنراتیو رنج می‌برد. از زمانی که خواهرش جنیفر را به‌طور ناگهانی

جسیکا در ماه‌های اخیر بی‌وقفه کار کرده است تا همه محصولات فروشگاه خود را برای فروش آنلاین آماده کند





لیز لالیه برای لحظات تفریح و سرگرمی یا چیدن میوه در حیات پشتی خانه که در کنار دختر و نوه اش می‌گذرانند، ارزش زیادی قائل است.

«پول درآوردن و پولدار بودن خیلی خوب است اما اگر سلامتی نباشد، پول به هیچ دردی نخواهد خورد.» (جسیکا لالیه)
مالک ناماست استودیو، خودش مسئولیت تحویل کالاهای فروخته شده اینترنتی را بر عهده دارد و سفارش‌های مشتریان را دم در خانه به آن‌ها تحویل می‌دهد.
لیز و کلود لالیه برای اینکه زمان دور هم بودن خانواده را به حداکثر برسانند، اقامتگاه خود را به یک‌خانه تک خانواری تبدیل کردند.
جسیکا نیز برای اینکه خود و دخترش را در کنار والدینش قرنطینه کند، لحظه‌ای تردید به خود راه نداد: «فضای خانه

آن‌ها که در حاشیه دریاچه مونبیم قرار گرفته بزرگ‌تر از خانه من است و همسایه‌ها نیز از آن‌ها دور هستند.»
جسیکا می‌گوید: «روزهای اول که به‌اتفاق دخترم برای قرنطینه شدن به خانه پدری ام آمده بودم، خیلی هم آسان نبود. بازگشت به خانه پدری و زندگی در کنار پدر و مادر آن‌هم در ۳۹ سالگی یک چالش جدید بود.
در آغاز کار لازم بود که یک دوره انطباق را سپری کنیم چراکه نسبت به دوره کودکی و نوجوانی که در خانه پدری گذرانده بودم، دیدگاه‌ها، رفتارها و نقش‌ها به کلی تغییر کرده بود.
پیش از آن تقریباً فقط همدیگر را هنگام کار کردن یا در مراسم و مهمانی‌ها می‌دیدیم اما اکنون تمام ساعات شبانه‌روز کنار هم هستیم. ضمن اینکه دخترم هم در حال بزرگ شدن است و لازم است که همواره باهم در ارتباط باشیم.»
مارس گذشته وقتی که دختر جسیکا نتوانست در کلاس درس حاضر شود، مادر و مادر بزرگ نقش معلم را برای او ایفا کردند.

منبع: وب سایت شبکه خبری رادیو کانادا

اعضای خانواده لالیه دور آتش درحالی‌که مادر بزرگ برای نوه اش در حال آماده کردن سوپس است.





نانوایی

سنگی آذر

نان داغ از تنور سنگی
چهارشنبه تا یکشنبه ۲ تا ۸ بعد از ظهر

STONE BAKED WHOLE WHEAT TRADITIONAL BREAD (SANGAK)

514-634-6363
1153 Rue Notre Dame Lachine, H8S 2C5, QC

نان سنگک آذر را از فروشگاه‌های معتبر مواد غذایی می‌توانید
هم‌اکنون در فروشگاه البرز، در ۶۶۸۵ خیابان سن ژاک غربی در آن‌دی‌جی

آموزش خط تحریری و نستعلیق

همراه با برگزاری آزمونهای انجمن خوشنویسان ایران و کسب مدرک تخصصی

خط تحریری ۱۲ جلسه :

دانش آموزان : ۱۲۰ دلار بزرگسالان : ۱۵۰ دلار

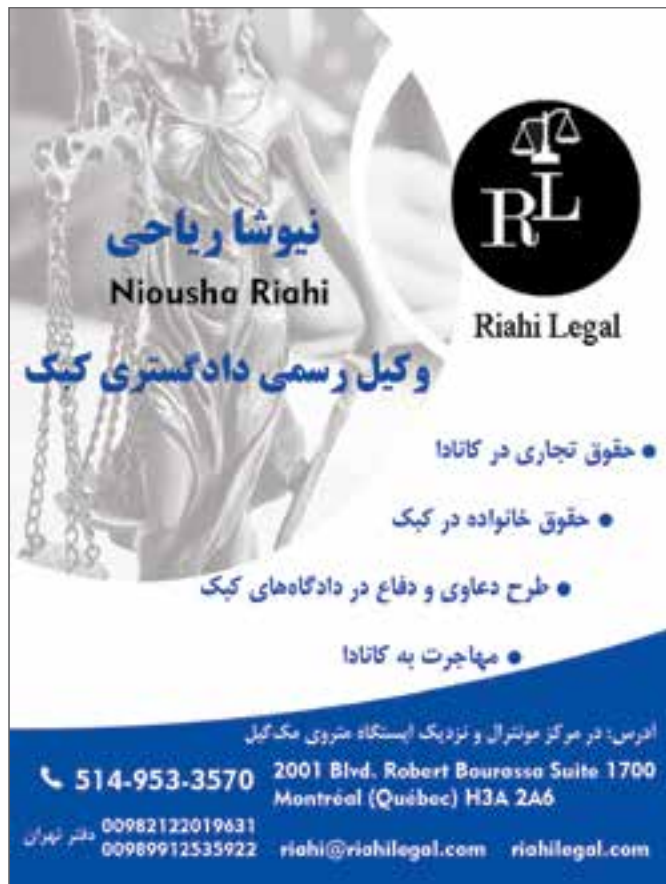
خط نستعلیق ۱۲ جلسه :

دانش آموزان : ۱۲۰ دلار

بزرگسالان : ۲۰۰ دلار

۵۱۳۵۵۴۳۸۹۲

مهری انصاری



نیوشا ریاحی
Niousha Riahi
وکیل رسمی دادگستری کبک

Riahi Legal

- حقوق تجاری در کانادا
- حقوق خانواده در کبک
- طرح دعاوی و دفاع در دادگاه‌های کبک
- مهاجرت به کانادا

آدرس: در مرکز مونترال و نزدیک ایستگاه متروی مک‌گیل
2001 Blvd. Robert Bourassa Suite 1700
Montréal (Québec) H3A 2A6

514-953-3570
00982122019431 دفتر تهران
00989912535922
riahi@riahilegal.com riahilegal.com

امیر ندیمی
مشاور بیمه
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور:

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می‌تواند بهترین شرکت را از میان شرکت‌های متعدد برای مشتریان خود برگزیند



Commercial insurance
Dwelling insurance (Buildings, home, condo apt)
Vehicle Insurance (Auto, Motorcycle etc.)

514 - 600 - 2338
www.AmirNadimi.com
Assurances Nadimi
1955 Ch. de la Côte-de-Liesse, suite 201
Saint-Laurent, QC, H4N 3A8



MONT CRYPTO

خرید و فروش ارزهای دیجیتال
انجام حواله بین ایران و کانادا

بیت کوین،
اتریوم، ریپل، استلار،
ترون، کاردانو، مونرو، آیونا
و هزاران ارز موجود در بازار کریپتوکارنسی

+1 438 808 1977
1650 Maisonneuve Blvd W, 2nd Fl
Montreal, QC H3H 1J7

Ben Reno
تعمیرات و نوسازی ساختمان
مسکونی و تجاری



- نقاشی
- تکمیل زیرزمین
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- تعمیرات و نوسازی حمام
- نرده چوبی و بالکن (Deck)
- کاشی کاری و سنگ کاری
- ساخت و نصب انواع دکوراسیون
- ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی
- ساخت و نصب کابینت و تجهیزات آشپزخانه

RBQ License & Carpentry License

(514) 441 4295 facebook: Ben Reno
benrenovation4295@gmail.com



داستان کوتاه: شکار آهو

این تجربه تاجمیری بود به عنوان پلیسی که در دایره جنایی کار می‌کرد. آن گوردخمه‌های مهاجر را هم به اسم دیگری می‌خواندند که کسی خوف نکند؛ بهشان می‌گفتند آپارتمان. یکی از مافوق‌های حالا بازنشسته‌اش که به قول خودش برای پر کردن اوقات فراغت و به قول بقیه برای پر کردن کیسه خالی مانده کارمندی آخر ماه، شده بود وردست یکی از این بساز بفروش‌ها می‌گفت: به آپارتمان بیست واحدی ساختیم دو سال پیش، زیر قیمت گذاشتیم مشتری نداره. بازار کساده. تازه دو واحدش فروش رفته.

تاجمیری یک ستون تراشیده از زاگرس را تصور می‌کرد با هجده حفره سیاه. هجده گوردخمه پر از جن و پری‌های پریشان احوال که سرگرمی‌شان پاییدن آن دوتا خانوار زنده داخلش بود. خیلی وقت بود که دیگر ازشان نمی‌ترسید. درست از اولین شبی که به تهران منتقل شد فهمید چرا پدرش زین ویرا را نفروخت. آدمیزاد نمی‌تواند مطمئن باشد روز بعد کدام یادگاری‌اش می‌شود خاطره‌ای از گذشته قشنگ و کدام یکی می‌شود مایه واهمه و هراس. از کجا معلوم که آن یادگاری ترسناک، اولین پناهگاهش برای روزهای بدتر نباشد؟

نرسیده به تونل دراز توحید چشم بست. نفسش را حبس کرد و بیخ گلوی پدال گاز را تا ته فشار داد. پاهایش می‌خوردند به پهلوی ویرا که تندتر از خودش نفس می‌زد. هردوشان خیس عرق بودند اما حریصانه دل دشت را می‌شکافتند. نمی‌دانست به کجا می‌تازند اما می‌دانست این آخرین باری است که می‌تواند روی زین او بنشیند و علف‌های نرم و شقایق‌های سرخ را ببویید و زیر سم‌های ویرا لگدکوب کند. بعد راهشان جدا می‌شد. پدرش نداشت خرج دخترکش بکند. هرکسی می‌رفت دنبال کار خودش.

وقتی به تهران آمد، ده سالی بود که ویرا رفته بود. مطمئن نبود او هم همین‌جا نباشد. توی یکی از همین باشگاه‌های شیک و باکلاس اطراف چیتگر. زیر پای یکی از ما بهترین. برعکس خودش که همان دور و بر اداره خانه داشت. وارد تونل که می‌شد بیشتر از ویرا محل زندگی‌اش را تصور می‌کرد. بوی پهن و واق واق سگ‌ها، اتاق‌هایی که کم از کابین عروس نداشتند و می‌چسبیدند به کون ماشین‌های گنده و نخراشیده گران‌قیمت. ردیف می‌شدند توی باشگاه‌های اسب‌سواری با اسب‌سوارهای کفل گنده شکم برآمده هرزه. و آن وقت بود که فکش قفل می‌کرد. ویرا می‌توانست توی یکی از همین کابین‌ها باشد. و بعد صدایی تو دماغی درمی‌آورد که فقط خودش می‌دانست چه معنایی دارد. ویرا حتماً حالا دیگر پیر شده بود. چشم‌هایش آب آورده بودند و دیگر کسی بالش را نمی‌بافت. بعد ده سال در آن لکاته‌خانه ویرا دیگر نای سواری دادن که نداشت. لابد فقط می‌توانست بچه بزاید برای صاحبش. بچه‌هایش هم حتماً پخش شده بودند همه‌جا. توی دل این شهر و هی می‌رفتند این مسابقه و آن مسابقه و گل می‌انداختند گردنشان. اما نمی‌دانستند اصل و نسبشان به کی و کجا می‌رسد. لابلای پاهای گترپوش سوارکارها، پاهای بریده را دید که سر در تونل آویزانند. آن پاهای کبود ول مانده میان مگس‌ها و موش‌ها و دستمال کاغذهای خیس و تلیس داخل سطل زباله‌ها.

کف پایش روی پدال گاز بود، دو دستش بیخ فرمان سمند و نگاهش خیره به دالان بلندی که دو طرفش آپارتمان‌ها ستون به ستون ایستاده بودند. فرقی نمی‌کرد از کجای این شهر راه افتاده باشد. در این وقت شب، در همه جای آن می‌توانست تکه‌پاره‌هایی از زاگرس را ببیند که قبلاً دوستشان نداشت. از همه زاگرس، با آن همه دشت سبز و شقایق سرخ، گوردخمه‌هایش رسیده بود به تهران. انگار که آنها را از سینه کوه قلوه‌کن کرده بودند و کاشته بودند کنار خیابان‌ها، توی کوچه‌ها، روی دامنه البرز و بیشتر از هر جایی دو طرف نواب که بچه پرورشگاهی تهران حساب می‌شد. به زور چپانده بودندش توی بغل شهر و بزک دوزکش کرده بودند که نگذارندش سر راه ولی نواب همیشه سر راهی بود و ناخلف و شرور.



معرفی نویسنده: دلاله زارع متولد ۱۳۵۹ شیراز است، او خود را چنین معرفی می‌کند: «اولین فعالیت‌های فرهنگی من در حوزه داستان به سال هشتادویک برمی‌گردد وقتی با داستان بوسه گندمی در جشنواره ادبی ماه و مهر (جشنواره داستان کوتاه جنوب کشور) اول شدم. بعد از آن مدتی دبیر صفحہ ادبیات روزنامه تحلیل روز و افسانه در شیراز بودم. دبیری اجرایی نشست‌های ادبی نقد کتاب فارس با حمایت کتابخانه ملی بر عهده من بود که بیش از سی عنوان رمان و داستان کوتاه با حضور منتقدان و نویسندگان مطرح بررسی شد. حاصل نشست‌ها در کتابی با عنوان «بوستان پارسی» منتشر شد. دبیر علمی این جلسات دکتر فرشید سادات شریفی بودند. در همین دوران دبیر اجرایی فصلنامه فرهنگی پژوهشی فرهنگ فارس بودم و چهار دوره مجله زیر نظر من منتشر شد. در دو دوره جایزه داستان تهران و در بخش اصلی جایزه جزو هشت برگزیده جایزه بودم. هر دو داستان برگزیده من در ژانر جنایی نوشته شده. از سال نود رمان‌نویسی را جدی و با نام مژگان زارع شروع کردم. در سال نود و چهار رمان جنایی عاشقانه من جزو پر خواننده‌ترین رمان‌های آنلاین فارسی بود. بعدها این استقبال باعث شد خبرگزاری بی‌بی‌سی هم راجع به ژانر جنایی و آثار من گزارش مفصلي کار کند. از دیگر کارهای من در ژانر جنایی عاشقانه رمان گناه دیگران است. اما دو رمان مشخصاً پلیسی من در نشر ققنوس منتشر شده. رمان‌های «مجموعه جوان» و «بی‌تابوت» که بی‌تابوت جزو پنج کاندیدای نهایی جایزه نوبه (ادبیات گمانه‌زن) شناخته شد. من به‌جز ادبیات در حوزه روزنامه‌نگاری فعالیت کرده‌ام و در حال حاضر سردبیر مجله سرخ همشهری (مجله حوادث و جنایی ایران) هستم. دیگر اینکه چهار گیم جنایی تعاملی نیز با همکاری شرکت «گیم مدریک» از من در بازار گیم‌های موبایلی منتشر شده است.»

را بهش می‌داد می‌خورد و قول می‌داد که کشف کند آن پاهای بریده را کی می‌آورد آنجا می‌اندازد. هیچ‌کدام را خودشان پیدا نکرده بودند. پاکبان‌ها دیده بودند یک پای مردانه کبود و متورم لای آشغال‌هاست. تاجمیری را مأمور کرده بودند برود سر صحنه جرم. پا آنقدر پلاسیده و آش و لاش و گاز خورده بود که وقتی رفت پزشکی قانونی گفتند: «موش‌ها امونش ندادن.»

یک پای بریده می‌توانست مال یک جنازه باشد. حدس می‌زدند باقی‌مانده جنازه را جاهای دیگر پیدا کنند. و جب به جب آن منطقه را گشته بودند. حتی لای بوته‌ها و پس و پناه‌های نزدیک به اتوبان را وارسی کرده بودند. ماه بعد یک پای دیگر پیدا شد.

این یکی لاغرتر بود و پر موتر. دومی را دخترک جسته بود وقتی می‌خواست آشغال‌ها را بچورد برای چیزهای به درد بخور.

خبر داده بود به مأمور راهنمایی رانندگی سر چهارراهی که گاهی آنجا گل می‌فروخت. او هم خبر داده بود به تاجمیری.

و یک ماه و ده روز پیش پای دیگری پیدا شد. باز هم پاکبان‌ها آن را جسته بودند. مال یک زن بود. سوهانی، پزشک قانونی اداره گفته بود هرکی بوده خوب پاها را بریده. توی یک اتاق عمل!

نیرو نداشتند که سر تا ته آن اتوبان دراز را بپایند. تاجمیری اما نیروهای خودش را داشت. ادامه دارد

زود چشم باز کرد. نور درخشان تونل توحید جایش را داد به تاریکی بی‌معنای شهر. خبری از قورقور نشه‌وار غوک‌ها نبود هرچه بود هوم هوم آهن‌پاره‌های قراضه بود که مثل غده سرطان کل این روده‌های دراز شهر را قرق کرده بودند. درست مثل غده‌های روده پدرش. روزها به آن هوم‌هوم دامب دامب پتک‌ها هم اضافه می‌شد. نه که کوه برترانشان برای محبوبه‌شان؛ گوردخمه می‌ساختند.

* * *

رسیده بود به دره، زیر پل مدیریت. سیبل ترکش بالادستی‌ها برای توبیخ امثال او. پشت داده به گران‌ترین جای شهر، خطر کمین کرده بود و کاری هم از کسی بر نمی‌آمد. اینجا برای تاجمیری گبه‌هایی بود که زنان فامیلش می‌بافتند. گران قیمت، پر از نقش‌مایه‌های دل‌فریب که می‌شد با جارو آشغال‌ها را زیرش پنهان کرد. آنجا زیر فرش تهران بود. سمند را نگه داشت. توی آن تاریکی، هر جانوری دوپا یا چهارپا خوف می‌کرد گرد آن سمند بگردد. فقط به اعتبار رنگ سبز و سفیدش. در ماشین باز شد و دخترک جلدی پرید توی ماشین. تاجمیری بی‌نگاه به او، دوباره راه افتاد. دخترک بویناک بود. پدرش می‌گفت کفتارها زشتند و بدبو چون مرده‌خوارند. پرسید: شوم خوردی؟

دخترک فقط نگاهش کرد. چه سوالی پرسیده بود. به داشبورد ماشین اشاره زد: ویرا برات شوم پخته. دختر بی‌هیچ تعارفی حمله برد به داشبورد و با همان انگشت‌های سیاهش لقمه نان و کباب را برداشت. بعد مثل توله سگی دست‌آموز شروع کرد به تعریف: هیچی پیدا نکردیم.

یک تکه از غذای جویده همراه «هیچی» از دهنش پرید بیرون.

پرسید: دیشب و پریشب هم نه؟

دخترک سرش را محکم بالا انداخت. موهایش چتری بودند و کم‌پشت. مثل گونه‌هایش که گوشت نداشتند. رنگ هم نداشتند.

لقمه را فرو داد: ممد می‌گه هرکی بوده رفته به جای دیگه. این‌ورا نمیداد.

هیچی نگفت. دخترک نگاهش کرد. ترسیده من من کرد: ولی می‌ادش. همه‌مون حواسمون هست. همه‌جا رو خوب می‌گردیم. قبلش که آشغالی بیاد همه‌چی رو بار بزنه ما قشنگ همه سطل‌ها رو گشتیم.

تاجمیری داشت حساب می‌کرد امروز می‌شود چهار ماه و ده روز که دیگر هیچ پای بریده‌ای توی سطل آشغال‌های حوالی اتوبان چمران پیدا نشده.

یک ماه و سه روز بود که این دخترک می‌نشست اینجا، روی صندلی کنار دستش و دو لپی هرچی

خالد بایزیدی (دلیر)

اهل کردستانم

از خالد بایزیدی (دلیر) به فارسی و کردی

اهل کردستانم

اهل کردستانم
آن‌جا که مادران
هنوز سیاه پوشند
و افسانه‌های آزادگی مردانشان را
برای کودکان خود تفسیر می‌کنند
و کودکان از چوبه‌ی دار پدرانشان
اسلحه می‌سازند
و با بغض‌هایشان جهان را به یاری فرامی‌خوانند.
از برای انتقام...

اهل کردستانم
آن‌جا که زندان‌ها
نباشته از شقایق‌ند...
جایی که روزی هزاران آلاله و نسترن
بر چوبه‌های دار سبزند و استوارند
و فصل بهار را هجی می‌کنند...

و در اوج جان سپردن
چنان تندر می‌گردند
و زیستن را می‌آزمایند...
سرزمینی که هر ستاره
حکایت شهیدی را
در خود نهفته دارد...
ستاره‌هایی که شب‌ها
با روشنایی خود فرزندان شهید را
از دلهره می‌رهانند

اهل کردستانم
جایی که از دریاچه‌اش خون می‌جوشد
دریاچه‌ای که شهیدان را با پرواز بلورین‌شان
با خود فرامی‌خواند
و نیلوفران سر برمی‌آورند
تا سرود صلح و رهایی را
برای ماهیان سرزمینم بخوانند...

اهل کردستانم
آن‌جا که مردی از رادمردان قرن بر پا خواست
و تابش نور خورشید را برای گل‌ها تفسیر کرد
تا گل‌ها مشتاقانه به خورشید پیوستند...
آنجا که مادران غبار آیین‌ها را
با موج اشک‌هایشان می‌شویند...
و کودکان هر شب نوازش دست‌های گرم پدرشان را

تنها در خواب می‌بینند...
و چیدن شکوفه‌های گیلاس را...
آه...شب‌های این سرزمین
در تب سوزان کودکان
جان می‌سپارد...
سرزمینی که هرروز
شهیدی در راه است
تا مرزهای کردستان را
بر دنیا هجی کند و پرچم این سرزمین را با خون سرخ
خود
به سفید و سبز درآمیزد

اهل کردستانم
آنجا که گل‌ها بدون هیچ تفسیری از بهار
و در آستانه‌ی شکوفایی پرپر می‌شوند
و به خزان بی‌هنگام می‌پیوندند
بلبل‌های دیار من
به‌جای نغمه شادی
مرثیه‌های بهار را می‌سرایند
و کبوترهای دربند
بی بهار می‌میزند...
آن‌جا که شمع‌ها ایستاده می‌میرند
و پروانه‌ها می‌مویند
و خفاشان
به‌دوراز روشنایی می‌بالند
سرزمین پیش‌مرگان قله‌های فتح و پیروزی...

اهل کردستانم
آن‌جا که حنجره‌ی شاعران بریده‌ست
... شعر و ترانه خون‌آلوده ست
و درخت آزادی دررویش...

مردان انقلابی
و درخت‌ها و جنگل‌ها
اسیر بادهای مهاجم
و کوه بیستون...سربلندتر از همیشه
لرزه براندام دشمن افکنده ست...
در سرزمین من
از سنگ‌های کوهستان

آلاله می‌روید
و از هر آلاله‌ای شاعری زاده می‌شود
و چوبه‌ی داری نیز سر برمی‌آورد
سرزمین من
آن‌جا که هر شب ستاره‌ای
آبستن می‌شود

تا افسانه‌های مهر و دوستی را
به کودکان یتیم زمزمه کند...
شاعران میهنم
واژه‌هایشان را در جوی خون می‌شویند
تا شعری بسرایند
از برای کردستان من
ژرف‌تر از خواب
زال‌تر از آب
...

اهل کردستانم
جایی که تازه‌دامادان
بستر حجله را
با گلوله‌ای سربی مهمان می‌کنند

و عروس شب را
با لب خونین می‌بوسند
آن‌جا که پیغمبران دروغین
هرروز آبه‌ی دروغ بر مردم می‌خوانند
و با سحر و جادو
سیاهی را می‌سرایند
کشاورزان سرزمینم
به‌جای گندم
توپ و خمپاره می‌کارند
و به‌جای خوشه‌های گندم
جمجمه‌های دشمنان را درو می‌کنند
کشاورزان که پیغمبران دروغین را هر روز و شب
نفرین می‌کنند

گل‌های سرزمین من
در آتش می‌سوزند
آسمان می‌گرید
بهار می‌موید
و کودکان شهید
دریچه‌های قلب‌شان را به روی بهار می‌گشایند تا بگویند...
-تا شقایق هست
زندگی باید کرد-
کردستان من
به دور لاشه‌ی گندیده‌ی دشمنان
در پای بازی است
...

اهل کردستانم
آن‌جا که آزادی خواهان
بر چوبه‌های دار زاده می‌شوند
و مقاوم و استوار
همانند شاهین
به شکوفه‌های سرخ ستارگان می‌پیوندند

خەلکی کوردستانم



◀
دکتر حمیدرضا رحیمی دربارە
شعر دلیر: اگر سهراب سپهری
اهل کاشان بود و مخمل آبی
شعرش را در آرامش طبیعت
کاشان یافت. خالد بایزیدی؛
دلیر، در شعر اهل کردستانم از
سرزمینی خبر می‌دهد که در آن،
حتجره شاعران بریده است.

خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی دایکانمان هێشتا ره‌شیان
پۆشیوه و
ئەفسانەیی جوامیری مێره‌کانیان
بۆ منالانیان شی دەکەنەوه و
منالانیان له داری سێدارەیی باوکانیان
تفەنگ چۆ دەکەنو
به هەنێسکه‌کانیان جیهان به هاناوه دەخوازن
بۆ تۆله ئەستاندەوه...

بۆ منالەهه‌تیوه‌کان بلێته‌وه
هۆزانفانانی نیشتمانم
وشه‌کانیان له جۆگه‌ی خوین دا دەشوینەوه
هه‌تا
شێعێرێک بنووسنه‌وه بۆ کوردستانی من
قوولتر له‌ خه‌و رووتن له‌ ئاو
...
خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی که تازه زاواکان له‌شەوی بووکی
دا
گولله‌ میوانیانه و
بووکی شه‌و به‌ لێوی خویناوی راده‌مووسن
ئەوشوینەیی که پێغه‌مبەرە درۆینه‌کان
هه‌موورۆژی درۆیه‌ک به‌ خەلک دەژێن و
به‌ سێحرو جادوو تاریکی دەلێنه‌وه
وه‌رزێره‌کانی نیشتمانم
له‌ جێگای گه‌نم تۆپ و خۆمپاره‌ ده‌چێن و
له‌ شوین گولە گه‌نم، کازه‌له‌ی سه‌ری ده‌ژمن
ده‌دروونه‌وه
وه‌رزێره‌کانی که شه‌ووروز نه‌فرت ده‌ژێرن بۆ
پێغه‌مبەرە درۆینه‌کان
گولاله‌کانی ولاتی من له‌ ناگر دا دەسووتین
ناسمان هه‌نێسکی گریانێتی
به‌هار ده‌نالینێ و
منالانی شه‌هید ده‌ریجه‌ی دلە‌کانیان
به‌رووی به‌هار دا ده‌کەنەوه هه‌تا بلێن:
تا گوله‌ شلێره‌ هه‌یه
ده‌بێ بزین
کوردستانی من
جه‌نده‌کی بۆگه‌نیوی دوزمن یاری به‌ر پێیانه
....
خەلکی کوردستانم
ئەم شوینەیی که نازایخوازن
به‌ سێداره‌کانه‌وه له‌ دایک ده‌بن و خۆراگرو
راوه‌ستاو
وه‌ک شه‌هین
په‌یوه‌ستی شکۆفه‌ی سووری ئەستێره‌گان
ده‌بن...

هه‌تا سنووره‌کانی کوردستان به‌ دنیا بلێته‌وه
و
ئالای ئەم هه‌ریمه‌ به‌ خوینی سوور
ئاوینەیی ره‌نگه‌کانی که‌سک و سه‌پی بکاته‌وه...
....
خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی که گول به‌ بێ هیچ شرۆفەیه‌ک
له‌ به‌هار و
پێش ئەوه‌ی بېشکوێ پەر پەر ده‌بێ و
خه‌زانیکی بێ وه‌رز راپیده‌مالێ
بولبوله‌کانی ولاتی من
له‌جینی چریکه‌ی شادی
له‌ پرسه‌ی به‌هاردان و
کۆتره‌ دیله‌کان
بێ هاتتی به‌هار ده‌مرن
ئەمشوینەیی که مۆمه‌کان به‌ پێوه گیان
ده‌سه‌پێرن و
په‌پوله‌کان نووزه‌یانه و
شه‌مشه‌مه‌کان
به‌ دوور له‌چاوی رووناکی شای لۆغانیانه
ولاتی پێشمه‌رگه‌ی قه‌لای به‌رخۆدان
وسه‌رکه‌وتن...
....
خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی گه‌رووی هۆزانفانان ده‌یرن
شێعەر وگۆرانی شه‌لالی خوینە
داری نازادیی ده‌روێ
مێرانی شۆرشگێر و دارستان ولێره‌وار
بارمه‌تی زریانی شالابوهرن و
چیاک بێستوونیش سه‌ر فرازتر له‌ هه‌میشه
له‌رزهی خستۆته‌ جه‌سته‌ی داگیرکه‌ر
له‌ نیشتمانی من
له‌ روه‌زه‌کانی کوپستان هه‌لاله‌ ده‌روێ و
له‌ هه‌ر هه‌لاله‌یه‌ک شاعیرێک له‌ دایک ده‌بێ و
سێداره‌یه‌ک قوت ده‌پێته‌وه
ولاتی من ئەوشوینەیی که هه‌مووشه‌وێ
ئەستێره‌یه‌ک دووگیان ده‌بێ
هه‌تا ئەفسانه‌کانی مێهرو خۆشه‌ویستی

....
خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی که زیندانه‌کان ناخندراوه له‌ گولە
قاشقاشه ...
شوینێ که هه‌زاران هه‌لاله‌ و شیلان به‌سه‌ر
سێداره‌وه سه‌وزو به‌ پێوه‌ن و
وه‌رز به‌هار ده‌لێنه‌وه و
له‌ لووتکه‌ی سه‌ره‌مه‌رگ دا
وه‌ک گه‌رده‌لول گه‌ه‌یان دێ و
ژیان تاقی ده‌کەنەوه...
نیشتمانی که هه‌ر ئەستێره‌یه‌کی
چیرۆکی شه‌هیدێکی
له‌ خۆی دا هه‌شارداوه ...
ئەم ئەستێرانه‌ به‌ ورشه‌یان
دلە‌راوه‌ی منالانی شه‌هید ده‌ره‌وینەوه...
....
خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی که له‌ ئەستێره‌کانی خوین
هه‌لدەقولێ
ئەو ئەستێرانه‌ی جاری شه‌هیده‌کان ده‌ده‌ن
بۆ هه‌لغریه‌کی بلورین
نیلوفه‌ره‌کان ده‌پشکوین
هه‌تا سه‌روودی ناشتی و زرگاری
بۆ ماسیه‌کانی ولاته‌که‌م بلێنه‌وه...
....
خەلکی کوردستانم
ئەوشوینەیی که که‌له‌مێرێک له‌ جوامیرانی
سه‌ده‌ رابوو
گزنگی خۆری بۆ گولە‌کان شی کرده‌وه
هه‌تا به‌ شه‌وقه‌وه په‌یوه‌ستی خۆرین
ئەوشوینەیی که دایکان تۆزی ئاوینەکان
به‌ شه‌پۆلی فرمێسکه‌کانیان ده‌شوینەوه
منالان
هه‌مووشه‌وێ خه‌ون
به‌ لاواندنه‌وه‌ی ده‌ستی گه‌رمی باوکانیان و
چینه‌وه‌ی شکۆفه‌کانی گیلایسه‌وه ده‌بینن
ئاه... شه‌وه‌کانی ئەم نیشتمان
له‌ ته‌بی گه‌رمی منالاندا گیان ده‌سه‌پێر
نیشتمانی که هه‌موورۆژی شه‌هیدێکی له
کاروان دایه



داستان کوتاه

بازی روزگار؛ بن‌بستی که باز شد

شهرام همچنان در خیابان زیر باران سیل‌آسا راه می‌رفت و کاملاً خیس شده بود اما در دلش کششی برای رفتن به منزل احساس نمی‌کرد. پنج سال از ازدواجشان گذشته بود ولی موجودی به اسم همسر که بلافاصله پس از ازدواج روی دیگر خود را ظاهر کرده و دیگر آن گرمی و محبتی که او را شیفته خود کرده بود نداشت، وی را از خانه فراری داده بود.

چون دیگر با روی خوش و گرمی با او روبرو نمی‌گردید و هرروز با توقعات عجیب و غریب خود عرصه را برای او چنان تنگ کرده بود که گاهی به دوران تجرد خود فکر می‌کرد و به آن روزها غبطه می‌خورد. به‌شدت از ازدواج پشیمان بود.

آن روز یک ساعت دیرتر، از سر کار بازگشت. سارا که خواب بعدازظهر خود را کرده و تازه بیدار شده بود با اخم نگاهی به او کرد و گفت:

- حالا چه وقت آمده مگر قرار نبود ساعت چهار خونه باشی و بریم منزل مادرم؟

- خب امروز قدری اضافه‌کاری کردم. سارا درحالی که دست‌ها را به کمر زده بود گفت:

- منزل مادرم واجب‌تره یا اضافه‌کاری شما؟

شهرام سرش را گرفت و از حال به اتفاق رفت. روی تخت دراز کشید آن قدر خسته بود که حوصله بگومگو نداشت. ولی سارا کوتاه نمی‌آمد و با داد و فریاد او را سرزنش می‌کرد. شهرام که می‌دانست اگر در منزل بماند دوباره کارشان به دعواهای وحشتناک می‌کشند از خانه بیرون زد. ساعت هفت غروب و او اسط پاییز بود هوا تاریک و ابری و باران تند می‌بارید. برگ‌های زرد پاییزی زیر باران خیس و روی موزاییک‌های پیاده‌رو چسبیده بودند.

شهرام کاپشن خود را پوشید و درحالی که یقه‌اش را بالا می‌کشید زیپ آن را بست و به راه افتاد. یک مسیر طولانی را پیاده طی کرد تا به بازارچه رسید. ساعتی از شب گذشته و مغازه‌ها نسبتاً خلوت شده بود و یک‌یک کرکرها را پایین می‌کشیدند. او طول بازارچه را پیمود. به انتهای کوچه که رسید، ناگهان با صدای گریه کودکی سرش را به آن سو چرخاند... دختر بچه‌ای کنار مغازه بسته‌های نشسته و گریه می‌کرد. دخترک دوساله به نظر می‌رسید. بی‌اعتنا در حال رد شدن پیش خود گفت:

- از این بچه‌ها زیادند بهتره به فکر درد خودم باشم که با این سارا چه باید بکنم. ولی گریه کودک قطع نمی‌شد و عابران بی‌اعتنا از کنارش می‌گذشتند.

شهرام که صدای گریه بچه را می‌شنید. یک‌لحظه ایستاد و با خود فکر کرد بچه به کوچکی او چرا تنها رها شده و کسی دور و برش نیست؟ اگر سرپرستی داشت باید تا به حال او را از آنجا برمی‌داشت. دلش سوخت. فکر کرد نکند بچه‌دزدی او را ببرد و بلایی سر او بیاورد؟

به‌سرعت برگشت به‌طرف او رفت. کوچه تقریباً خلوت شده و کودک از گریه به سکسکه افتاده بود. شهرام به او نزدیک شد بچه بیچاره را که دستان کثیفش را در دهان خود چپانده و همچنان گریه می‌کرد برداشت. او قدری ساکت شد ولی وقتی به‌صورت شهرام که برای او ناآشنا بود نگاه کرد دوباره گریه را سر داد.

شهرام با خود فکر کرد حالا باید چه کار کند سررووضع بچه خوب نبود معلوم بود که والدین فقیری او را سر راه گذاشته‌اند.

قدری فکر کرد بعد یک تاکسی گرفت و به‌سوی اداره پلیس رفت. چون بچه هنوز گریه می‌کرد قبل از اینکه وارد اداره پلیس شود از دکه کنار خیابان یک بسته بیسکویت گرفت و دست او داد. بچه از گرسنگی آن را قاپیده به دهان برد و ساکت شد. شهرام وارد اداره پلیس شد و سراغ رئیس کلانتری را گرفت. نگهبان پرسید:

- آقا با رئیس چه کار داشتید؟

- من این بچه را در خیابان پیدا کردم.

نگهبان او را به دفتر رئیس پاسگاه راهنمایی کرد. در دفتر او شهرام موضوع را کامل تعریف، بعد رئیس سؤالات خود را شروع کرد:

- کجا پیداش کردید از کجا معلوم که بچه خودتان نیست؟

- آقا اگر این بچه خودم باشه چرا میارم اینجا؟

- آقای محترم ما از این دروغ‌ها زیاد شنیدیم باید ثابت کنید که بچه خودتان نیست.

شهرام هر چه توضیح می‌داد کسی حرف او را باور نمی‌کرد، خواست شناسنامه‌اش را نشان دهد ولی همراهش نبود. برای آوردن آن هم اجازه خروج از کلانتری را نمی‌دادند. رئیس گفت:

- باید به یکی از قوم‌و خویش‌ها بگید که شناسنامه‌تان را بیارند.

شهرام فکر کرد، اگر به سارا بگوید دعوی تازه‌ای به راه خواهد افتاد و از اینکه نیکوکاری چنین مشکلی برای او درست کرده پشیمان بود. ولی چهره معصوم کودک که با یک بیسکویت آرام شده و در سرما

نمانده و یا طعمه حیوانات و بچه‌دزدان نگردیده او را برای تحویل دادنش مصمم‌تر کرد و حاضر شد با ندیده گرفتن جاروجنگال سارا وی را از این ماجرا باخبر کند.

سارا بی‌خبر از ماجرا با بی‌قیدی و لیوانی چای در دست تازه روی مبل نشسته بود که تلفن زنگ زد.

گوشی را برداشت و گفت:

- بله... با کی کار داشتین؟

سربازی که شماره را گرفته بود گفت:

- خانم من از کلانتری ... حرف می‌زنم آقای شهرام

را می‌شناسید؟

- بلی او همسرمه چطور مگر چه کار کرده؟

- زودتر شناسنامه او را بیارید خودتان می‌فهمید

سارا به فکر فرورفت شهرام چه کرده که کار او

به کلانتری کشیده؟ بدون درنگ شناسنامه را

برداشت و سراسیمه به کلانتری رفت. وقتی وارد

شد و نگهبان او را راهنمایی کرد، شهرام را دید که

در سالن با کودکی در بغل کنار پنجره ایستاده. از

تعجب خشکش زد. این بچه چه کسی است که

شهرام در آغوش گرفته؟ ناگهان به یاد حرف فردی

که به او زنگ‌زده بود افتاد که گفته بود خودتان

بعداً می‌فهمید.

- پس که این‌طور آقا بچه داره برای همینه که تو

خونه بند نمیشه. شهرام تا سارا را دید خواست جلو

برود و توضیح بدهد ولی او با عصبانیت نگاهی به

او کرد و وارد اتاق رئیس شد. شناسنامه را از کیفش

بیرون آورد و روی میز گذاشت و گفت:

- این شناسنامه شهرام است ... رئیس آن را برداشت

و ورق زد، در صفحه فرزندان، اسم کودکی در آن

نوشته نشده بود. نگاهی به شهرام که پشت سر سارا

ایستاده بود کرد و فهمید وی راست گفته، دوباره

سؤال کرد:

- بچه رو از کجا پیدا کردید؟

- از بازار چه، کنار یک مغازه گذاشته بودند. سارا

برگشت و گفت:

- اگر ریگی تو کفشت نیست برای چی این بچه

را برداشتی، به شما چه ربطی داشت که این بچه

مال کیه؟

- آخه خانوم دلم به حال این بچه سوخت گناه

داشت همین‌طور یکریز داشت گریه می‌کرد.

رئیس گفت:

- خانم اجازه بدید بعداً موضوع روشن میشه؛ و رو

کرد به شهرام و گفت او را تحویل نگهبان بدید و

برید.

سارا به بچه که سرش را روی شانه شهرام گذاشته و

خوابیده بود نگاه کرد. یک‌لحظه دل او هم برای این

بچه سوخت. جلو رفت دست او را گرفت و به‌طرف

خود کشید و درحالی‌که او را بغل می‌گرفت از

رئیس پرسید:

- آقا این بچه واقعاً مال کیه؟ پدر مادر این بچه

کجا هستند؟

- ما نمی‌دانیم باید این بچه رو به شیرخوارگاه

تحویل بدیم بعد آگهی می‌کنیم اگر تا یک ماه

دیگه والدینش پیدا نشدند او را در شیرخوارگاه نگاه

می‌دارند.

سارا بدون اینکه به شهرام نگاه کند گفت:

- می‌شه این مدت پیش ما بمونه؟ رئیس قدری

سکوت کرد و بعد گفت:

- اگر مسئولیتش را می‌پذیرید که هیچ مشکلی

برای بچه پیش نیاد می‌تونید.

- بله من می‌پذیرم ... شهرام که تا این موقع ساکت

بود رو کرد به سارا و گفت:

- چطور میگی می‌پذیری می‌دونی نگاهداری بچه

چقدر کار داره؟ اگر بچه مریض بشه چی؟ سارا با

لحن التماس‌آمیزی به شهرام گفت:

- اجازه بده این بچه یک مدتی پیش ما باشه

خواهش می‌کنم، اگر پدر مادرش پیدا شدند که

او را می‌برند اگر نه ... تا خدا چی بخواد

شهرام که تا آن روز سارا را این‌طور ندیده بود با

تعجب فکر کرد شاید با وجود این بچه اخلاق او

هم بهتر شود رو کرد به رئیس و گفت:

- جناب سرهنگ اگر اجازه بدید مسئولیتش را

می‌پذیرم.

لحظه‌ای بعد درحالی‌که بچه در آغوش سارا بود با

خوشحالی از کلانتری خارج شده سوار تاکسی شدند.

انگار از همان لحظه رنگ زندگی آن‌ها عوض شد.

سارا که این اواخر بی‌حوصله و عصبی بود باهیجان

از کارهایی که برای این بچه باید می‌کردند حرف

می‌زد و در همان حال به راننده گفت بایستد تا

سر راهشان چند دست لباس برای او بخرند و بعد از

خرید هم درحالی‌که پاکت‌های لباس و اسباب‌بازی

در دست هر دو بود به‌طرف خانه به راه افتادند. در

خانه ابتدا او را حمام بردند و سارا لباس‌های تمیز

را به تنش پوشاند و غذایی مخصوص او درست کرد

و دخترک با ولع خورد، بعد وی را در رختخواب

تمیزی خواباند. سپس درحالی‌که دلخوری‌هایشان را

فراموش کرده بودند، کنار تخت نشستند و با محبت

به او نگاه کردند تا دخترک خوابش برد. برای آن‌ها

تعجب‌آور این بود که یک بگومگو چطور شهرام را

به آن کوچه کشاند و باعث نجات این بچه و ترمیم

احساس و روابط آن‌ها گردید. ناگهان متوجه شدند

نمی‌دانند اسم کودک چیست برای همین قدری

سرنام او باهم صحبت کردند و بدون اینکه هیچ

انگیزه‌ای برای دعوا و مشاجره داشته باشند، اسم

سرور را برای او انتخاب کردند چون وجود او واقعاً

سبب سرور قلبی هردوی ایشان شده بود. از آن پس

شهرام با خوشحالی به منزل می‌رفت و اسباب‌بازی و

یا خوراکی‌هایی که برای سرور خوب بود می‌گرفت

و می‌برد. سارا هم مانند مادر واقعی از او مراقبت

می‌کرد و بچه در این مدت حالش خوب و چاق

و سرحال شده با شیرین‌زبانی و ابراز احساسات،

خودش را در دل شهرام و سارا جا کرده بود. یک

ماه گذشت یک روز از کلانتری به منزل شهرام زنگ

زدند و از آن‌ها خواستند که کودک را به آنجا ببرند.

دل سارا هری ریخت. شروع به گریستن کرد و گفت:

- اگر سرور رو بخواهند بگیرند چی؟ شهرام که

جوابی نداشت وضعیتش بهتر از سارا نبود اما چاره‌ای

نداشتند و باید بچه را به کلانتری می‌بردند. رئیس

تا او را دید با تعجب گفت:

- معلومه که خوب به او رسیدید تا به حال چند

نفر پیدا شدند و گفتند بچه مال اونهاست ولی

با نشانی‌هایی که می‌دادند جور در نمی‌آمد برای

همین باید او را به شیرخوارگاه تحویل بدید. سارا

و شهرام که دل‌کنند از سرور برایشان سخت بود

گفتند حاضرند بچه را به فرزندی بپذیرند. سرهنگ

که حدس می‌زد آن‌ها بچه را به فرزندی قبول

کنند، نامه‌ای نوشت و ترتیب تحویل دائمی کودک

را به آن‌ها داد. موجودی که زندگی شهرام و سارا

را با وجودش دگرگون کرد و روح تازه‌ای به زندگی

خشک آن‌ها دمید که اگر در آن کوچه می‌ماند

معلوم نبود به چه بلاهایی گرفتار می‌شد.

مهسا محبی

نگاهی به کتاب

«موج چهارم» اثر رامین جهاننگلو

«موج چهارم» نوشته «رامین جهاننگلو» مجموعه‌ای از مقالات، سخنرانی‌ها و گفت‌وگوهایی است که به موضوعاتی چون مدرنیته و سنت، خشونت و تساهل و دموکراسی و گفت‌وگوی فرهنگ‌ها اختصاص یافته است. ولی بخش اصلی کتاب، همان‌طور که از عنوان کتاب نیز پیداست، به مسئله روشنفکری در ایران و به ویژه به نسل چهارم روشنفکری توجه دارد.

از دیدگاه نویسندگان این کتاب سقوط ایدئولوژی کمونیسم و فرایند جهانی‌شدن از یک سو و فعل و انفعالات اجتماعی، سیاسی و فرهنگی جامعه ایران از سوی دیگر، جامعه روشنفکری ایران را در طی دهه‌های گذشته دستخوش تغییرات روش‌شناختی و معرفتی مهمی کرده‌اند. این تغییرات روشنفکری که از لایه‌لای بحث‌ها، مقالات و کتاب‌های نوشته افراد نسل چهارم روشنفکری کاملاً هویداست، خود نتیجه دو عامل بزرگ تاریخی اجتماعی است:

نخست: پایان جنگ سرد و سقوط ایدئولوژی کمونیسم و فرایند جهانی‌شدن اقتصاد و سیاست و فرهنگ. سپس، فعل و انفعالات اجتماعی، سیاسی و فرهنگی جامعه ایران که به دنبال هرج و مرج سیاسی، آشفتگی ارزشی و خلأ آگزیستانسیلی است که انقلاب ایران به‌جای گذاشته است.

شکست شور و هیجانان سیاسی/حزبی دوره اول انقلاب و تجربه جنگ با عراق، روحیه جدیدی را در میان تحصیلکردگان و روشنفکران ایرانی در دهه دوم انقلاب ایجاد کرد. این بار دیگر مسئله یک شبه قهرمان‌شدن و به‌دنبال آرمان‌های خیالی و موهوم رفتن نبود، بلکه رویاروشدن با واقعیت‌ها و پرسش‌های پاسخ داده نشده‌ای بود که تاریخ ایران و پستی و بلندهای سیاسی آن در جلوی پای نسل جدید روشنفکری ایران قرار می‌داد

این بار مسئله توضیح و تشریح وقایع تاریخی بود و نه توجیه اعمالی که بنابه ضرورت تاریخی و یا طبق حکمی فراتاریخی و اجتماعی می‌بایستی صورت می‌گرفتند.

بحث اصلی طرح پرسش‌هایی جدی در مورد تاریخ و جامعه ایران بود در جهت رهایی یافتن از تابوها و تعصباتی که به مدت نیم قرن همچون کابوسی هولناک بر وجدان شوربخت روشنفکران ایرانی سنگینی می‌کرد. آنچه که این بار مهم جلوه می‌کرد، دفاع از حقیقت روشنفکری بود و نه پشتیبانی کورکورانه از آرمان یا حزبی و یا آموزه‌ای که جز مرگ و دروغ ارمغانی برای کسی نداشت. بسیاری از روشنفکران دهه ۱۳۷۰ که توانسته بودند به گونه‌ای خود را از تعصبات ایدئولوژیک رها سازند متوجه این امر شدند که طرح پرسش و یا پرسش‌هایی در مورد هویت ایرانی و تاریخ سیاسی ایران به مراتب مهم‌تر از دادن پاسخ‌های از پیش تعیین شده درباره این مسائل است.

بی‌شک اشتباه نیست اگر بگوییم که امروزه صفحه‌ای از تاریخ روشنفکری ایران ورق خورده است و بحث‌هایی چون دموکراسی، سکولاریسم، سنت و مدرنیته و جهانی‌شدن جایگزین مفاهیمی چون بازگشت به اصل، دیکتاتوری پرولتاریا، انقلاب کارگری و غیره شده‌اند.

کتاب در چهار بخش، مدرنیته و مخالفان آن در ایران، نسل چهارم روشنفکران ایرانی: در چالش با سنت و مدرنیته، طرح پرسش فلسفی و پروژه روشنگری در ایران امروز و خشونت مدرنیته و جایگزین‌های خشونت تدوین شده است.

رامین جهاننگلو (زاده ۷ دی ۱۳۳۵) در تهران فیلسوف ایرانی و ساکن تورنتو کانادا است. جهاننگلو فارغ‌التحصیل دکترا فلسفه از دانشگاه سوربن فرانسه بوده و در حال حاضر در دانشگاه تورنتو، علوم سیاسی تدریس می‌کند.

بخشی از متن کتاب:

ایران یک تمدن باستانی است و از لایه‌های انسان‌شناختی گوناگونی درست شده است. پیچیدگی معرفتی و فلسفی هم که این مملکت با آن درگیر است به خاطر همین لایه‌های گوناگون است...

»

رامین جهاننگلو (زاده ۷ دی ۱۳۳۵) در تهران فیلسوف ایرانی و ساکن تورنتو کانادا است. جهاننگلو فارغ‌التحصیل دکترا فلسفه از دانشگاه سوربن فرانسه بوده و در حال حاضر در دانشگاه تورنتو، علوم سیاسی تدریس می‌کند.



مشخصات کتاب:

عنوان: موج چهارم

نویسنده: رامین جهاننگلو

انتشارات: نی

نوبت چاپ: ششم

تعداد صفحات: ۴۰۲

SHEMIRAN Auto Services

اتوسرویس شمیران
تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلوبندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات
در کوتاه‌ترین زمان
کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



514-487-6262
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1
www.autoshemiran.com

Panneton & Panneton
Moving & Storage

تخفیف ویژه برای
هموطنان عزیز
در نظر گرفته
خواهد شد

خدمات انبار داری پنتون و الیمپیا

- ✓ بیش از ۵۰۰ فضای انبار در اندازه‌های مختلف
- ✓ تمیز و ایمن با دوربین‌های نظارتی
- ✓ سیستم‌های اعلام خطر و کنترل دما
- ✓ ۷ روز هفته قابل دسترسی

514 939 0099
8660 Jeanne Mance,
Montreal, QC H2P 2S6

info@pannetonpanneton.com

PhotoMahnaz





عکاسی عروسی، تولد، بارداری، کودک، خانواده و در آتلیه
مخصوص و یا محل مورد نظر شما با قیمت‌های ویژه و مناسب

www.PhotoMahnaz.com
PhotoMahnaz: ۵۱۴-۶۶۰-۸۲۶۰





گروه خبر هفته

یک پشه کش

برای خنثی کردن ویروس کووید ۱۹؟

بر روی یک پوست مصنوعی آلوده به ویروس کرونا استفاده شده و در هر دو حال خاصیت ضدویروسی آن محرز شده است. با این حال دانشمندان انگلیس در این زمینه جانب احتیاط را رها نکرده‌اند و قصد دارند یافته‌های خود در این زمینه را به عنوان یک مبنای در اختیار مراکز علمی که در زمینه تحقیقات بر روی ویروس کرونا و راه‌های درمان این بیماری مطالعه می‌کنند، قرار دهند. به رغم تلاش‌های گسترده‌ای که برای درمان بیماری کووید ۱۹ در کشورهای مختلف جهان صورت می‌گیرد، هنوز جامعه علمی جهانی موفق نشده است یک درمان موثر برای کروناویروس جدید پیدا کند. با این حال تحقیقات برای ساخت واکسن کووید ۱۹ سرعت گرفته و چندین نوع واکسن این بیماری به مراحل آزمایش‌های پیشرفته وارد شده است.

ممکن است یک ماده دفع‌کننده پشه در خنثی‌سازی ویروس کرونا موثر باشد. مطالعه جدیدی که کارشناسان وزارت دفاع انگلیس انجام داده‌اند و نتایج آن روز چهارشنبه ۲۶ اوت منتشر شد، نشان می‌دهد که یک ماده دفع پشه که جوهره فعال آن از درخت اوکالیپتوس به دست آمده است، می‌تواند در خنثی‌سازی ویروس کووید ۱۹ موثر واقع شود.

به گزارش هفته، به نقل از پایگاه اینترنتی آر.تی.ال، در این مطالعه کارشناسان وزارت دفاع انگلیس تلاش کرده‌اند خاصیت ضدویروسی Mosi-guard Natural را که یک محصول دفع‌کننده پشه است، ارزیابی کنند. طبق اعلام وزارت دفاع انگلیس، از این ماده به طور مستقیم بر روی نمونه‌ای از ویروس به شکل قطره و همچنین در آزمایشی مجزا



پاندمی کرونا

حیوانات وحشی را از مزاحمت انسان رها کرد

یافته اما سفرهای تفریحی برای تماشای نهنگ‌ها افزایش یافته است. آیا عادات رفتاری آفریقای رودخانه سن-لوران دچار دگرگونی شده است؟ برای پاسخ به این سوال باید تا سال آینده صبر کنیم. به گفته روبر میشو Robert Michaud از مسئولان گروه تحقیقاتی و آموزشی پستانداران دریایی GREMM در این مدت قرار است هیدروفون‌هایی برای اندازه‌گیری سروصدا در این رودخانه نصب شود. دانشمندان مطالعه آثار وقفه فعالیت‌های انسانی ناشی از بحران کرونا را بر حیات وحش و تغییر احتمالی رفتار حیوانات وحشی آغاز کرده‌اند.

یانیک ویلیدیو می‌گوید: «آنچه بحران کرونا برای بشر رقم زده غم‌انگیز است با این حال تلنگری برای بشر است تا ببیند که با حیوانات چه می‌کند.»

خلوت شهرها، محدودیت رفت و آمد، تعطیلی کارخانه‌ها، غیبت گردشگران و وقفه‌های دیگری از این قبیل همه و همه موهبی است که بحران همه‌گیری کرونا برای حیات وحش به ارمغان آورده است. یانیک ویلیدیو Yanick Villedieu وقایع نگار علمی می‌گوید: «به لطف کندشدن فعالیت‌های انسان، امسال حیوانات وحشی تابستان آرام‌تر و ایمن‌تری را تجربه کردند.» به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، گرازهای وحشی، پوماها، کویوت‌ها، بزهای وحشی، گربه‌های زباد، گوزن‌ها و روباه‌ها تابستان امسال آزادانه در شهرهای بزرگی مثل پاریس، لندن و تورنتو رفت و آمد می‌کردند. علاوه بر این فلامینگوهای صورتی در آلبانی و لاکپشت‌های دریایی در سواحل برزیل نیز با آرامش و آسودگی بیشتری تولید مثل کردند. در رودخانه سن-لوران تردد دریایی کاهش



یک روباه در خیابان داوینگ استریت لندن

اندازه ماهی‌های سالمون در آلاسکا کوچک‌تر شده است



آلاسکا در فاصله سال‌های ۱۹۵۷ تا ۲۰۱۸ جمع آوری شده است، مورد بررسی قرار داده‌اند. نتایج این مطالعه که در نشریه Nature communications منتشر شده است نشان می‌دهد که اندازه سالمون‌های مختلف از جمله keta، coho، sockeye و chinook طی سال‌های متمادی هم در جنگل‌های بارانی آلاسکا و هم در اکوسیستم‌های قطبی این منطقه کاهش یافته است. به عنوان مثال قد سالمون‌های chinook که صیادان پس از سال ۲۰۱۰ صید کرده‌اند، به طور متوسط ۸ درصد نسبت به پیش از سال‌های ۱۹۹۰ کاهش یافته است. همین وضعیت برای سالمون‌های coho (منفی ۳.۳ درصد)، keta (منفی ۲.۴ درصد) و sockeye (منفی ۲.۱ درصد) صدق می‌کند.

مطالعه جدیدی که بر روی اطلاعات مربوط به ماهی‌های سالمون طی شش دهه اخیر صورت گرفته، موید ادعای صیادان رودخانه یوکون است. صیادان از مدت‌ها قبل می‌گویند اندازه ماهی‌های سالمون که در این رودخانه صید می‌کنند در طول سال‌ها به طرز قابل ملاحظه‌ای کاهش یافته است. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، محققان دانشگاه آلاسکا و دانشگاه کالیفرنیا اطلاعاتی را که طی شصت سال اخیر درباره بیش از ۱۲ میلیون سالمون رودخانه‌های

این ربات میناتور با الکل کار می‌کند



از این مینی ربات‌ها می‌توان برای نظارت و بررسی زیرساخت‌ها، مأموریت‌های امداد و نجات در زمان وقوع بلایای طبیعی و یا حتی کرده افشانی مصنوعی در گیاهان استفاده کرد

به گزارش هفته، به نقل از لاپرس، درازای این ریزربات که RoBeetle نامگذاری شده ۱۵ میلی‌متر است. شیوفنگ یانگ که مخترع این ربات است می‌گوید این یکی از کوچک‌ترین و سبک‌ترین ریزربات‌های مستقری است که تا کنون ساخته شده است. اندازه و وزن این مینی ربات قابل مقایسه با یک حشره است. به گفته یانگ اکثر ربات‌ها برای حرکت کردن به یک موتور برقی و باتری نیاز دارند اما کوچک‌ترین باتری‌هایی که فعلاً موجود است چندین برابر از وزن این مینی ربات بیشتر است. بنابراین شیوفنگ یانگ و تیم تحت هدایت وی یک سیستم ماهیچه ای مصنوعی که با سوخت مایع متانول کار می‌کند، ساخته‌اند که می‌تواند نسبت به یک باتری با همین حجم ده برابر بیشتر انرژی تولید کند.

گروهی از محققان دانشگاه کالیفرنیا جنوبی یک مینی ربات هشتادوهشت میلی‌گرمی ساخته‌اند که می‌تواند حرکت کند، از سطوح بالا برود و با استفاده از ماهیچه‌های مصنوعی خود بار حمل کند اما بخش مهم و جالب این اختراع محققان آمریکایی این است که آن‌ها توانسته‌اند مشکل منبع انرژی را که از مدت‌ها پیش مهندسان در ساخت این ربات‌های کوچک با آن روبرو بودند، حل کنند.

محمد فرامرز، کابل

جشنواره‌های هنری دانشجویان تشویق دانشجو یا استفاده ابزاری؟



و متحرک، تشویق دانشجویان، معرفی دانشجویان نخبه و مستعد و در نهایت بازاریابی برای آثار هنری عنوان کرد. نبی‌پور می‌گوید: «دستاوردی‌های چنین جشنواره‌های غیرقابل‌انکار است و ما توانسته‌ایم با تاجیکستان و هندوستان به تفاهم‌نامه‌های دست‌یابیم که تبادل استاد و دانشجو را ممکن می‌سازد و از این طریق می‌تواند زمینه تبادل تجربیات بهتر را فراهم آورد».

تعداد دیگر دانشجویان نگاه موافق با آنچه جواد استاد بخش سینما و نبی‌پور رئیس دانشکده می‌گوید ندارند. علی محبی دانشجوی دانشکده هنر و رئیس انجمن دانشجویی این دانشکده می‌گوید: «این نمایشگاه‌ها کارکرد اساسی‌شان را از یاد برده‌اند یا حداقل به آن توجهی نمی‌شود و آن در ابتدا معرفی خالق اثر است که در این نمایشگاه‌ها عملاً ما می‌بینیم که خالق اثر اصلاً حضور ندارد و دیگر ایجاد گفت‌وگو است». در همین حال سجاد دانشجوی دیگر این دانشکده می‌گوید: «برگزاری چنین نمایشگاه‌ها و جشنواره‌ها نشان می‌دهد که استعدادهای ناب در میان دانشجویان پیدا می‌شود، اما این نمایشگاه صرفاً برای همان زمان خاص است و بعد از آن فقط آثار دانشکده را پر می‌کند. او می‌گوید حتی در مواردی دانشجو توسط استاد سرکوب می‌شود چون قابلیت تحمل در میان استادان وجود ندارد».

تعدادی دیگر از دانشجویان با اینکه می‌گویند در سال‌های گذشته آثار انبار می‌شده و برای یک زمان خاص بوده، اما با روی کار آمدن ریاست جدید تغییرات امید بخش در حال شکل‌گیری است که انتظار می‌رود وضع نابسامان را سامان بخشد. در همین حال رمیلا عقیل، بنفشه رحیمی، هوسی رووفی، لیلیا میرزایی و شهریه خسروی دانشجویانی سال سوم دبیرتمنت مجسمه‌سازی که این آثار را خلق نموده‌اند می‌گویند: «این نمایشگاه فرصت آموزش بهتر را برایشان فراهم ساخته و بیش‌ازپیش یاد گرفته‌اند و تشویق شده‌اند تا آثار دیگر را خلق کنند». باین‌وجود این دختران هنرمند از نبود امکانات و نبود بازار شکایت دارند و می‌گویند: «باید زمینه برای فروش این آثار و دیگر آثار هنری ایجاد گردد». در همین حال آقای

نبی‌پور رئیس دانشکده هنرهای زیبا از نهایی‌سازی لایحه‌ای سخن می‌گوید که در آن چگونگی فروش آثار هنری دانشجویان پیش‌بینی شده است. در این نمایشگاه اثر ۱۵ تن از دانشجویان دانشکده هنر به نمایش گذاشته شده است که اکثریت آنان را دختران هنرجو تشکیل می‌دهند. این نمایشگاه محصول سه برج تلاش هنرجویانی است که سردی‌های زمستان را متحمل شده‌اند تا این آثار را خلق نمایند. اکنون پرسش‌های که می‌توان پرسید این است که آیا این زمینه‌ها فراهم خواهد شد؟ آیا دانشگاه کابل این طرز‌العمل را تأیید خواهد نمود؟ آیا این تغییرات امیدبخش واقعاً برای دانشجویان هنرجو مفید خواهد بود؟ و پرسش‌هایی که گذر زمان آن را پاسخ خواهد داد.



دانشگاه کابل، دانشکده هنرهای زیبا با همکاری پیمان پرودکشن نمایشگاه زیر عنوان «شبکه کاری و معرق‌کاری اسلامی» برگزار نمود. این نمایشگاه که روز دوشنبه مورخ ۳ سنبله سال روان با حضور بالا کرزی وزیر تحصیلات عالی، محمد عثمان بابری رئیس دانشگاه کابل، مؤگان مصطفوی معاون اداری و مالی وزارت اطلاعات و فرهنگ، سمیع‌الله نبی‌پور رئیس دانشکده هنرهای زیبا و سید مجیب الدین جواد مؤسس پیمان پرودکشن با حضور ۳۰۰ نفر مهمان با اسپانسر پیمان پرودکشن و نمایش ۴۱ اثر گشایش یافت و تا ۶ سنبله (شهریور) به روی

بازدیدکنندگان باز بود.

این دومین نمایشگاهی از نوع خود بود که در دانشکده هنر برگزار شد. سال پار نیز همین نمایشگاه با عنوان «هنر اسلامی» برگزار شد.

مجبیب‌الدین جواد استاد دانشکده هنر دانشگاه کابل و اسپانسر این نمایشگاه در گفت‌وگو با هفته‌ایبراز کرد: «بنا بود در مجموع ۲۲ اثر تولید شود اما زمانی که از جریان کارگاه دیدار صورت گرفت و تقاضا بالا بود، ما ناگزیر شدیم که تعداد آثار را افزایش دهیم. او مهم‌ترین هدف از برگزاری این نمایشگاه را آشتی هنر و جامعه و دین عنوان نمود و گفت امروز از هنر چهره‌ای برای جامعه ارائه شده است که هنر را ضد ارزش‌ها تلقی می‌کنند. او همچنین گفت پیمان پرودکشن برای تعدادی از این دانشجویان که این آثار را خلق نموده‌اند زمینه کار را فراهم ساخته و کارگاه شبکه کاری را آماده کرده است تا دانشجویان بتوانند آنجا فعالیت نمایند». طبق آنچه آقای جواد می‌گوید قرار بود این نمایشگاه در برج حمل (فروردین) برگزار شود اما کرونا و قرنطینه سبب گردید تا این برنامه عقب افتد.

نبی‌پور رئیس دانشکده هنرهای زیبا در به هفته می‌گوید: «هدف از برگزاری این نمایشگاه این است که بتوانیم پل ارتباطی میان هنر، جامعه و دین ایجاد کنیم. متأسفانه امروز قرائت‌های تندروانه از مذهب سبب شده است تا هنر یک پدیده ضدارزش‌ها تلقی گردیده و علیه آن موضع گرفته شود. او از دیگر اهداف این چنین نمایشگاه‌ها و جشنواره‌ها راه معرفی دانشکده هنر به‌عنوان نهاد فعال

عبدالله عزیزی

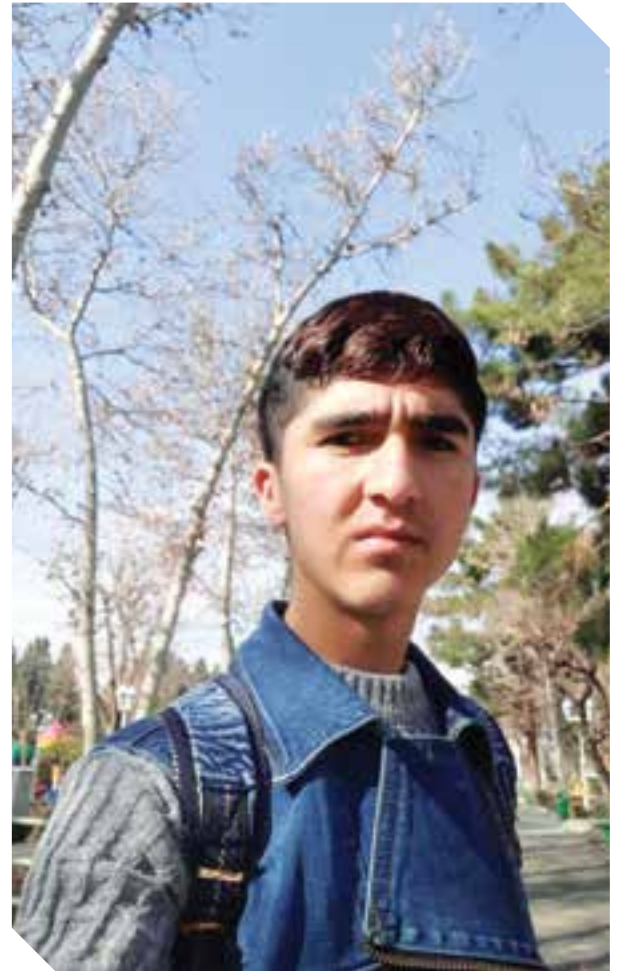
روایت‌های تلخ و شیرین مهاجرت
کودکان افغان

راهی که زنده ماندن در آخر آن نامعلوم است

مسیری که ما آمدیم پیاده‌گردی زیاد داشت. بیشتر روزها در پیاده‌گردی بودیم. در مسیری استراحت می‌کردیم که ناگهان مأمورها آمدند و ما فرار کردیم. من از وسایلم و لباس‌هایم گذشتم چون جانم برایم مهم‌تر بود. در راه قاچاق خوابیدن معنی ندارد و همه بی‌خوابی می‌کشند. هوا خیلی سرد بود. از مرز پاکستان عبور کرده بودیم. همه سوار بر عقب یک تویوتا بودیم. ماشین سرعت گرفته بود. یک دفعه همه با هم از ماشین به بیرون پرت شدیم. خوشبختانه راه خاکی بود و همه روی خاک افتادیم. اگر جاده آسفالت بود همه به شدت زخمی می‌شدیم، شاید می‌مردیم. سختی راه قاچاق زیاد است. یک بار دیگر باید از سیم‌های خاردار عبور می‌کردیم. بعد از عبور لیز خوردم و افتادم. سروصورت‌م پر از خون و حالم بد شد. در راه قاچاق همه چیز گران است و نان را چندین برابر می‌فروشنند. بعد از دو هفته به ایران رسیدم. چند روز استراحت کردم و بعد عمویم مرا به خیاطی که در نازی آباد تهران بود، برد.

لهجه ایرانی را بلد نبودم و هر چی با دیگران صحبت می‌کردم حرف‌های مرا متوجه نمی‌شدند و مرا مسخره می‌کردند. برای این که بتوانم با دیگران ارتباط برقرار کنم یک حرف را چندین بار تکرار می‌کردم. بعد از چند روز به عمویم گفتم که دیگر به سرکار نمی‌روم و بعد از مدتی در جای دیگری مشغول به کار شدم.

در کارگاه خیاطی که کار می‌کردم زن مهربانی بود که خیلی به من کمک کرد. سر و صورت‌م در راه سوخته بود. او از داروخانه برایم کرم خرید و سر و صورت را هر روز کرم می‌زد و به من توجه می‌کرد. من دوستان ایرانی‌ام را دوست دارم و تا حالا رفتار بدی از آنها ندیدم. ما در خانه‌های غذاهای ایرانی مثل عدس پلو و ماکارونی درست می‌کنیم. شرایط زندگی در ایران بسیار سخت و گرانی فراوان شده است. این موضوع فشار زیادی را برای مهاجران به وجود آورده است. من بیشتر درآمد خود را صرف هزینه خوراک و کرایه‌خانه می‌کنم و متأسفانه پول کمی می‌توانم برای خانواده‌ام بفرستم. پنج سال است که به ایران آمدم و دل‌م بری پدر و مادرم دق شده است. بزرگ‌ترین آرزوی زندگی‌ام دیدن خانواده‌ام است که بتوانم روزی در آرامش با آنها زندگی کنم.



وقتی سیزده سال داشتم راهی ایران شدم. کار ما در افغانستان کشاورزی بود. در کشاورزی به پدرم کمک می‌کردم. پدرم محصولات حاصل از کشاورزی را به همشهری‌هایمان می‌فروخت. بعضی روزها بوته جمع می‌کردم. در شهر ما طالبان در مقابل دولت می‌جنگید و شرایط زندگی بسیار سخت بود. من فرزند بزرگ خانواده هستم و چهار برادر و سه خواهر دارم. به پیشنهاد پدرم به ایران آمدم. دل‌م راضی نبود و خیلی گریه می‌کردم. مادرم غمگین بود و مادرم بزرگم برایم اشک می‌ریخت. زمانی که کوله بارم را بسته بودم مادرم از جلوی چشمانم دور شد و طاقت خداحافظی را نداشت. من به همراه عمویم به ایران آمدم. سخت‌ترین قسمت مهاجرت راه قاچاق است راهی که زنده ماندن را نامعلوم می‌کند.



محمد فرامرز، کابل

گفت‌وگوی اختصاصی هفته

با رئیس دانشگاه تعلیم و تربیه کابل، پوهنوال لیلما شریفی یم:

در بحث جایگاه زن سخن از تقابل با مرد نیست



بانو پوهنوال لیلما شریفی یم، از طرف مجله «هفته» انتخاب شما را به ریاست دانشگاه «استاد ربانی» تبریک می‌گویم و از شما تشکر می‌کنم که وقت سپردید و در این گفت‌وگو شرکت کردید. من سلام به شما. من هم از شما تشکر می‌کنم.

استاد، جامعه افغانستان به شدت سنتی است. مخصوصاً دهه‌های شصت و هفتاد تا تشکیل نظام کنونی شرایط برای بانوان دشوار بود، برای ما از آن زمان بگوئید و از مشکلات که با آن مبارزه کردید تا به اینجا رسیدید. پوهنوال شریفی یم: دقیقاً، جامعه افغانستان همان‌گونه که شما گفتید یک جامعه سنتی است. به‌خصوص از دهه هفتاد زمینه برای سهم‌گیری زنان در جامعه به معنای دقیق کلمه بسیار کم و بعداً هیچ نبوده است. در دهه هشتاد هر چند زنان سهم در امور دولت داری داشتند اما نقششان بیشتر سمبولیک بوده. این نقش سمبولیک در جامعه سنتی به‌عنوان یک گام تاکتیکی خوب است، اما اگر این گام تاکتیکی (حضور نمادین زنان) به‌صورت یک استراتژی درآید پیامدهای ناگوار خواهد داشت. من فکر می‌کنم زنان اگر قرار است به موفقیت برسند نباید نقششان به حضور سمبولیک خلاصه شود. از نظر من رویکردهایی که زنان را فقط به‌صورت سمبولیک به کرسی می‌رساند باید تغییر کند. زنان باید در رقابت با مردان کرسی‌های مدیریتی را احراز نمایند. مسئله دیگر این است که زنان باید منطق داشته باشد و با منطق خویش، چه در محیط کاری و نه در محیط خانواده، خودشان را اثبات نمایند، باید نشان دهند که می‌توانند. من خوشبختانه نه در محیط کاری و نه در محیط خانوادگی با چالش روبرو نبوده‌ام، چون هم خانواده‌ام از سطح سواد خوبی برخوردارند و هم خودم سخت‌کوشم. من از جمله بانوانی هستم که در زمان طالبان فعالیت قلمی داشتم و در جریده شریعت مقاله می‌نوشتیم و چاپ می‌شد. من باورمندم، مبارزه در هر زمانی مطابق توانایی و شرایط عینی جامعه باید صورت گیرد.

پس به نظر شما نگاه مردسالار به جایگاه زن در کشورمان یک واقعیت عینی جامعه است؟ پوهنوال شریفی یم: متأسفانه یک تعداد هنوز هم همان دید مردسالارانه را دارند. این کوشش زنان است که باید به دیگران نشان دهند و در عمل ثابت بسازند و توانایی‌های خودشان را به نمایش بگذارند، اما نه با سروصدا انداختن. تلاش شود که از راه تفاهم و گفت‌وگو مرد را قناعت دهد و در کنارش قرار گیرد.

نقش دانشگاه را در این مورد چگونه می‌بینید؟ آیا در دانشگاه‌های کشور نیز این نگاه جنس دوم بودن به زنان وجود دارد؟

به تاریخ ۶ سرطان (تیر) ۱۳۹۹ با پیشنهاد وزارت تحصیلات عالی و منظوری رئیس جمهور افغانستان پوهنوال لیلما شریفی یم به عنوان رئیس دانشگاه تعلیم و تربیه استاد ربانی معرفی گردید. این برای اولین بار در تاریخ کشور است که ریاست یکی از معتبرترین دانشگاه‌های کشور به یک بانو سپرده می‌شود. بانو لیلما شریفی یم در برنامه خویش یکی از مهم‌ترین برنامه‌های خودش را ارتقای کیفیت آموزش عنوان نموده و خودش را متعهد به آن می‌داند. افغانستان از جمله کشورهایی است که آمار بالای خشونت علیه زنان را دارد. این گفت‌وگو با پوهنوال شریفی یم رئیس دانشگاه تعلیم و تربیه کابل، به زنان و فرصت‌ها و چالش‌های فراروی زنان افغان می‌پردازد و در کنار آن از ایشان پرسیده‌ایم برای تغییر مثبت چه باید کرد و چه برنامه‌هایی برای دانشگاه دارد.

بانو لیلما شریفی یم در معرفی خود به مجله هفته می‌گوید: «لیسانس را در رشته ادبیات دری از دانشگاه کابل گرفته‌ام و ماستری را در رشته تعلیم و تربیه از دانشگاه تعلیم و تربیه گرفته‌م. رتبه علمی‌ام پوهنوال است و از سال ۱۳۷۰ به این سو عضو کادر علمی دانشگاه تعلیم و تربیه و اکنون نیز ریاست این دانشگاه را به عهده‌دارم.» به گفته خودش استاد شریفی یم در دوران تسلط طالبان، از نویسندگان جریده «شریعت» بود.

صرافی الیت فارکس

انتقال ارز
با مدیریت یحیی هاشمی بود

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران
انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

با ۲۳ سال سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم. قبل از هر تصمیمی با ما مشورت

1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6
E-mail: GIT110@yahoo.ca

514 989 2229 | 514 289 9003
Guy Toll Free: +1 866 989 2229



نرسیده است، مشکل را در چه می بینید؟

پایین بودن سطح آموزش و پرورش در کشور عوامل مختلف دارد و یکی از علل اساسی آن، جنگ و ناامنی است. جنگ و ناامنی سبب می شود که کریکولم درسی درست تطبیق نشود، تطبیق کریکولم درسی هم به معلم و مواد درسی مرتبط است و هم به زمان نیاز دارد. این مشکل سبب می شود که شاگردان به رشد لازم علمی دست نیابند. وقتی چنین داوطلبی وارد دانشگاه می شود باز هم همان سایکل بالا تکرار می شود و این سلسله ادامه پیدا می کند. سطح تحصیلی پایین معلمان مشکل اساسی دیگر است که سبب این مشکل شده است.

ما سالانه هزاران فارغ التحصیل داریم. اما امروز جوانی که مدرک ماستریش گرفته در جاده ها با کراچی سبزی می فروشد. حتماً داستان حسین دهباز را می دانید که دارنده مدرک ماستری از ادبیات فارسی است و با کراچی سبزی می فروشد. منظور این است که ما دانش آموخته های بسیاری داریم که تا درجه های عالی تحصیلات دارند ولی زمینه برای کار و نقش آفرینی آنها فراهم نمی شود. حل این مشکل را در کجا باید جست و جو کرد؟ البته منظور من تنها شهر کابل و شهرهای بزرگ نیست. مثلاً اگر از همین ماستر تحصیل کرده بخواهید که معلم شود قبول نمی کند، چون معلمی معاش پایین دارد. از طرف دیگر آیا همین ماستر به ولایات و ولسوالی ها می رود؟ چون کشور وضع جنگی دارد کسی به مناطق ناامن نمی رود. لذا معلم که استخدام می شود از همان محیط و محل است و این افراد اکثراً دانش و تخصص لازم را ندارد.

سخن و پیامی در پایان؟

از شما تشکر می کنم. فقط یک نکته را ترجیح می دهم یادآور شوم. از نظر من وقتی روی زن صحبت می کنیم نباید وی را پیوسته در تضاد و تقابل با مرد مطالعه کنیم. نباید همیشه روی اختلافات صحبت نماییم، بلکه باید تلاش کنیم که میان زن و مرد جامعه تفاهم ایجاد نماییم و تقویت زن فقط و فقط از طریق بلند بردن سطح درک، دانش و تخصص زن امکان پذیر است و بس!

بانو پوهنوال لیلما شریفی یمما از شما سپاس گزاریم.

ما در دانشگاه تعلیم و تربیه خوشبختانه استنادی را داریم که نه تنها مانع پیشرفت زنان و دختران نمی شوند بلکه به تشویق و ترغیبشان نیز می پردازند، اما این به این معنا نیست که موجودیت تفکر و نگاه کردن به زن به عنوان جنس دوم را می توان به صورت کامل انکار کرد. خوشبختانه مهم این است که در قانون اساسی ما چنین تفکری وجود ندارد. زن و مرد در تمامی امور سهم مساوی و حق مساوی دارند و این بر زنان و دختران است که با تلاش و کوشش از این حق خویش استفاده نمایند.

برنامه های شما برای آینده چیست؟ با توجه به اینکه می بینید عملازن در جامعه جنس دوم قلمداد می شود و این فکر جمع کثیری از مردان جامعه است، مثل آنچه در لویه جرگه مشورتی صلح اتفاق افتاد که مردی به زنان اهانت نمود، یا سخنی که رئیس جمهور گفت: «اگر سندنارید مثل زن در خانه باشید». هر چند بعداً رئیس جمهور عذرخواهی کرد، اما این نشان می دهد که روحیه نگرستن به زن به عنوان موجود درجه دوم حتی در میان حاکمان و دولت مردان وجود دارد. آیا برنامه مشخصی در این بخش دارید؟

پوهنوال شریفی یمما: کار ما در دانشگاه کار سیاسی نیست. هدف اصلی و اساسی ما پخش، نشر و گسترش دانش است. من معتقدم که از طریق دانش و بلند بردن سطح تفکر انتقادی، افراد را با روحیه ای علمی پرورش دهیم.

چه برنامه های برای ارتقای کیفیت آموزش روی دست دارید، در روز معارفه ارتقای کیفیت را به عنوان یکی از مهم ترین رسالت های خویش اعلام کردید. پوهنوال شریفی یمما: یکی از کارهای که من جدا به آن توجه دارم مسئله اعتبار کیفیت دانشگاه است. می خواهم دانشگاه را به چنان موقعیتی برسانم که اعتبار کامل را از جانب مورد تضمین کیفیت و اعتبار به دست بیاورد. این بزرگ ترین کاری است که من برای دانشگاه خواهم کرد و آن به دست نمی آید مگر اینکه دانشگاه به همان درجه برسد.

چرا تاکنون آموزش در کشور به وضع مطلوب

Vinco Forex

VINCO

صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس با کمترین هزینه

New Location

4010 Saint Catherine 0, Suite 210 Montreal, QC H3Z 1P2

منوچهر قربانیان

514 585 2345 | 514 846 0221

جمیله هاشمی
«بخش ۲ و پایانی»



داستان کوتاه پنهان کاری

خودش را کنترل می‌نمود، وقتی به مجروحی که به طرف اتاق عملیات می‌بردندش، نگاه کرد، سرش دور خورد و قطرات درشت عرق پیشانی پهن و ملتپیش را نمناک ساخت و از هوش رفت.

بعد از اینکه به هوش آمد رو به سوی عایشه نموده پرسید: همان پسری که مرا کمک کرد کی بود؟ گرم و صمیمی بود و بدنش بوی آشنا می‌داد. پسرک که دستش پلیستر بود، نزدیک آمد. فاطمه پرسید: تو با عبدالله چی نسبت داری؟ پسر گفت: پدرم است. آه... تقدیر... فاطمه هاج و واج به آن پسر نگاه کرد.

عبدالله خودش را در آغوش فاطمه انداخت و با صدای بلند گریه سر داد، عبدالله هک‌وپیک آن‌ها را نگاه می‌کرد. عباد عطش زده مادر را می‌بوسید و چون جوکی به وی چسپیده گفت: مادر جانم... دست‌های فاطمه سست و بی‌حرکت کنار بدن نحیفش خوابیده بود. او هنوز هم در شوک بود که سمیر رشته‌ای افکارش را گسست و گفت: بخششی مادر جان... فاطمه عاجل پرسید: عبدالله چطور شد؟ سمیر با تعجب گره بر پیشانی انداخته گفت:

مگر تو عبدالله را می‌شناسی؟ فاطمه سر تائید جنباند. سمیر گفت: یعنی...؟! فاطمه پرسید: حالش چطور است؟ سمیر گفت: فعلاً به کوما رفته، فکر نکنم... دختران خوب هستند. فاطمه گفت: دیگر از پنهان کاری خسته شده‌ام. عایشه به دادش رسید و گفت:

سمیر جان! قلب مادرت دیگر توان ندارد... بعد بازوی سمیر را گرفته او را از اتاق بیرون کرد.

سمیر مات و مبهوت ایستاده بود. گاهی به مادر و زمانی به عبدالله نگاه می‌کرد.

ای کاش از اول می‌دانستم که او همان شخصی ظالم است که... مادر صمیمانه سمیر را در آغوش گرفت و گفت:

نی بچیم! تو یک داکتر هستی، نباید عقده‌ای برخورد نمایی. من همه چیز را به خدا محول کرده‌ام. سمیر که چون طفلی به آغوش مادر پناه برده بود، سرش را بلند نموده گفت:

پس او را می‌بخشی... مادر گفت: خدا ببخشیش... هر دوی ما را ببخشد. لطفاً این راز در همین اتاق دفن گردد. رنگ سمیر پرید. عایشه کنار وی نشست تا دل‌داری‌اش بدهد. فاطمه خواهش کرد وی را نزد دخترانش ببرند. نرس وارد اتاق شده گفت: پدر مصدومین عمرش را به شما بخشید. عایشه فقط گفت: انا لله و انا الیه راجعون.

وقتی برگ‌های درخت آرزوهایم تکید، ناچار بودم برای آرامش خودم پاغنده‌های برف را به‌اشتباه شگوفه بگیرم و آن کار را بکنم. ناگزیر شدم آن دانه کوچک را پنهان نمایم. زمان گرفت تا آن دانه درخت برومندی شد تا زیر سایه‌اش آسایش و سکون پیدا نمایم. ولی می‌شد اولاد دیگرم را از یاد ببرم؟

یک‌بار فاطمه از بسترش نیم‌خیز شده پرسید: چرا در دهلیز شفاخانه این‌قدر بی‌روبار است؟ نرس که هنوز هم دور و پیش فاطمه می‌پلکید. گفت:

دو موتر مسافری در لین مزار کابل تصادم کرده که محوطه شفاخانه مملو از مجروحین حادثه است. داکتر سمیر هم‌راهِ همه داکتران شفاخانه سرسام و نگران به زخمی‌ها رسیدگی می‌کند و به من وظیفه داده مراقب مادرش فاطمه خانم باشم.

فاطمه که رنگ زردش به سفیدی گراییده بود و قلبش تند تند می‌زد، آهسته گفت: شکر به سمیرم. بعد از جایش بلند شد و گفت: خواهر! کمک کن که بیرون برویم. نرس با گره‌پیشانی بازوی فاطمه را قاپیده گفت: نه نه شما نروید، داکتر سمیر سر من قهر می‌شود. وضع زخمی‌ها بسیار وخیم است، از همه بیشتر، دو دختر جوان هم‌راهِ پدرشان... فکر کنم؛ موره‌های گردن پدر سخت صدمه‌دیده و حالت خیلی بدی دارد. فاطمه بیشتر لرزید و گفت: لطفاً، کمک کنید. نمی‌دانم چرا دلم این‌قدر شور می‌زند؟ عایشه گفت: غم و درد خودت کافی است.

سمیر ضمن اینکه به نرس‌ها هدایت می‌داد، سر مجروح را محکم گرفته بود. فاطمه که به ستون سبزرنگ اتاق انتظار تکیه داده بود، تصور کرد، آن مجروح را می‌شناسد. پاهایش سستی کرد و به زمین نشست. بدون اینکه به بیجه جوانی که دستش را گرفته بود و بلندش کرد، نگاه کند، تمام حواسش طرف سمیر و مجروحی بود که دراز افتاده بود. دختران جوان با چشمان پر تورم، کبود شده و خونین، کنار مرد افتیده بودند که دوکتوران دیگر بالای سر آن‌ها ایستاده بود. قلب فاطمه به شدت می‌زد. نرس و عایشه به دو مجروح دیگر کمک می‌کردند که بی‌تابی نموده و شفاخانه را به سر برداشته بودند. سمیر، به نرس‌ها هدایت می‌داد که هرچه زودتر مجروحین را به اتاق عملیات انتقال بدهند. بدون اینکه متوجه حضور مادرش شود، به طرف عملیات خانه دوید. صرف به‌سوی اتاق مادر اشاره نموده و چیز چیزهای به نرس گفت و رفت. فاطمه به مشکل

من هم به یک چشم به هم زدن، چون پر کاهی به بیرون پرتاب‌شده بودم و با یک بگومگوی فامیلی که خواهر عبید پول خواست و بعدش هم‌راهِ من دعوا کرد که من نمی‌گذارم برادرش به وی پول بدهد. عبید طرف او را گرفت که من از معاشم به او پول بدهم. فقط گفتم: پول معاشم در همین خانه مصرف می‌شود. صدای مملو از خوشونتش را شنیدم که به یک آواز گفت: طلاق طلاق... بعد از بازویم گرفت و به بیرون پرتابم کرد. عایشه اشک‌هایش را قروت داد و دست فاطمه را با محبت لمس نمود. راست گفته‌اند که در محوطه که طلاق صورت می‌گیرد، همان قسمت زمین به آتشکده مبدل می‌گردد. سوزش آن شعله‌هایی را که بدن فاطمه را می‌سوختاند، همین اکنون در رنگ زرد، بدن استخوانی و لرزش لبان او حس می‌کنی...

تصور می‌کرد؛ در همان جایی که همه به دست‌های لرزان وی نگاه می‌کردند، بته بی‌شرمی روئیدن باشد.

فاطمه سعی می‌کرد هیجاناتش را مخفی کند افزود: مردم کوچو و محله با نفرت طرفم می‌دیدند و عبدالله فحش و ناسزا نثارم می‌کرد. من ابراهیم‌وار در آن آتشکده می‌سوختم و کسی ابله‌های دلم را دیده نمی‌توانست. در طومار آن طلاق‌نامه حصه‌حصه‌ای از وجودم؛ یعنی توت‌های جگرم پپنجانیده شده و ازم گرفته‌شده بود. دنیای من چنان ویران‌شده بود که با هیچ تدبیر نمی‌شد ترمیمش کرد. آن موقع دستم را به شکم گذاشته و از جایم بلند شدم. چار باید زیستن ناچار باید زیستن... عایشه اشک‌های فاطمه را با دست‌پاک نموده گفت:

من درکت می‌کنم، بسیار سخت است. از قدیم می‌گفتند: در جامعه ما، زنان مانند سان سفیدند، اندک‌ترین لکه برایشان بزرگ‌ترین تباهی است. باید بالباس سفید به خانه شوهر بروند و با کفن سفید از همان خانه به دیار عدم بی‌پیوندند. فاطمه گفت: ای کاش خانه‌ای شوهر منزل نهایی ما می‌بود. عایشه گفت: که نیست.

عایشه که از حرف‌های دوستش زخم برمی‌داشت، قطرات داغ و گرم اشک، رخسارش را می‌سوختاند با فاطمه هم‌نوا می‌شد. آهسته می‌گفت:

بعد از آنکه دست‌خالی برگشتی، بستر شفاخانه شدی ها...؟ نی فقط به بهای دُری که در شکم بود، دل بستم و بزرگش کردم. عایشه گفت: اصل کار را کردی. آخر انسان خو از سنگ ساخته نشده. فاطمه افزود:

امیر ندیمی

Amir Nadimi

مشاور بیمه

Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

● بیمه تجاری

● بیمه منزل

● بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت راز میان شرکت های
متعدد برای مشتریان خود برگزیند



Commercial insurance

Dwelling insurance (Buildings, home, condo, apt)

Vehicle Insurance: Auto, Motorcycle etc

☎ **514 - 600 - 2338**

🌐 **www.AmirNadimi.com**

📱 **@AssurancesNadimi**

📍 **1955 Ch. de la Cote-de-Liesse,
suite 201**

Siant-Laurent, QC, H4N 3A8

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| 1 | | | 7 | 6 | | 4 | 8 | |
| | | | 5 | | | 6 | | |
| | | 8 | 3 | | | 9 | 1 | |
| | | 7 | 4 | 5 | | | 3 | |
| 4 | 8 | 5 | | | | 1 | 2 | 9 |
| 2 | | | 1 | 8 | | 4 | | |
| 5 | 2 | | | 9 | | 8 | | |
| | 7 | | | 2 | | | | |
| 6 | 4 | | 7 | 1 | | | | 5 |

▲ نرمال

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | | 4 | 3 | | | 7 | |
| 7 | | 4 | | | 5 | | | 1 |
| 2 | | | 1 | 7 | | | | |
| | | | | | | 3 | 8 | |
| | | 5 | | 1 | | 9 | | |
| | 7 | 8 | | | | | | |
| | | | 6 | 1 | | | | 2 |
| 1 | | | 7 | | | 6 | | 3 |
| | 2 | | | 8 | 9 | | 1 | |

▲ متوسط

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | 6 | | 9 | | |
| 3 | | | 1 | | | | | |
| 9 | | | | | 5 | | 2 | 7 |
| 8 | | | 2 | | | | | 4 |
| | 9 | | | 1 | | | 8 | |
| 6 | | | | | 8 | | | 3 |
| 2 | 6 | | 4 | | | | | 1 |
| | | | | | 1 | | | 5 |
| | | 7 | | 8 | | | | 9 |

▲ سخت

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | 3 | 1 | | | | | |
| | | | | | 9 | | | |
| 4 | 5 | | | | | | 6 | |
| | | | | 7 | 1 | | | 2 |
| | | 8 | 2 | | 3 | 1 | | |
| 1 | | | 4 | 6 | | | | |
| | 6 | | | | | | 8 | 1 |
| | | | 9 | | | | | |
| | | | | | 5 | 7 | 3 | |

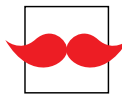
▲ خیلی سخت

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

مه‌ساعباسپور



«بادمجان شکم پر» تبریز یا قارنی یاریخ یکی از غذاهای محلی استان آذربایجان است. بادمجان شکم پر یکی از غذاهای سنتی ایرانی است که در بعضی شهرها آن را بعنوان یک غذای رسمی در مجالس سرو می‌کنند.



آشپزی هفته

COOKING WEEK

بادمجان شکم پر

مواد لازم

۱. بادمجان قلمی و متوسط ۶ عدد
۲. پیاز متوسط ۲ عدد
۳. سیر حبه
۴. سویا ۱۵۰ گرم
۵. رب گوجه فرنگی ۴ قاشق غذاخوری
۶. گوجه فرنگی ۳ عدد
۷. جعفری ریز شده ۲ قاشق غذاخوری
۸. نمک، فلفل سیاه و زردچوبه به مقدار لازم

پوست بادمجان‌ها را یک در میان بگیرید تا زیباتر شوند و وسط آن را با چاقو برش دهید طوری که برش شما فقط از یک سمت بادمجان باشد. از ۲ ساعت قبل بادمجان‌ها را در آب نمک بخوابانید تا تلخی آنها گرفته شده و روغن کمتری مصرف کنند. در کمی روغن آنها را سرخ کنید. پیازها را ریز خرد کرده و تفت دهید. سیر را پوره کرده و به همراه پیاز و ادویه‌ها کمی تفت دهید. سویا را از قبل در آب خیس کرده و سپس به مواد پیازداغ اضافه کنید. کمی که تفت داده شده، گوجه‌ها را ریز خرد کرده و به باقی مواد به همراه جعفری و ۲ قاشق از رب گوجه فرنگی اضافه کنید. دقت کنید که مواد روغن زیادی نداشته باشد. الباقی رب را در کمی روغن تفت داده و یک لیوان آب به آب بیفزایید و اجازه دهید تا کمی بجوشد و سس شود. حال شکم بادمجان‌ها را از مواد پر کرده و داخل سس می‌چینیم. در تابه را گذاشته و بمدت ۳۰ دقیقه روی حرارت ملایم قرار می‌دهیم تا غذا جا بیفتد. نوش جان!

نکته مثبت هفته

قدم‌هایی به‌سوی خوش‌بختی: کمتر شک کن بیشتر احساس کن، کمتر اخم کن بیشتر بخند، کمتر قضاوت کن بیشتر ببذیر.



شعر هفته

«علافی در سایه دیوار
که خوب است»

کردار اگر کم شده، گفتار که خوب است
 اوضاع سخنرانی و آمار که خوب است
 غم نیست اگر رونق بازار هنر نیست
 از بی‌هنران رونق بازار که خوب است
 آن روز که از خنده و شادی خبری نیست
 لبخند یخ مجری اخبار که خوب است
 وقتی که به جای خبر ناخوش اخراج
 تعدیل شود نیروی بسیار که خوب است
 بیکار شویم و خودمان یاد بگیریم
 خود را بگذاریم سر کار که خوب است
 بیکاری اگر بسته سر راه تو دیوار
 علافی در سایه دیوار که خوب است
 خوب است و ردیف است همه چیز و همه کار
 خوب است ردیف همه اشعار که خوب است
 یک روز شتر رد شده از روزن سوزن
 یک روز شتر گم شده با بار که خوب است

منبع: (دکتر بازی، اسماعیل امینی، مشهد؛
 سپیده‌باوران، ۱۳۹۴. قسمتی از شعر علافی در سایه
 دیوار که خوب است)

۱. «تاریخ»
۲. «جهنم»حکایت
هفته

به دروغ‌هایی می‌گویند که گذشتگان برای آیندگان تعریف می‌کنند. یک‌جور دروغ‌گویی دوراندیشانه است. درواقع مجموعه‌ی خالی‌بندی‌های پادشاهان، جنگجویان، فاتحان، حکام و قدرتمندان در یکجا را تاریخ‌گویند. تاریخ تنها جایی است که در آن به قاتل می‌گویند ظفرمند، به سفاک و خون‌ریز می‌گویند مقتدر، به جلا و آدمکش می‌گویند فاتح، به دسیسه‌گر و نیرنگ‌باز می‌گویند زیرک و به انسان‌های اهل گفت‌وگو می‌گویند مغلوب بی‌شعور! البته گاهی تاریخ دروغ‌هایی است که امروزی‌ها در مورد وقایع دیروزی می‌گویند؛ بنابراین جور روایت‌ها بر فرض مثال دکتر مصدق ربط چندانی به ملی کردن نفت ندارد، امیرکبیر داشته ریشش را با تیغ در حمام می‌زده دستش لرزیده رگش را بریده و... هم لغت تاریخ خیلی در کتاب‌ها آمده هم خیلی کتاب تاریخ داریم. از انواع دیگر تاریخ باید به «تاریخ سخت» اشاره کرد. توضیح آنکه، سخت، نام کشوری نیست. تاریخ سخت چیزی است مثل تاریخ بیهقی که ابوالفضل بیهقی نوشته و خواندن آن بسیار سخت است!

از دیگر تاریخ‌های معروف «تاریخ تمدن» است که ویل دورانت نوشته و یک زمانی هرکس در ایران به حبس شرفیاب می‌شد، از روزنامه‌نگار و نویسنده و رجل سیاسی، همه در آنجا تاریخ تمدن می‌خواندند گویا اساساً طوری نوشته‌شده که جز در زندان خواندنش میسر نیست. در شعر نیز به تاریخ اشاراتی شده. تاریخ نام یکی از دروس دوران مدرسه هم هست که ما در آن می‌فهمیم چند هزار سال کلنگ بوده و چند ده سال آدم شده‌ایم.

منبع: (کتاب طنز پس کوچه، ابراهیم رها. تهران؛ فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵. قسمتی از حکایت تاریخ)

دوخت. جایی که پر از آتش باشد. خیلی خیلی گرم است اما خواننده‌های قبل از انقلاب، خیلی از آدم‌های معروف، پولدارهای اسم‌ورسم‌دار، زنانی که بسیار زیبا بوده‌اند و از این زیبایی یک استفاده‌هایی هم کرده‌اند و ... در این مکان به سر می‌برند، انتخاب با شماست!

این دنیای اهل قلم را گویند به لحاظ معیشتی. آن دنیایشان هم بعضی از دوستان دلواپس معتقدند دوباره جهنم خواهد بود از این منظر ماها دو سر سوختیم. جایی است که باید به آن اندیشید تا خون مردم را ندوشید. معمولاً مردم حیل دایورت کردن همه‌چیز روی درخت از اصطلاح «جهنم» استفاده می‌کنند. جناح‌های سیاسی جملگی بر این باورند که در دیالوگ‌هایشان با رقیب باید بگویند: جهنم جاته! منبع انبساط حرارتی در آن دنیا. در ادبیات و داستان‌هایی که به‌قصد انتباه نگاشته شده‌اند این واژه حضوری پررنگ دارد اما ایراد کار اینجاست که کسی کتاب نمی‌خواند!

منبع: (کتاب طنز پس کوچه، ابراهیم رها. تهران؛ فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵. قسمتی از داستان جهنم)

لطیفه‌های
هفته

www.hafteh.ca

FUN
HAFTEH

نکته هفته

سعی کن هر روز چیز جدیدی یاد بگیری و دست از یادگرفتن برنداری!

نقل قول هفته

لنو تولستوی: همه‌چیز برای کسی که می‌داند چگونه صبر کند، به‌موقع اتفاق می‌افتد.

ضرب‌المثل هفته

پارسی: هرکسی آن درود عاقبت کار که کشت. تازی: آیس پاداش مهربانی چیزی غیر از مهربانی است؟

* هیچ‌وقت نتوانستم با این تعریف‌های مرسوم ارتباط برقرار کنم ... چند سال پیش یکی گفت: بابای ممت و با عشقی داری. گفتم: غلام شماست! ... از وقتی بابام اینو شنید داره دستگاه ماشین زمان می‌سازه منو بر گردونه به دوران برده‌داری.
 * یه رفیق داریم ماه محرم میشه شروع می‌کنه به عرق خوردن و سیگار کشیدن! ... بهش میگم چرا این کارو می‌کنی؟ ... میگه اعصابم از دست کارای یزید خورده!
 * مسئولی را گفتند: علم بهتر است یا ثروت؟ ... گفت: سرقت!
 * یارو می‌خواست به زنش بگه که ما خیلی باهم تفاهم داریم ... میگه عزیزم ما خیلی شبیه هستیم ... من اخلاقم مزخرفه تو قیافت!
 * رفتم بیمارستان وقت بگیرم، میگه حضوری نه فقط تلفنی ... جلوش واستادم زنگ زدم بهش ... وقت داد برای یک ساعت دیگه!
 * امروز جلوی در بانک مأمور گذاشته بودن افراد بدون ماسک رو راه نمی‌دادن ... یکی بیرون بانک بدون ماسک التماس می‌کرد که بزارن بره داخل، مأمور مخالفت می‌کرد ... یکهو یکی اومد ماسکش رو از صورتش برداشت گفت: داداش بیا با ماسک من برو ... پشم‌های فداکاری و ایثار ریخت ... نکنید هم‌چین، این کارا مال زمان جنگه!
 * سیستم اقتصاد مملکت این‌طور است که ... تا الان هر چی خریدی دو دستی بچسب ... هر چی نخردی هم کلاً فراموش کن.

صرافی افرا
 کارتخوان ایران
 با مدیریت آفراسیبه افرا
 انجام خدمات ارزی به ایران و برعکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)
 تضمین امنیت وجوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا
 جنب مترو اتواتر 514-576-3830
 4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران
 هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و
(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

مهری صدوقی
 مشاور مجرب شما با ۲۰ سال سابقه
T.A.M Travel
 Mary Sadoughi
 T: 514-940-1642/940-1643
 maryagency@gmail.com
 1134 St-Catherine O # 900
 Montreal, Qc, H3B 1H4
Gr: 514-834-2166 ACTA

صرافی آشنا
 خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی
 امکان خرید با دستگاه کارتخوان عضو شبکه شتاب
ASHA EXCHANGE
 Office: 514 - 560 - 7085
 Cell: 514 - 462 - 5185
 4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8

مرکز آموزش زبان انگلیسی رکسانا
 مشوری (مونتreal)، آنتون (سرتیسر)، و آمریکا)
 دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه
WWW.ROXANA-OLC.COM
مرتضی طاهری
+1 (514) 585-0189

SHARIF EXCHANGE
صرافی شریف
 توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم
www.sharifexchange.ca
Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

خاطره تعویلداری یکتا
 مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
 در محدوده کبک و خارج از کبک
 کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
 گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل
 (438) 390-0694 (514) 675-0694
 khaterehyekta@yahoo.ca

هر روز هر روز
مونترال <> تورنتو <> مونترال
 مسافر، بار و بسته با نرخ های باور نکردنی
Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

پریمیوم
صرافی پرسپولیس
سریع آسان قابل اطمینان
514-225-3455 & 438-357-7000
 @PersepolisSaraf | 5774 rue Sherbrooke Ouest, Montreal H4A 1X1

کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری حرفه ای در استودیو
 فقط با وقت قبلی
STUDIO PHOTOBOOK
(514) 984-8944
 7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

VANTAGE
514 995 3041

آتوسا تنگستانی فر

همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه من به شما پرداخت اولین اقساط دو هفته کانه وام بانکی شما

8250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 2P5
atossa.tfar@gmail.com

SOROOR SADR **سرور صدر**

خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
WITH APPOINTMENT
Gestion Financière Loyale
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

NBC CONSTRUCTION

HOME INSPECTION

کارشناس و بازرس فنی ساختمان
سهیل گلپور

Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)
Certified Residential Building Inspection
Member of InterNACHI Quebec #17070512
Civil engineering RBQ#5678-7625-01
TEL: (438) 402 - 1401
Golpour.s@gmail.com Website:nbcconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند بهترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد.
بگذرید تلاش کنیم تا آن را از نقش های عمده بررسی کنیم

Service Internet + phone

اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت
- کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل یا تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاهین لاسمی تماس بگیرید: **514-561-2071**

ELAN ACCOUNTING SERVICES INC.

انجام امور مالیاتی به صورت Online یا حضوری
با توجه به انتخاب شما
(514) 225 3500

کلیه خدمات حسابداری و مالیاتی جهت بیزنس و انحصاس
توسط تیم مجرب و کار آزموده

- خدمات حسابداری و دفترداری
- تهیه، تکمیل و ارسال اظهارنامه مالیاتی (اشخاص و شرکتها)
- تهیه، تکمیل و ارسال مالیات بر فروش و خدمات GST / QST
- خدمات مربوط به حقوق و دستمزد - Payroll
- ارزیابی و مشاوره مالی جهت خرید و فروش بیزینس

Mojdeh Miri (514-562-3493) CPA Candidate
Iraj Mohammadi (514-625-6292) CPA Candidate

360-3285 Cavendish Blvd. Montreal, QC H4B 2L9
http://elanaccounting.ca
info@elanaccounting.ca

Artistic Men Haircut by Sirous

متخصص
مدلهای هنری
برای آقایان

514-240 1493

IC ACCOUNTING

خدمات حسابداری و دفترداری
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

آموزش نرم افزارهای حسابداری
ACCOUNTING SOFTWARE TRAINING

تنظیم اظهارنامه های مالیاتی
INDIVIDUAL AND CORPORATION TAX RETURN

3333 Boul Cavendish suite 315, Montreal, QC H4B 2M5
acc.mil.acc@gmail.com (514) 458-7599

اردشیر معین اششاری
Ardehsir Moinsafshari

سخن ستارگان (برای تفنن)

فال شما برای ۳ تا ۹ سپتامبر / ۱۳ تا ۱۹ شهریور

ترجمه:
خاطره تحویل‌داری یکتا

متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



همچنان بر درآمد و مسائل مالی تمرکز دارید. ممکن است بیش از همیشه خرید کرده یا مذاکرات خریدوفروش انجام دهید. این خوب است. یکی از دلایل موفقیت شما آن است که ونوس این هفته به موقعیت شما آمده و به مدت چهار هفته همان‌جا می‌ماند و ونوس کلام شما را شیرین می‌کند. می‌خواهید با دیگران در ارتباط باشید. در عین حال بلندپروازی شما بالا بوده و می‌خواهید به چیزی که موردنظر تان است برسید. مراقب باشید تلاشتان به جدال نینجامد.

متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



از انرژی بسیار برخوردارید، زیرا خورشید در موقعیت شما بوده و تا بقیه سال هم همان‌جا خواهد ماند. در عین حال موقعیت خورشید روابط شاد، جشن و شادی، تعاملات اجتماعی، فعالیت‌های ورزشی و تفریحی شاد با بچه‌ها را به همراه دارد. آخر هفته برای بچه‌ها احتمال حادثه وجود دارد، پس باید به همه چیز توجه کنید. اکنون زمان بسیار خوبی برای تغییرات ناگهانی در شرایط اجتماعی است.

متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



این هفته خورشید و عطارد در موقعیت شما بوده و انرژی جسمی و فکری دو برابری به شما می‌دهد. ذهن شما از موضوعی به موضوع دیگر تغییر می‌کند، زیرا به همه‌چیز علاقه دارید! مراقب باشید در آن واحد خود را درگیر کارهای زیاد نکنید. اگر می‌توانید به سفرهای کوتاه بروید. البته همچنان به دنبال ایده‌های خلاقانه هستید و به همین جهت انرژی بسیاری را صرف بالا بردن دانش خود می‌کنید.

متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



بحث‌های خانوادگی، خصوصاً در مورد تعمیرات خانه، مطرح می‌شوند. با حضور ونوس در موقعیت جدیدش، این بحث‌ها با فراست و سیاست انجام می‌شود، زیرا هر آنچه را در اطرافتان رخ می‌دهد ارج می‌نهدید. باید گفت مریخ همچنان در موقعیت شما پنهان بوده و رفتارهایی را زنده می‌کند. آنچه مهم است آن است که قدر زیبایی‌ها و عشق فراوان را در جهان اطراف خود بیشتر می‌دانید.

متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



این هفته خورشید و عطارد در موقعیت شما پنهان شده‌اند و این بدان معناست که از تنها و پشت‌صحنه کار کردن خوشحال هستید. با این وجود، حضور عطارد به شما کمک می‌کند با جستجو و تلاش پاسخ سوالات قدیم و حقایقی را که به دنبالشان بوده‌اید، پیدا کنید. با تغییر موقعیت ونوس در این هفته، لذت زیادی را در هم‌نشینی با دیگران می‌یابید. به دنبال دوست و خواهان ارتباطات گروهی هستید. همه‌چیز شادتر می‌شود!

متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)



روند پرسرعت زندگی شما همچنان با سفرهای کوتاه، بحث و خواندن و نوشتن بیشتر آمیخته است. انتظار دیدار افراد جدید را داشته باشید. این دیدارها برایتان خوشایند خواهد بود زیرا می‌خواهید مطالب جدید یاد بگیرید. این هفته زمان بسیار خوبی برای مذاکرات مالی و سرمایه‌گذاری است. زمانی را به اندیشیدن به اهداف آینده اختصاص دهید. اگر اهداف خود را روی کاغذ بنویسید، تمرکز بیشتری بر آن‌ها داشته و امکان به حقیقت پیوستن آن‌ها را بیشتر می‌کنید.

Impression • Reprographie • Enseigns • Accessoires et fournitures de bureau
Printing • Reprographies • Signs • Office supplies

اولین تعاونی چاپ در کانادا

کارکنان و کارمندان شایسته در چاپخانه صلح‌ان می‌باشند!

printing.coop

همه کارهای چاپی
طراحی و ساخت تابلو
در زیر یک سقف

با ۲۵ سال تجربه چاپ و تبلیغات
ومدیریت مهندس مهدی افشاری

قیمت مخصوص برای موسسات و سازمانهای جماعی

پایه شعبه در خدمت شما

| | | |
|--|---|--|
| 9166 Rue LaSalle Montréal, QC H2M 1S2 514-544-8043 1-877-384-8043 | Printing.coop Papineau 4506 Avenue Papineau Montréal QC H2H 1V1 514-439-9255 | Printing.coop Parc 5137 Avenue du Parc Montréal QC H2V 4G3 514-903-8043 |
|--|---|--|

imprimeur.coop

Pushap Restaurant

شکلهای خوشمزه گیاهی
شیرینی های هنری

بستجهای مانی رقیب هستند

514-737-4527

5195 Pare St,
Montreal, QC H4P 2B1

آموزش خلاصه‌نویسی و تئلیق

برای کسانی که می‌خواهند یاد بگیرند چگونه

تاریخ: ۱۱ جولای ۲۰۱۹
مدرس: دکتر سحر

تاریخ: ۱۱ جولای ۲۰۱۹
مدرس: دکتر سحر

۰۱۲۳۴۵۶۷۸۹

صوفی انصاری

متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)



اکنون شرایط کمی فشرده است. می‌خواهید زندگی را به معنای واقعی تجربه کنید. با کسی ملاقات می‌کنید که حس جستجوی درونی را در شما زنده می‌کند و به همین دلیل مکالمات و دیدارهایی خواهید داشت که شما را عمیقاً در خود فرومی‌برد. خوشبختانه با حضور ونوس در مقابل موقعیت شما قدر همسر و دوستان نزدیک را می‌دانید و بنابراین روابط گرم‌تر می‌شود. سعی کنید در مورد چیزهایی که متوجه نمی‌شوید، درگیر نشوید.

متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)



این هفته زمان خوبی است برای توضیح به فردی که بسیار به شما نزدیک است، مثل همسر یا شریک کاری. اکنون همچنین زمان خوبی است برای مشورت با یک متخصص. از این مسئله لذت خواهید برد، زیرا به یک محرک ذهنی نیاز دارید. با حضور مریخ در خانه مکالمات شما، در مشارکت مشکل دارید! اگر کسی با شما مخالفت کند، آماده هستید تا از خود دفاع کنید! بر دیگران آسان بگیرید و به تعهدات خود عمل کنید. زندگی همین است!

متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)



این هفته بسیار مثبت است، زیرا موفق به انجام کارهای بسیار می‌شوید! خورشید و عطارد هر دو در خانه اشتغال شما هستند و به شما در انجام کارهای بسیار کمک می‌کنند. خصوصاً عطارد که از نظر ذهنی مهارت‌های شما را بالا می‌برد. به‌خوبی با همکاران کنار می‌آیید. خوشبختانه، همه چیز برای شما «کار و عدم تفریح» نیست، زیرا موقعیت مریخ شما را بشاش و شاد علاقه‌مند به ورزش می‌کند!

متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)



این هفته از هم‌نشینی با دوستان، خصوصاً جوان‌ترها، لذت می‌برید. همچنین در این هفته روابط شما با والدین، معلمین، روسا و حتی پلیس، بهتر می‌شود. این بدان معناست که به‌آسانی می‌توانید با صاحبان قدرت هماهنگ شده و کار کنید. شغلتان هر چه که باشد، دیگران از نظرات خلاق شما در کارها و بخصوص تغییر دکوراسیون استقبال می‌کنند. فراموش نکنید روابط فعلی نیازمند صبر و درک از جانب شماست. آن‌ها را به خطر نیندازید.

متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)



در نظر دیگران عالی به نظر می‌رسید، زیرا فقط در این زمان است که خورشید در بالای موقعیت شماست و شما را در مرکز توجه قرار می‌دهد. این هفته زمان خوبی است برای آنکه برنامه‌هایی برای زندگی تخصصی و کاری خود داشته و یا در رشته‌ای برای کار کردن، تحصیل کنید. اکنون زمان بسیار خوبی برای سفر است، زیرا مکان‌ها و چهره‌های جدید را دوست دارید. از انرژی بسیاری برای سخت‌کوشی و انجام کارها برخوردارید.

متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)



هر چه می‌توانید برای گسترش افق‌های یادگیری مطالب جدید و بازدید از مکان‌های جدید تلاش کنید که اکنون بهترین زمان سال برای کشف و یادگیری است! همه چیز در مورد مطالعه، تحصیل، چاپ و پزشکی شما را به وجد می‌آورد و این به دلیل کنجکاوای شماست! جیب‌های خود را باز نگه‌دارید که پول به سمت شما در حرکت است. می‌خواهید نظرات خود را بیان کنید و هر چه می‌خواهید انجام دهید. تپوتاب زیادی دارید و می‌خواهید تفریح کنید!



مشاور رسمی املاک مسکونی

مشاوره تخصصی املاک درآمدزا

دسترسی به پیش فروش VIP

جهت سرمایه‌گذاری دریافت وام تضمینی

خانه های ویلایی و کاندو و تانهاوس

برای مشاوره رایگان با ما تماس بگیرید 514 730 3909



- 
- 
- 
- 

REALTOR ASSOCIATE
LONDONO
REALTY SERVICES INC.

HIGH ROLLER
2018, 2019, 2020

A Donation partner of
DANS LARUE

Broker of the
year 2019

استخدام

مرفای شریف به دو همکار تمام وقت / پاره وقت نیاز دارد.
در صورتی که
۱) سابقه کار مرتبط دارید؟
۲) به زبان فرانسه و انگلیسی تا حدودی مسلط هستید
رزومه خود را به آدرس vafasharif@hotmail.com ارسال کنید.

ترجمه رسمی دعوت نامه

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهریار بخشی
bakhsibakhshi@gmail.com ۵۱۴۶۲۴۵۶۰۹

مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت

حسین ترکپور، مددکار اجتماعی
www.psynaquebec.com ۵۱۴۸۴۶۸۸۷۲

حسابداری

برای امور حسابداری خود با ما تماس بگیرید.
حجت رستمی ۵۱۴۵۴۹۱۳۴۴

اجاره بیسمنت یک خوابه

در یک خانه ویلایی، مبله، ورودی مستقل، تمیز، محله آرام و زیبا
در وست آیلند
شامل تلویزیون، لاندری، دسترسی به حیاط، گرمایش، ایرکاندیشن،
پارکینگ، اینترنت پرسرعت و نت فلیکس
۵۱۴۲۶۱۱۷۸۱

آموزش زبان فارسی

آموزگار با ۳ دهه سابقه تدریس و ۲۰ سال سابقه تدریس در پایه اول
mehrkids.com مهرنوش معانی ۵۱۴۹۸۴۱۳۶۱

تدریس زبان فرانسه
شهره شاکری
تدریس زبان فرانسه / آکادمی مینوچ
آمادگی برای آزمون های TCF, TEF, DALF
مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
ترجمه همزمان و ترجمه کتبه متون و مذاکره
Tel: 514 895 7997
Email: shakeri.shararchi@gmail.com

استاد شیدا قره چه داغی
اهنگساز پیانیست
چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد
جهت آماده شدن برای امتحان های
دانشکده ها یا مدارس عالی
موسیقی و کنسرت
514 484 8748
sheida.g@hotmail.com

صابر جلیل زاده
آموزش سنتور
ابتدایی
مقدماتی
ردیف
saberjalilzadeh@yahoo.ca 514-549-4697

پیش شماره‌های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

نیازمندی‌ها فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

| | | | | | | |
|--------------------------|--------------------|--------------------------------------|-----------------|---------------------------------|------------------|---|
| ۹۰۳-۸۵۶۰ | مونا صالحی | ۹۳۳-۶۸۰۰ | فریدون هرنیدیان | ۶۵۳-۳۰۵۰ | دکتر رضا یاوریان | اتومبیل (فروش) |
| مد و لباس | | رسانه های گروهی | | بیمه عمر و سرمایه گذاری | | Auto Highlander |
| ۸۴۲-۵۶۰۸ | HPadar | بازار | ۸۴۸-۹۵۹۹ | نیره امداد | ۴۷۳۵۳۹۵ | ۹۹۰-۲۵۰۰ |
| مراکز مذهبی | | پوشه | ۵۷۵-۸۴۵۱ | علی پاکنژاد | ۲۹۶-۹۰۷۱ | www.autohighlander.com |
| ۸۴۹-۰۷۵۳ | انجمن بهایی | هفته | ۷۸۷-۸۸۴۸ | عبدالله صفوی | ۴۶۷-۸۴۹۱ | 1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7 |
| ۳۴۱-۲۲۳۵ | موسسه خویی | پرنیان | ۹۰۳-۴۷۲۶ | متین تیره دست | ۶۹۰-۶۱۸۱ | اتو کاسپین |
| ۲۶۱-۶۸۸۶ | کلیسای ایرانی | پیوند | ۹۹۶-۹۶۹۲ | بیمه (خودرو و خانه و سفر) | | www.autocaspien.com |
| ۹۹۹-۵۱۶۸ | کلیسای فارسی- کشیش | رستوران- پیتزا - کیتزینگ | | | | |
| مشاور املاک | | فارس | | مشاور فارسی زبان بیمه Allstate | | اتومبیل (تعمیرگاه) |
| ۵۸۸۰۶۰۹ | مهدی انصاری | رسنوران غذاهای دریایی | | مهرداد ملکچمشیدی | ۶۵۲۷۶۷۷ | اطلس |
| ۹۹۵-۳۰۴۱ | آنوسا تنگستانی فر | 362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437 | | پزشکی جایگزین | | ۴۸۴-۴۴۸۱ |
| ۹۶۷-۵۷۴۳ | مینو اسلامی | | | | | 6000 saint jaque H4A 2E9 |
| ۹۶۹-۲۴۹۲ | نادر خاکسار | پوشاپ (هندی) | ۷۳۷-۴۵۲۷ | ترجمه و دعوتنامه رسمی | | شمیران |
| ۲۹۰۲۲۱۰ | شهره شهریان | آریا | ۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹ | رضا داودی | ۶۹۱-۴۳۸۳ | ۴۸۷-۶۲۶۲ |
| ۶۲۵۲۵۲۵ | سحر صمدایی | کباب سرا | | شهریار بخشی | ۶۲۴-۵۶۰۹ | آرایشگاه - زیبایی - اسپا |
| ۸۲۷-۶۳۶۴ | فیروز همتیان | 820 Ave. Atwater / 514-933-0933 | | خاطره تحویل‌داری یکتا | ۴۳۸-۳۹۰۰-۶۹۴ | آمنه |
| ۵۶۱-۳۵۶۱ | آرزو گتمیری | ساخت و ساز Builders | | نوشارجمال | ۵۷۵-۷۰۸۰ | 3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1 |
| ۹۷۱۷۴۰۷ | کاظم پرتو نهرانی | علی خاقانی | ۵۷۴-۵۷۴۳ | چاپ و کپی | | www.Amybeautysalon.com |
| ۷۳۰۳۹۰۹ | آرش شکور | سی.دی - ویدئو | | فتوکیکی ان دی جی | ۴۸۸-۵۳۳۳ | سوزان |
| مشاور خانواده | | تپش دیجیتال | ۲۲۳-۳۳۳۶ | حسابداری | | |
| | | فرش و موکت | | اردشیر معین افشاری | ۴۵۸۷۵۹۹ | پرسپولیس |
| | | قالی شویی و رفو | ۷۳۹-۴۸۸۸ | حسین خریدین | ۲۴۲-۶۰۳۴ | پنج ستاره |
| مشاور تحصیلی | | عکاسی و فیلمبرداری | | حجت رستمی | ۵۴۹-۱۳۴۴ | صرافی الیت |
| | | استودیو فتوبوک | ۹۸۴-۸۹۴۴ | سرور صدر | ۷۷۷-۳۶۰۴ | شریف |
| | | فتو شاپ | ۸۴۶-۰۲۲۱ | مهدیه سلیمی | ۸۸۶۷۴۷۱ | پاسیفیک |
| مشاور مهاجرت | | فروشگاه‌ها | | حمل و نقل | | ExpertFX |
| معصومه علی محمدی | ۲۸۹-۹۰۴۴ | سن لوران | ۳۶۹-۳۴۷۴ | المپیک | ۹۳۵-۳۳۰۰ | آراز الکتریک |
| علی مختاری | ۹۰۳-۴۷۲۶ | بازار | ۸۴۶۱۶۱۷ | قربان | ۸۸۷-۰۴۳۲ | آژانس های مسافرتی |
| سهیل ملاحمدی | ۷۴۸-۰۹۴۹ | EXO Fruits | ۷۳۸-۱۳۸۴ | Loadex Transport | ۲۳۴-۳۳۹۹ | سلطان تراول |
| گنجی | www.GanjiCo.com | متروپولیس (تعاونی رز) | ۸۴۹-۴۲۴۲ | خدمات ویزای توریستی | | فرناز معتمدی |
| نان و شیرینی | | کامپیوتر و خدمات | | خیاطی | | مهری صدوقی |
| کافه قنادی شیراز | ۴۳۸-۴۰۱-۸۵۴۶ | بیژن جلالی | ۲۵۸-۸۱۸۶ | Tailleur Bijan | 419-1039 | سعید هاشمی |
| گندم | ۸۳۶-۵۵۵۳ | EvoWeb | ۵۱۴۶۴۹۹۳۶۶ | 2121 Rue Crescent #102, H3G 2C1 | | پروین عبائی - فارسی |
| نان سنگک آذر | ۶۳۴-۶۳۶۳ | کتاب فروشی / کتابخانه | | خدمات در ایران | | مدرسه فردوسی |
| نوسازی و تعمیرات ساختمان | | کتابخانه نیما | ۴۸۵-۳۶۵۲ | دارالترجمه فرهنگ | ۶۹۱-۴۳۸۳ | مدرسه وست آیلند |
| تی.ام.ان | ۸۳۵-۶۲۴۳ | نوروززمین | ۷۸۷-۸۸۴۰ | دارو خانه | | مدرسه دهخدا |
| لوله کشی پارس | ۲۹۰-۲۹۵۹ | طراحی و گرافیک | | لونیژ داداش زاده | ۲۸۸-۴۸۶۴ | آموزشگاه (راندگی) |
| بهنام | ۴۴۱-۴۲۹۵ | لباس: فروش / تعمیرات | | فارماپری لاوال | ۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰ | آموزش (موسیقی) |
| وام مسکن | | محضر رسمی | | فارماپری لاوال | ۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷ | پیانو / فزاریان |
| بهروز باباخانی | ۶۰۶-۵۶۲۶ | | | دندان پزشک | | استاد بیانست فرجه دانی |
| آنوسا تنگستانی فر | ۹۹۵-۳۰۴۱ | | | راضیه رضوی | ۶۳۴-۷۲۸۱ | آموزش (زبان) |
| شیرین تیموری | ۹۷۹۹۸۰۹ | | | شریف نائینی | ۷۳۱-۱۴۴۳ | |
| مهرداد مرادخانی | ۸۳۴۸۰۵۳ | | | علی شفیع | ۶۸۵-۶۲۲۲ | |
| مهد کودک | | | | | | |
| سیمیا (دولتی) | ۶۹۹-۸۳۷۳ | | | | | |
| وکیل/مهاجرت | | | | | | |
| دیوید برگر | ۹۶۱-۸۷۴۶ | | | | | |

30: Histoire de couverture

La pandémie laissera de profondes séquelles chez les restaurateurs
Novembre pourrait voir la fin de 60 % des restaurants au Canada, prédit l'industrie

■ équipe de Traduction du Hafteh et Khosro Shemiranie



Cover NO.599

26 Interview: Navideh Ahmadi
 En tant qu'immigrants, nous sommes obligés de contribuer à la culture
Entretien avec Mohammad Karimi, un traducteur littéraire afghan



40 Société: Firoozeh Masiha
Une famille du Nord de l'Ontario s'isolera volontairement pendant encore un an



46 Littérature, poésie: Khalid Bayazidi
Je suis du Kurdistan

22 Immigration: M Alimohammadi
Nouveau soulagement pour ceux qui ont un visa temporaire



56 Entrevue: Mohammad Faramarz
Avec le professeur Lima Sharifi Yama, président de l'Université de Kaboul
Il s'agit des droits des femmes mais pas d'animosité avec les hommes

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
 A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
 03 septembre 2020, numéro 599
 03 September 2020, issue Nr. 599

1650 Maisonneuve West
 Suite #201
 Montreal QC, H3H 2P3
 (514)787-8848
 • www.hafteh.ca
 • info@hafteh.ca
 • news@hafteh.ca
 • ad@hafteh.ca
 • ISSN 1918-4379 Hafteh

Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc
 Rédacteur en chef: Khosro Shemiranie
 Conception graphique: Hafteh
 Afghan: Habib Osman
 Nargis Karimi Hashimi
 Immigration: Masoumeh Alimohammadi
 Actualité Communauté: Mahdiah Mostafaei
 Philosophie: Reza Davoudi
 Science: Mariam Irani
 Économie: Behrad Ranjbari
 Price : \$2.50
 Annual subscription: \$120

Hafteh will not be published on the following dates during 2020:

January 2nd
 March 26th
 July 9th
 October 15th



Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars

This project is funded in part by the Government of Canada.
 Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.





Panneton & Panneton

Moving & Storage

تخفیف ویژه برای
هموطنان عزیز
در نظر گرفته
خواهد شد

- ✓ جابجایی آسان اسباب منزل
- ✓ جابجایی وسایل و تجهیزات شرکتها و دفاتر کاری
- ✓ جابجایی بین شهری وسایل و تجهیزات
- ✓ جمع آوری و بسته بندی وسایل، قبل از جابجایی
- ✓ ۲۰۰ انبار در سائزهای مختلف برای نگهداری کوتاه مدت و بلند مدت وسایل مختلف



8660 Jeanne Mance,
Montreal (QC) H2P 2S6
514 939 0099
514 939 9939

info@pannetonpanneton.com

PERMONT
Entrepreneurs globaux - General contractors Inc.
تیم مدیریتی با بیش از ۳۰ سال سابقه تجربه در صنعت

سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری، صنعتی و مسکونی
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان

Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3
RBQ # 5639-5874-01

+ IPTV Service

Internet + phone

اینترنت

امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

514-561-2071
برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاهین قاسمی تماس بگیرید:



SAMI FRUITS

میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت‌ها: غیرقابل رقابت

با شش شعبه بزرگ در خدمت شما

D.D.O. (514) 421-6333
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3
 چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۳۰
 پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۳۰
 جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۱۹:۰۰ تا ۱۸:۰۰
 (دوشنبه و سه‌شنبه تعطیل)
Head Office
 1505 rue Legendre Ouest
 Montreal, QC H4N 1H6
 (514) 858-6363

Nord-est (514) 593-1333
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8
 دو و چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۳۰
 پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۳۰ - جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۰۰ - سه‌شنبه تعطیل
St. Laurent (514) 856-1333
 1320 boul. Jules-poitras, H4N
 چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۳۰ - پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۳۰
 جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۳۰ - شنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۰۰
 یکشنبه: ۱۹:۰۰ تا ۱۸:۳۰ - دو و سه‌شنبه تعطیل

Laval (450) 978-1333
 1550 Blvd Daniel.Johnson
 دوشنبه و چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۳۰
 پنجشنبه، شنبه و یکشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۰۰
 جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۳۰ - سه‌شنبه تعطیل
Lasalle (514) 368-1333
 400 ave Laffeu, H8R 3H6
 چهارشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۳۰
 پنجشنبه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۳۰ - جمعه: ۲۰:۰۰ تا ۱۸:۰۰
 شنبه و یکشنبه: ۱۹:۳۰ تا ۱۸:۰۰ - دو و سه‌شنبه تعطیل

سامی، جایی که می‌توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید، اما کیف پولتان را خالی نکنید



INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
TECHNICAL INSTITUTE
DE MONTRÉAL

80 années écoulées pour le bon service

روایهای خود را واقعیت بخشید

les cours en ligne sont disponibles en français et en anglais

دوره های آنلاین اویرون آغاز شد

Programmes D.E.P 1800 heures:

- Soudage-montage
- جوشکاری و مونتاژ
- Mécanique automobile
- مکانیک اتومبیل
- Dessin industriel
- طراحی صنعتی
- Électricité
- برقی کاری

• تئوری: به صورت آنلاین
• عملی: در موسسه و حضوری
• امتحانات: حضوری، آزمایشگاه و عملی

• امکان دریافت وام و بورس
• مشاوره برای کارهایی ارائه می شود

Service de Placement Disponible






5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☎ De La Savane www.avirontech.com 514-739-3010



Fengye College
www.fycollege.com Since 2003
Canada Québec

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه
"Starting a business"

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم

آموزش آنلاین



اعلام شروع کلاسهای ماه آگوست (آنلاین)

| | |
|--|--|
| <p>Sales Representation نمایندگی فروش (انگلیسی) چهارشنبه و جمعه از ۱۲ و ۱۴ آگوست شنبه و یکشنبه از ۱۵ و ۱۶ آگوست</p> <p>Professional Sales فروش حرفه ای چهارشنبه و جمعه از ۱۲ و ۱۴ آگوست شنبه و یکشنبه از ۱۵ و ۱۶ آگوست</p> <p>Travel Sales از ۲ شنبه ۱۰ آگوست (۲-۳ روز در هفته)</p> | <p>Starting a Business استارت بیزینس ۱ (انگلیسی) چهارشنبه از ۱۲ آگوست شنبه از ۱۵ آگوست</p> <p>استارت بیزینس ۲ (انگلیسی) چهارشنبه از ۱۲ آگوست شنبه از ۱۵ آگوست</p> <p>Accounting حسابداری از ۲ شنبه ۱۰ آگوست (۲-۳ روز در هفته)</p> |
|--|--|

(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycenter2014@gmail.com